MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 03417 9374

Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761034179374

С. ФРАНК

СИМФОНИЯ

РЕ МИНОР

ПЕРЕЛОЖЕНИЕ
ДЛЯ ФОРТЕПИАНО В 4 РУКИ
АВТОРА

ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА»
Ленинградское отделение
1980

LIBRARY
AUG
29
1980
UNIVERSITY OF TORONTO

M
209
F73 S8
1980

Ф $\frac{90405\text{-}621}{026(01)\text{-}80}$ 35-79

Моему другу Анри Дюпарку

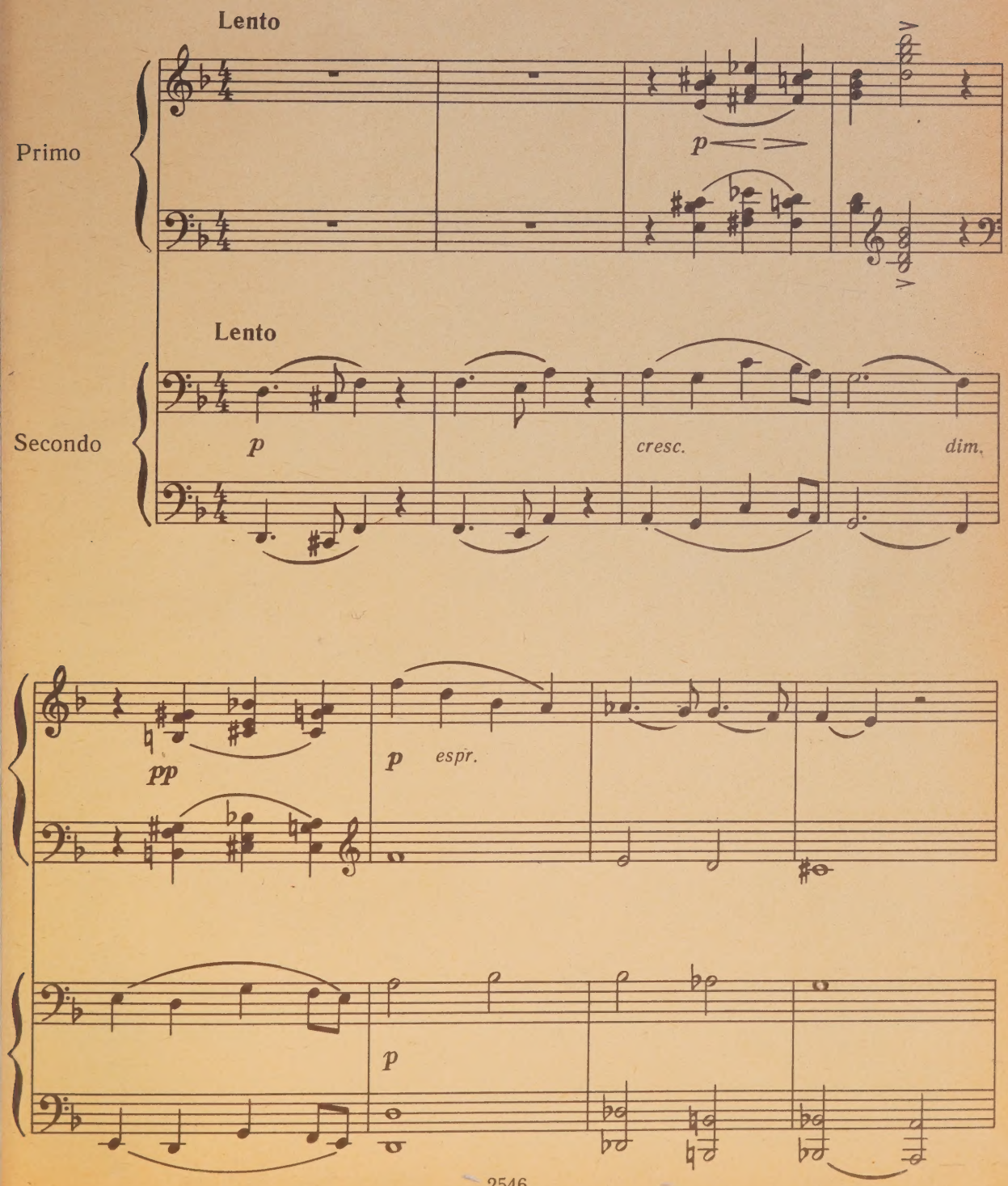
СИМФОНИЯ

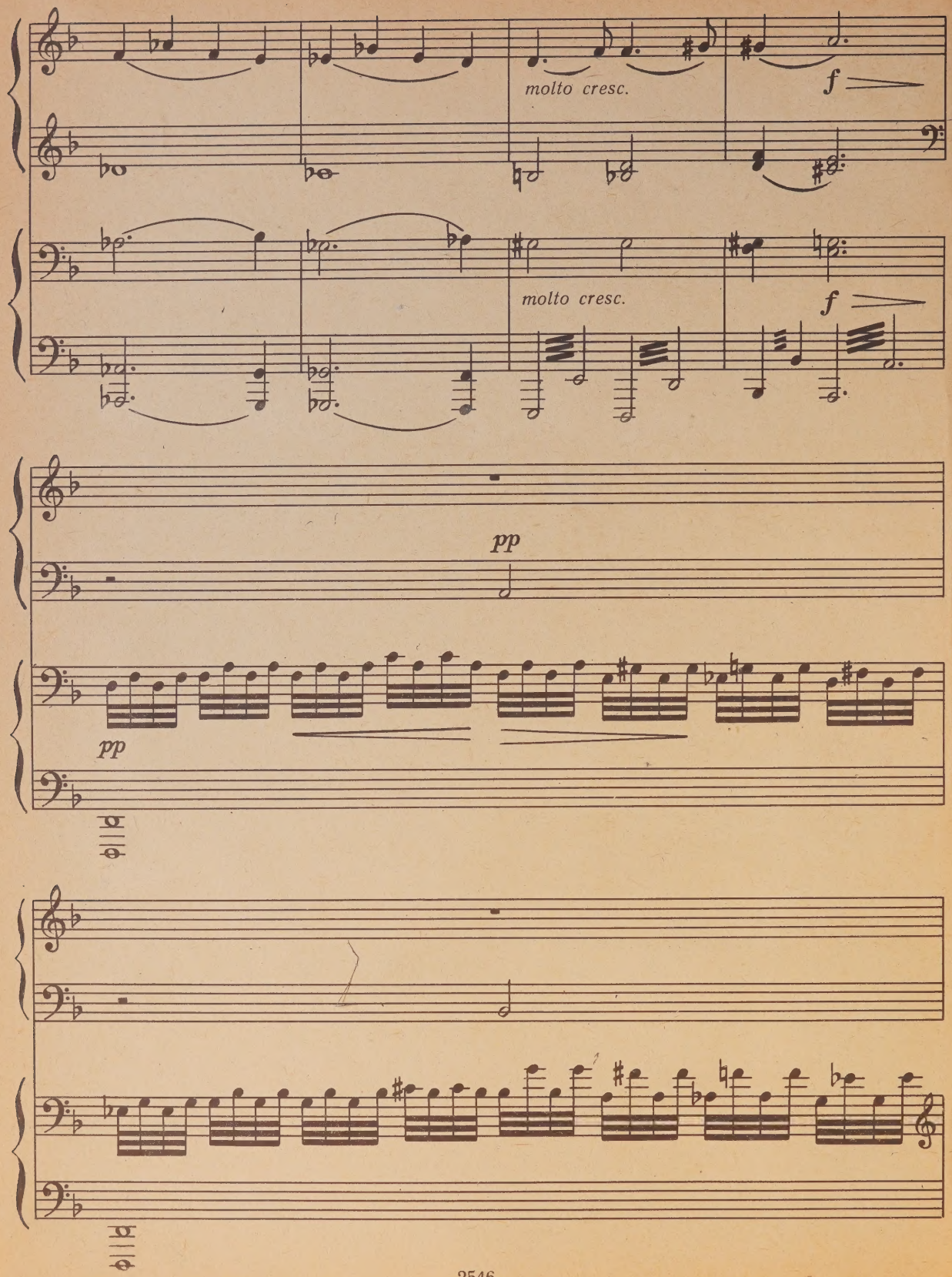
РЕ МИНОР

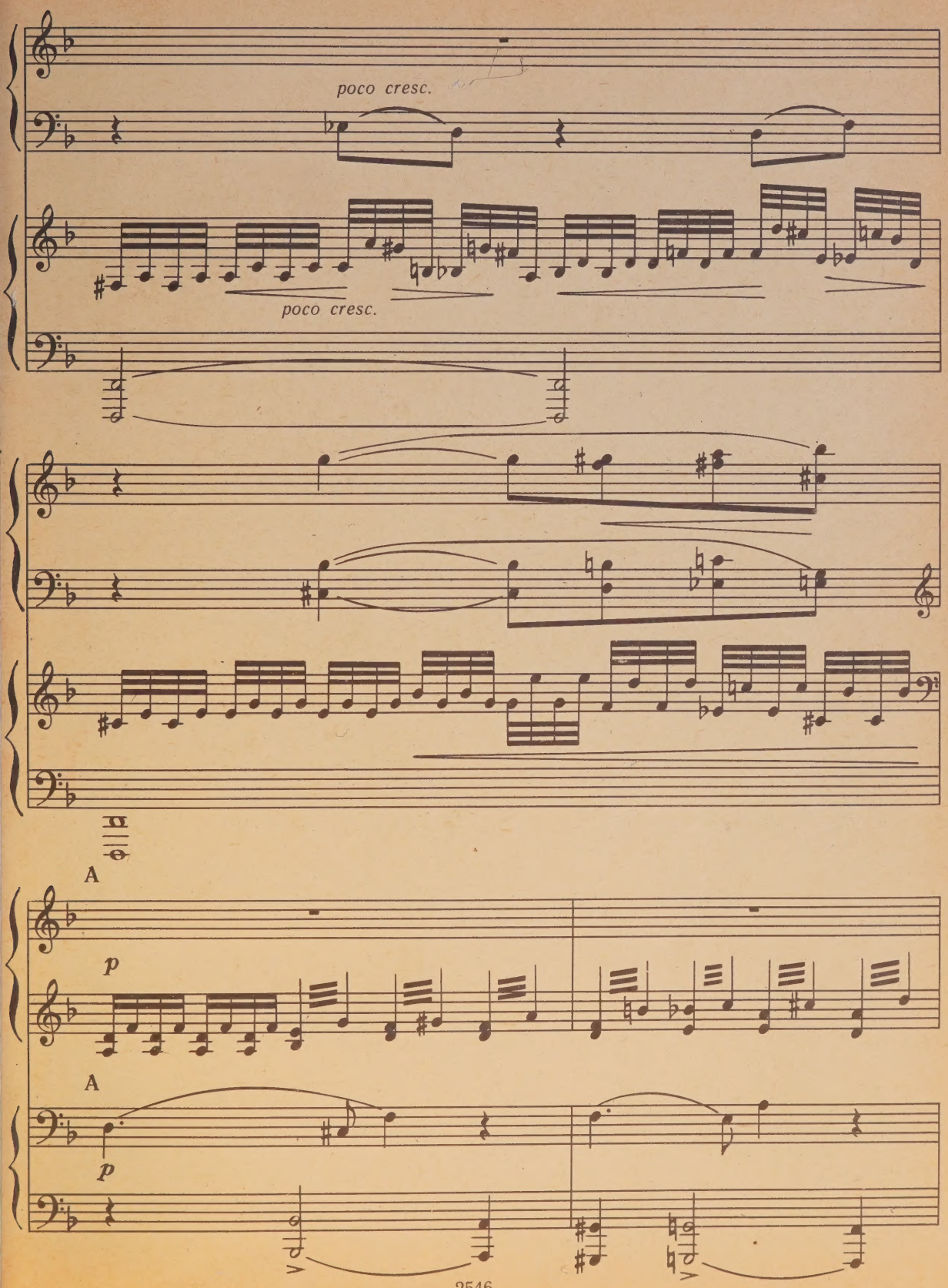
Переложение для фортепиано в 4 руки автора

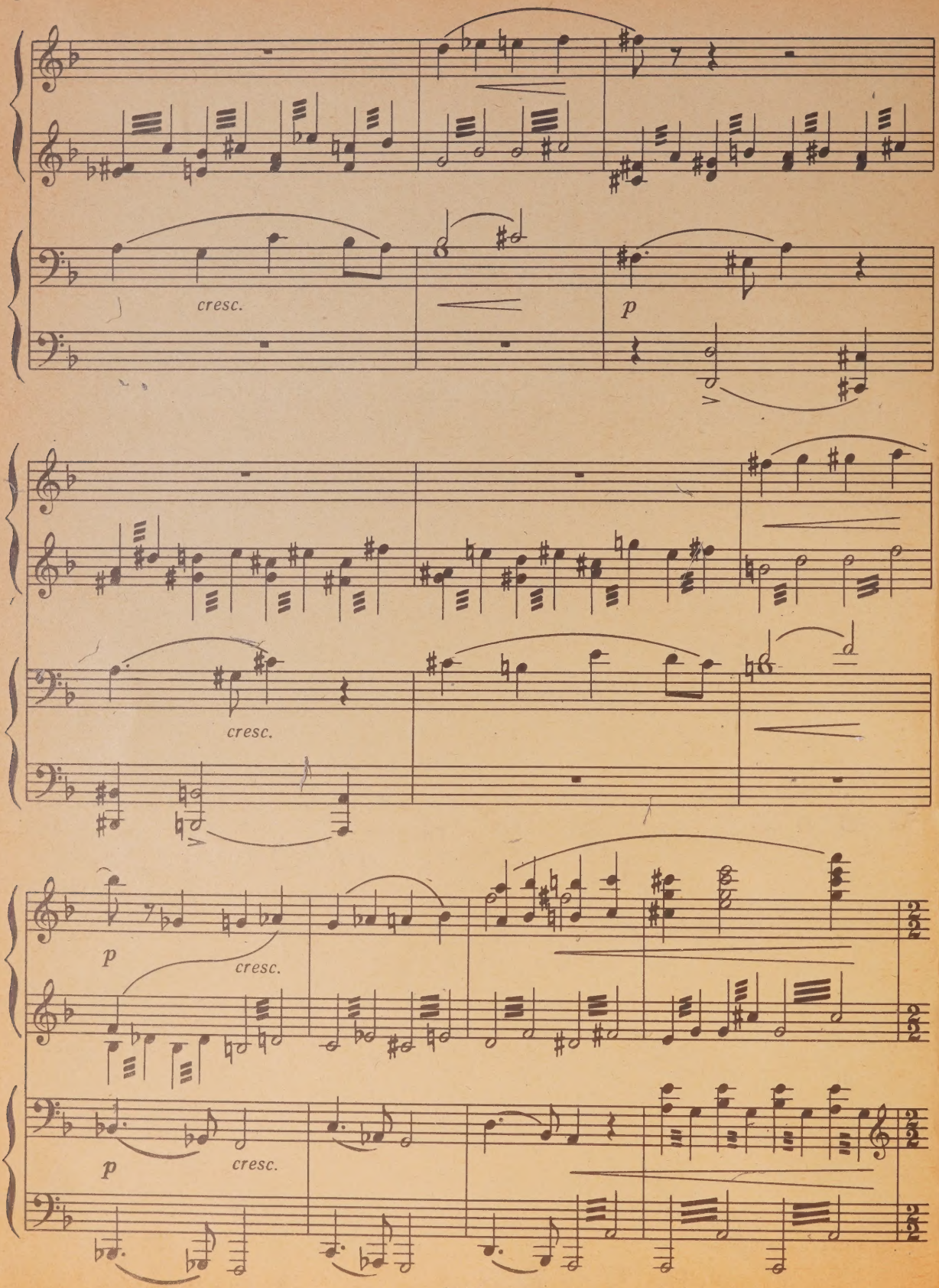
С. ФРАНК

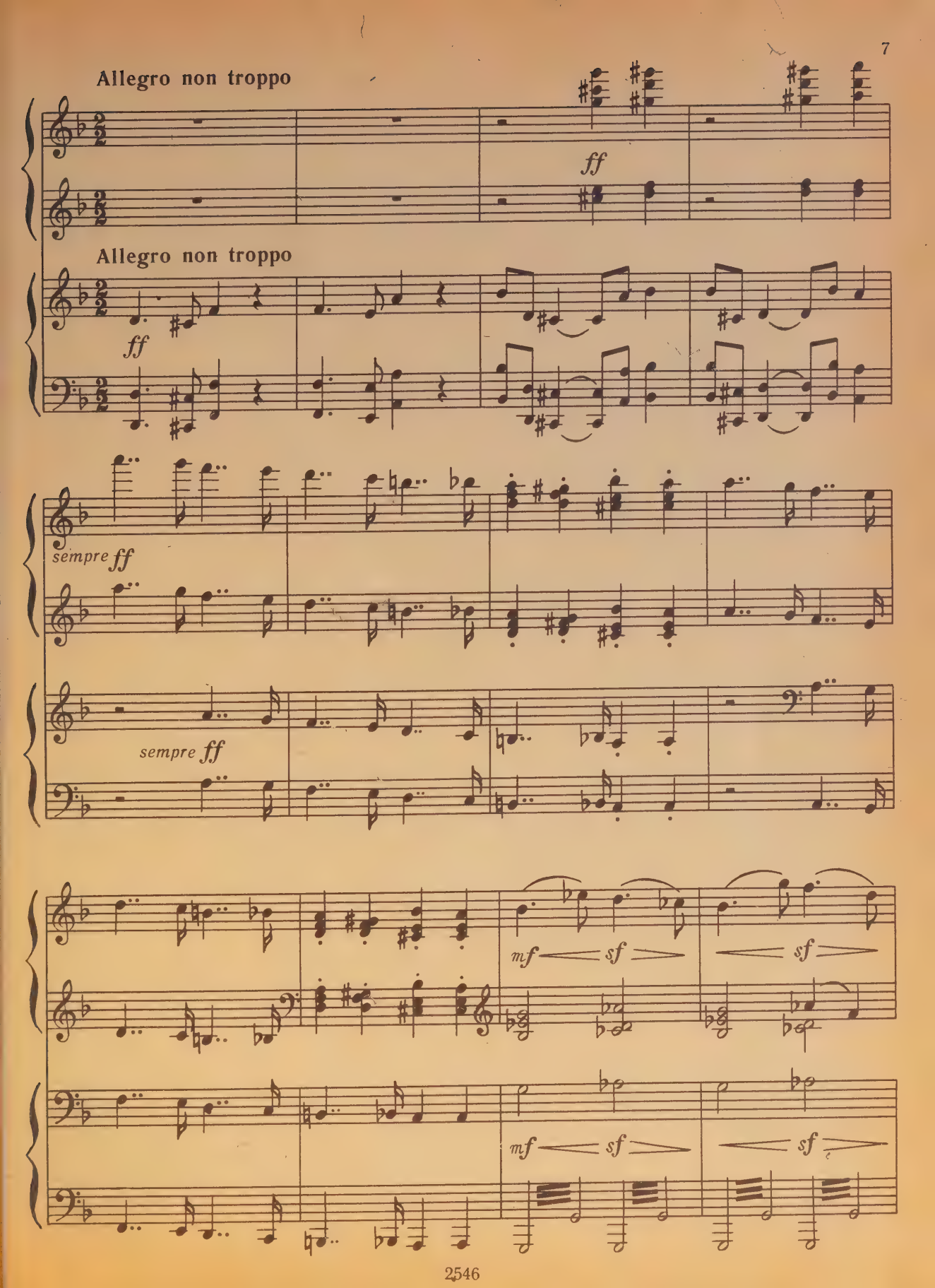
I

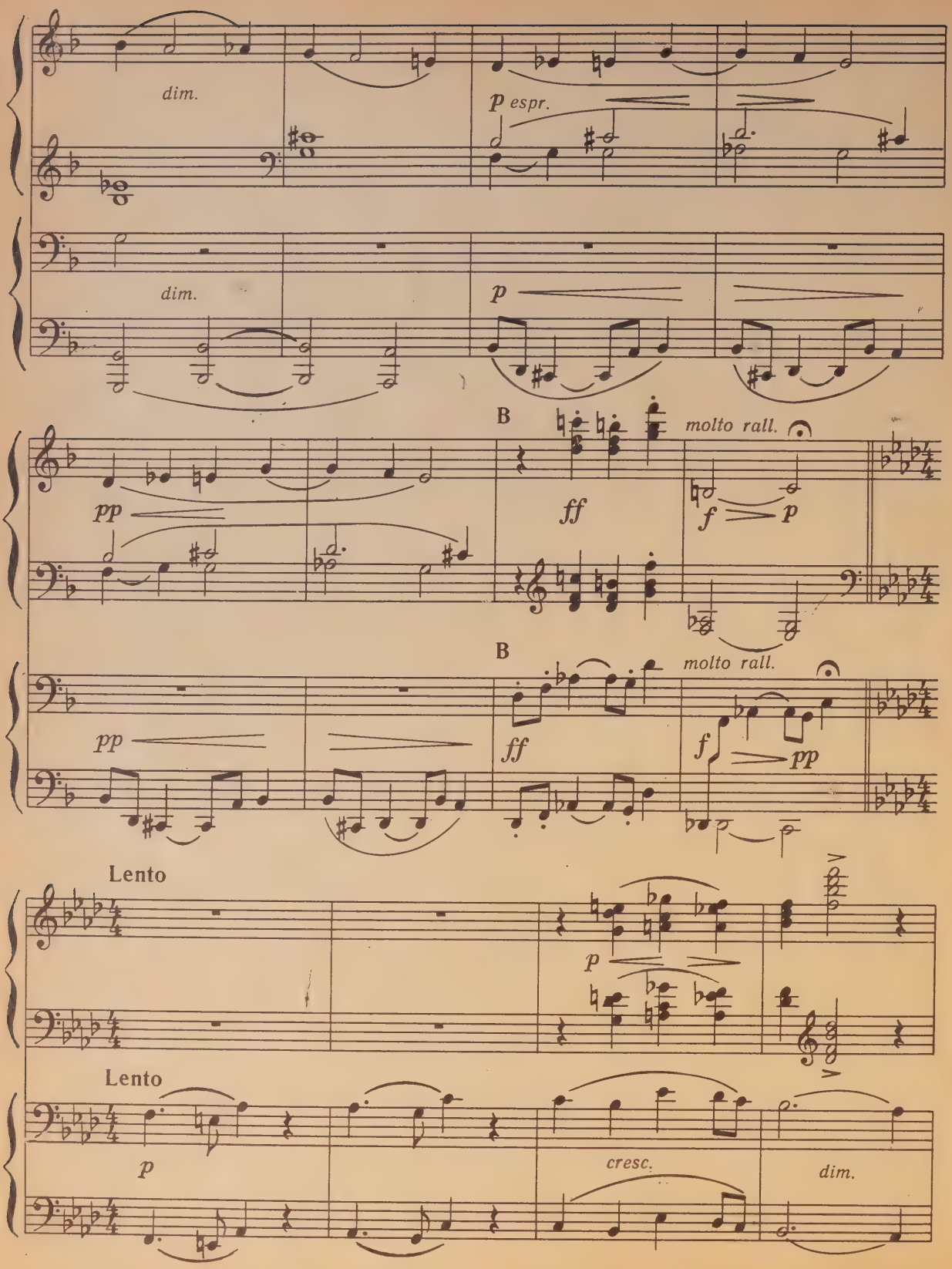


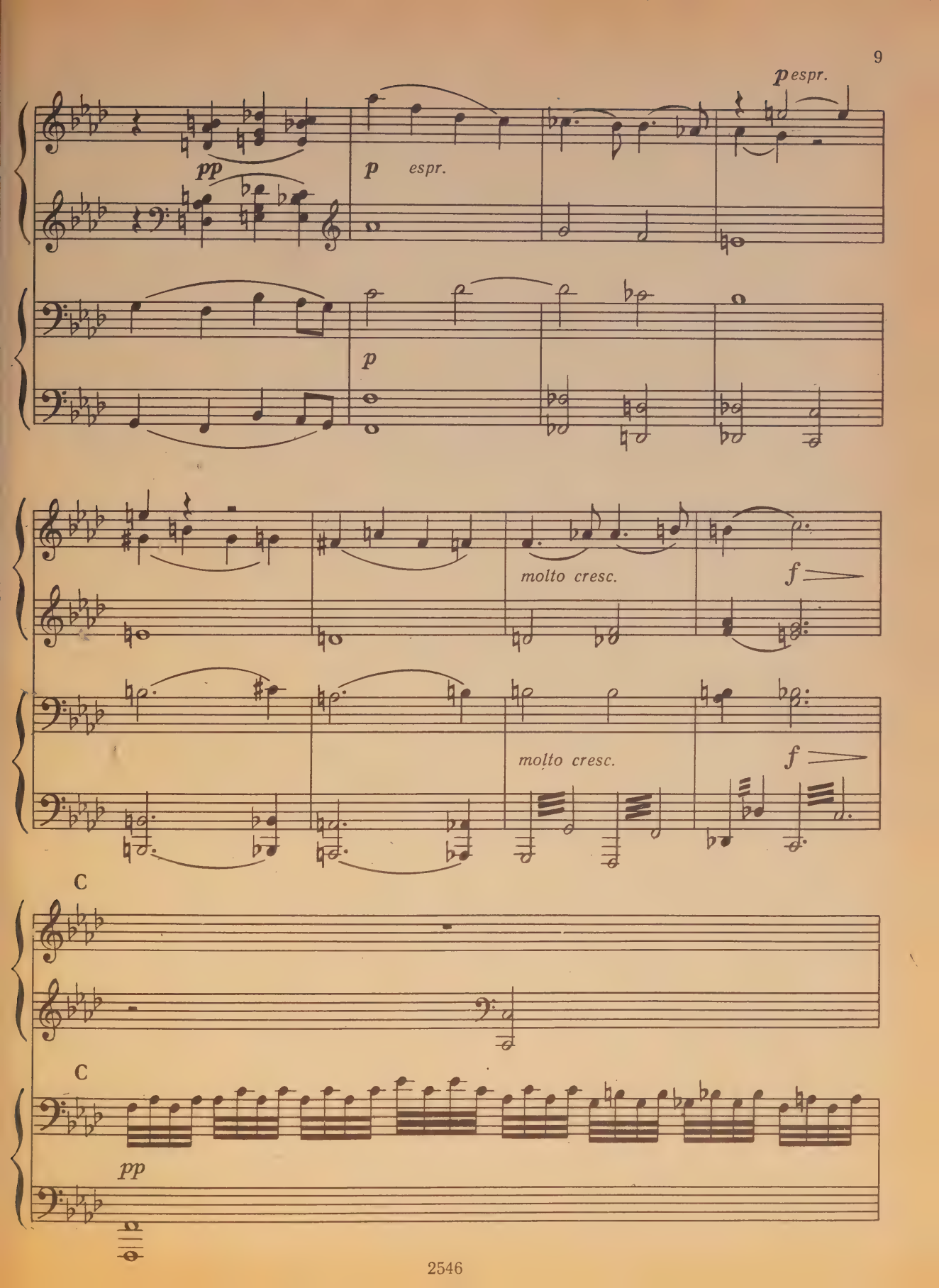

molto cresc.
f
molto cresc.
f
pp
pp

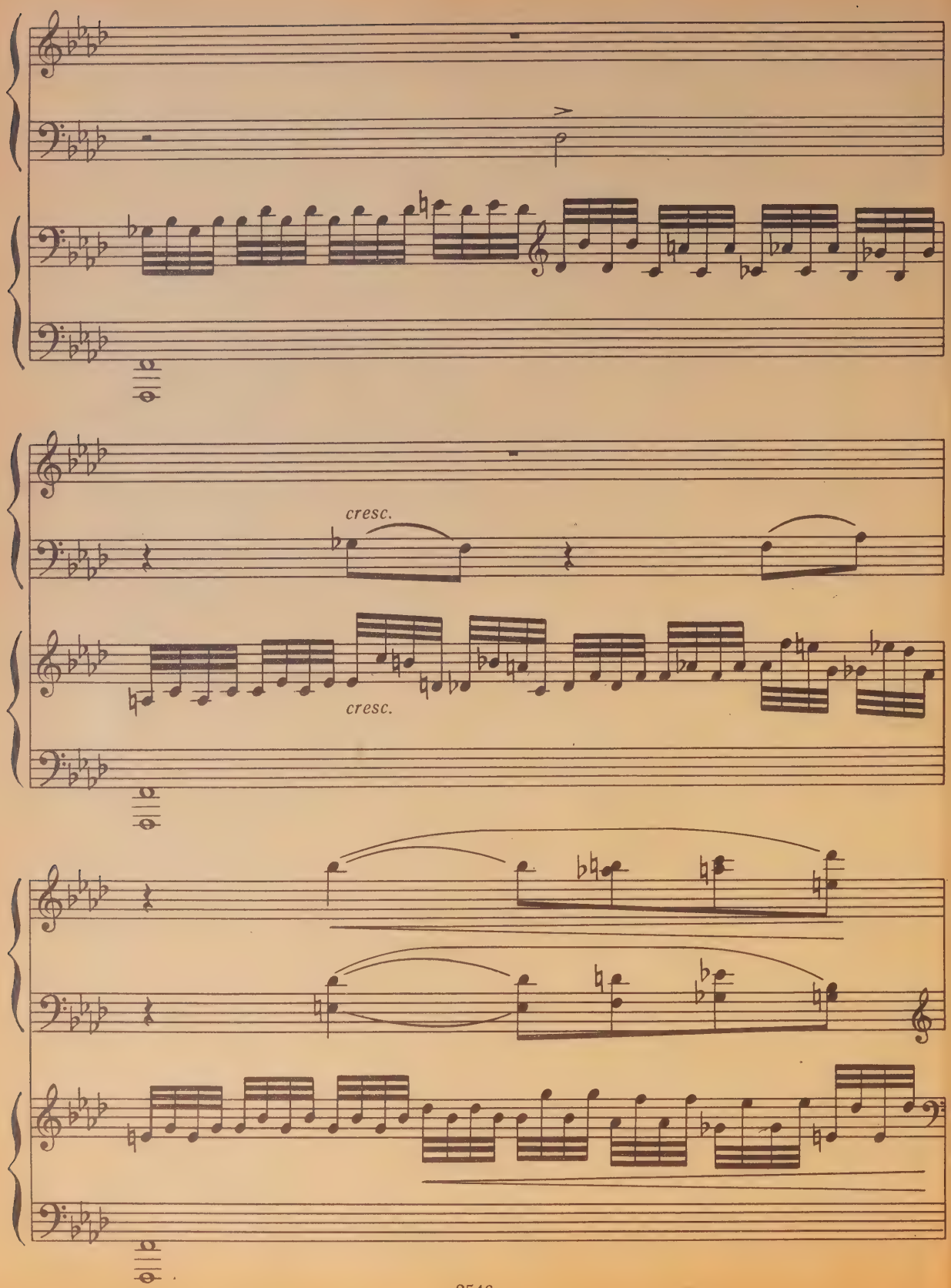

poco cresc.
poco cresc.
A
p
A
p

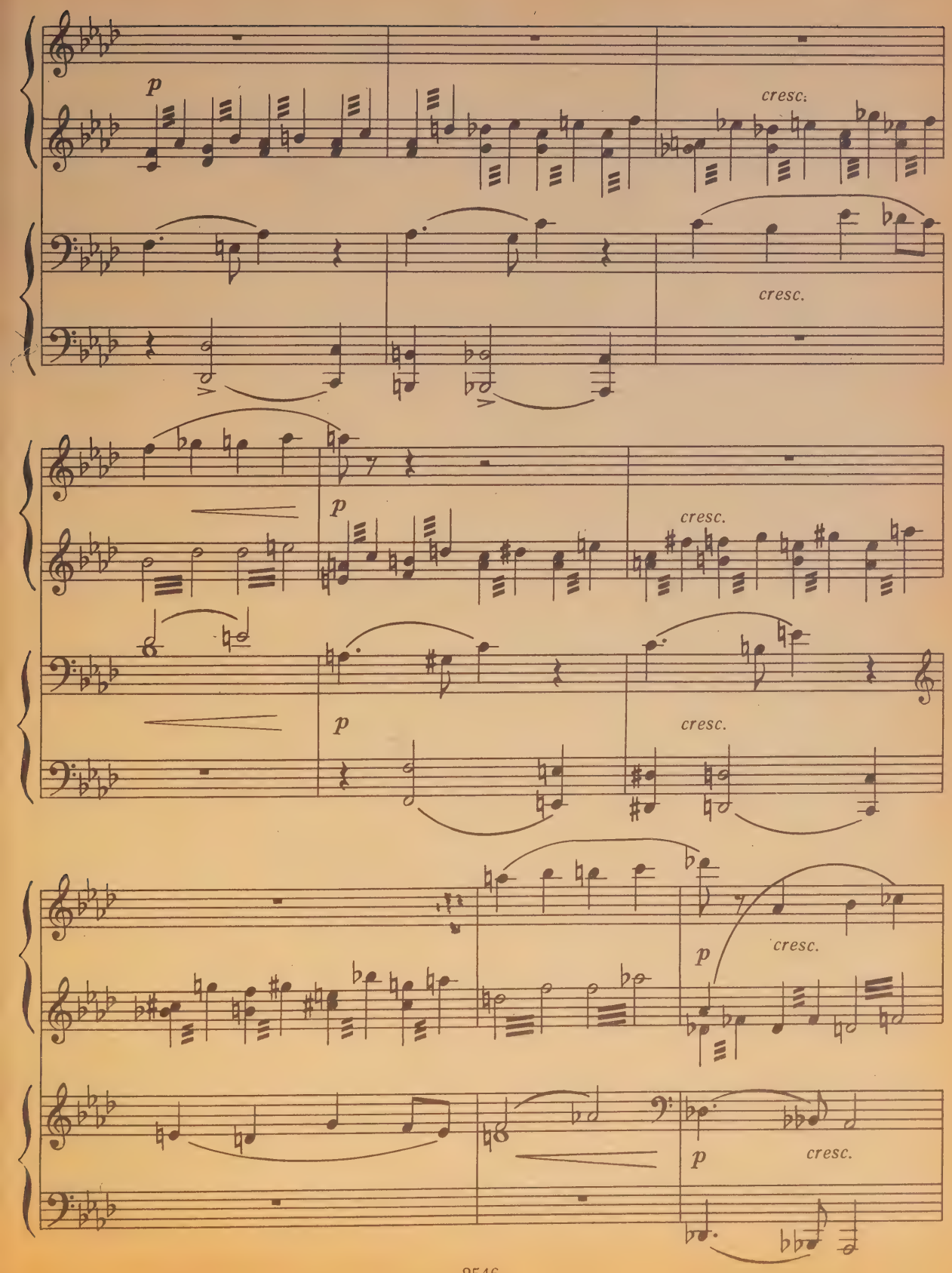

cresc.
p
cresc.
p
cresc.
p
cresc.

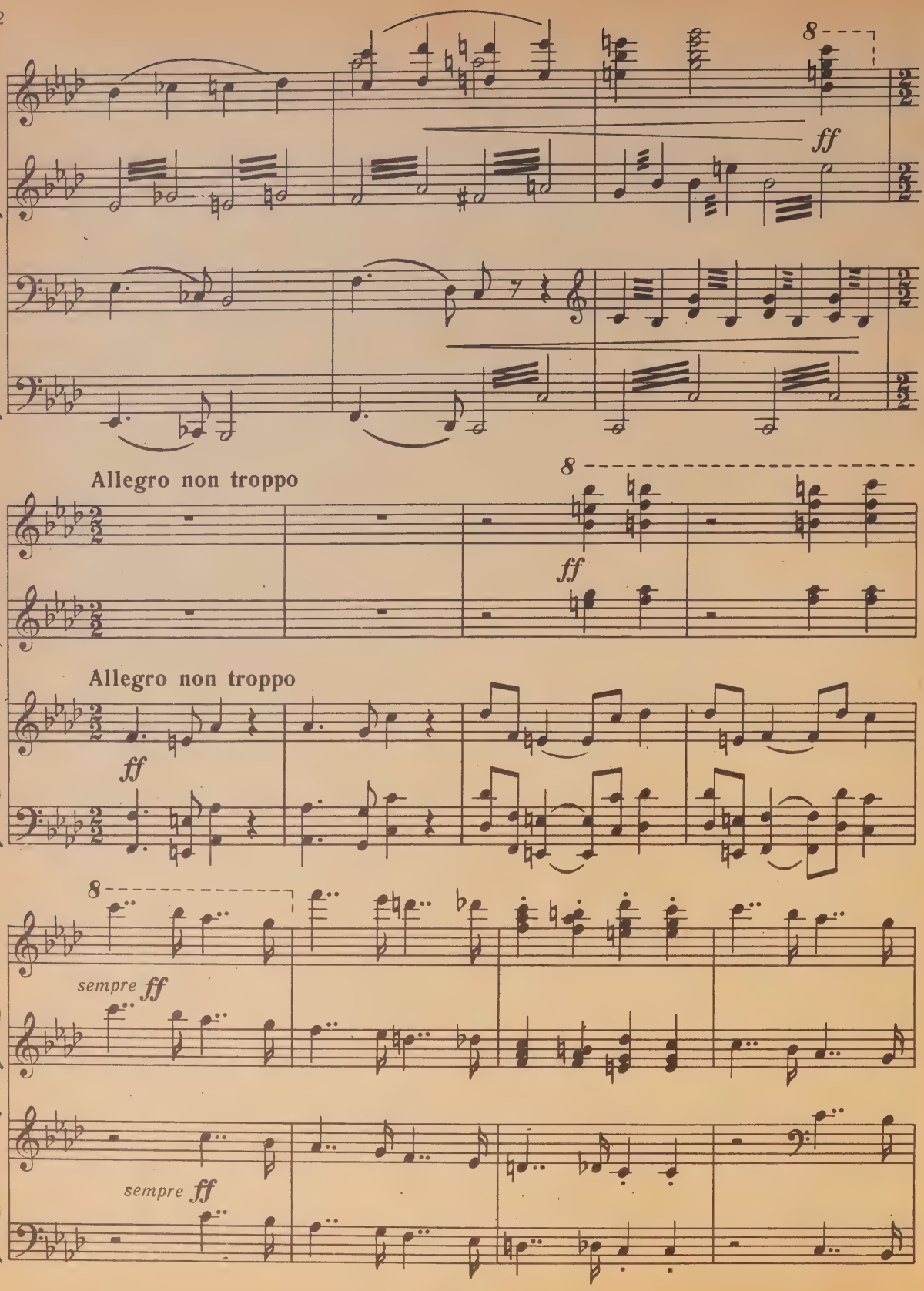

Allegro non troppo
ff
Allegro non troppo
ff
sempre ff
sempre ff
mf
sf
sf
mf
sf
sf

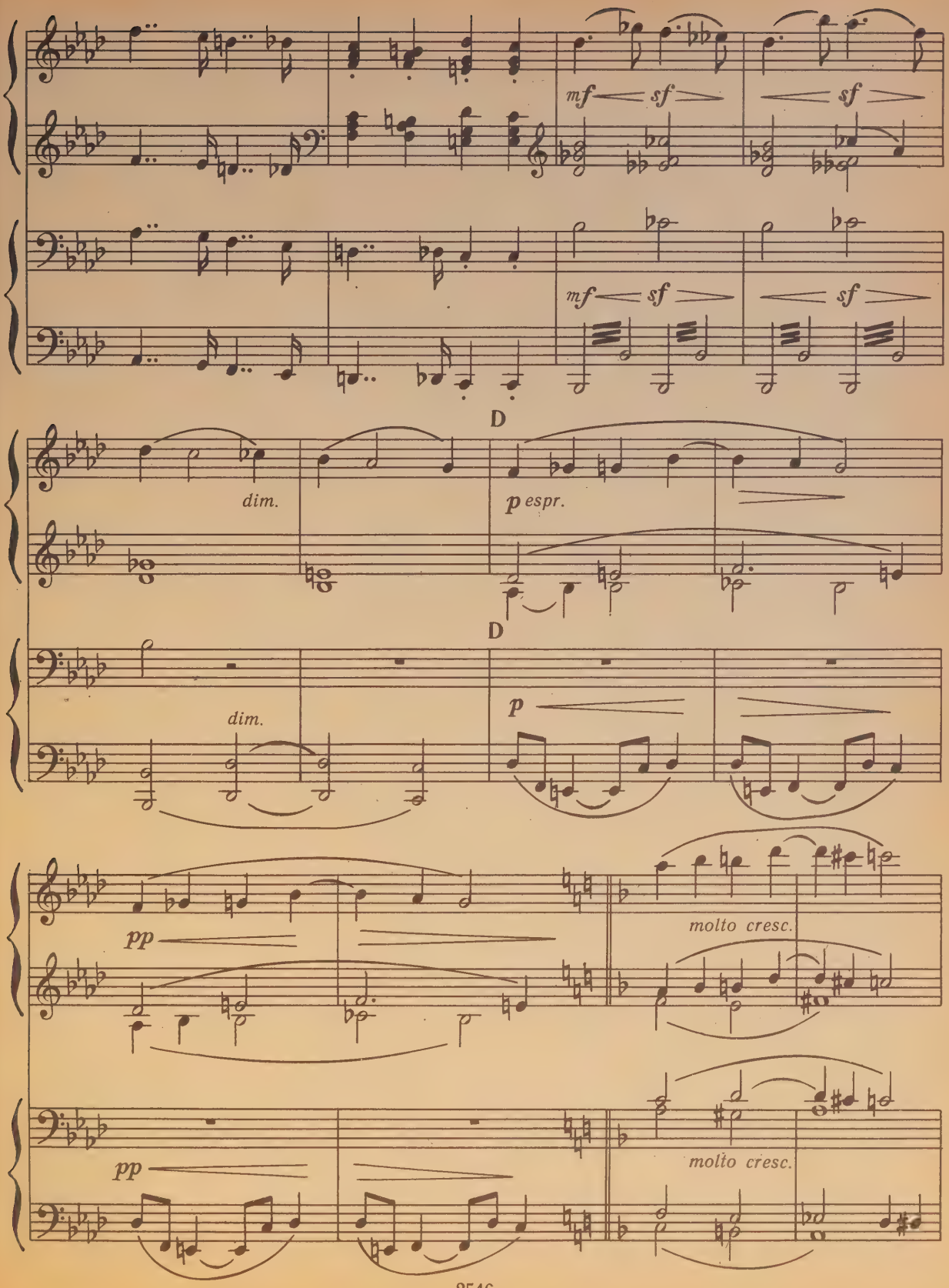

dim.
p espr.
dim.
p
pp
B
ff
molto rall.
f
p
pp
B
ff
molto rall.
f
pp
Lento
p
Lento
p
cresc.
dim.

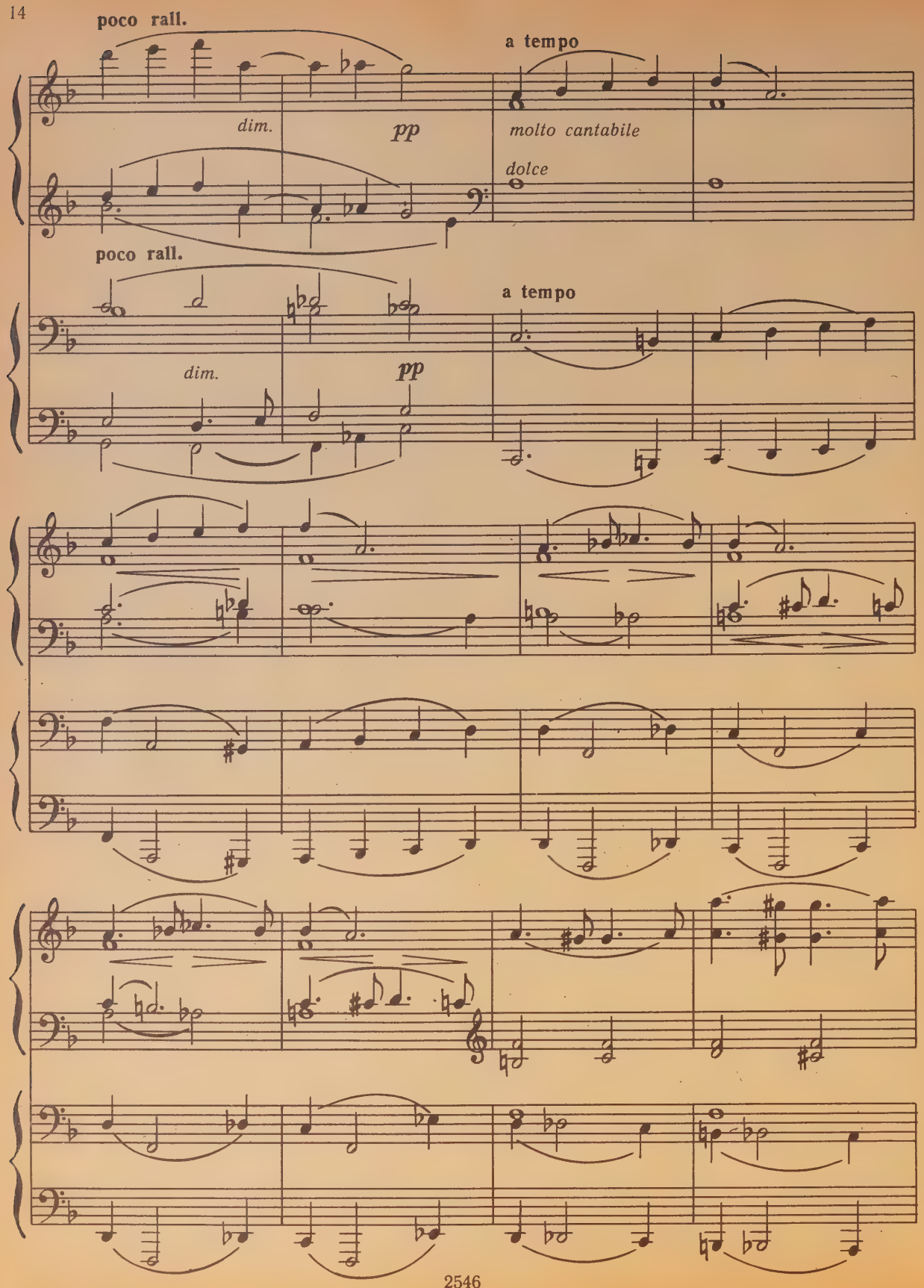

pp
p espr.
p espr.
p
molto cresc.
f
molto cresc.
f
C
C
pp

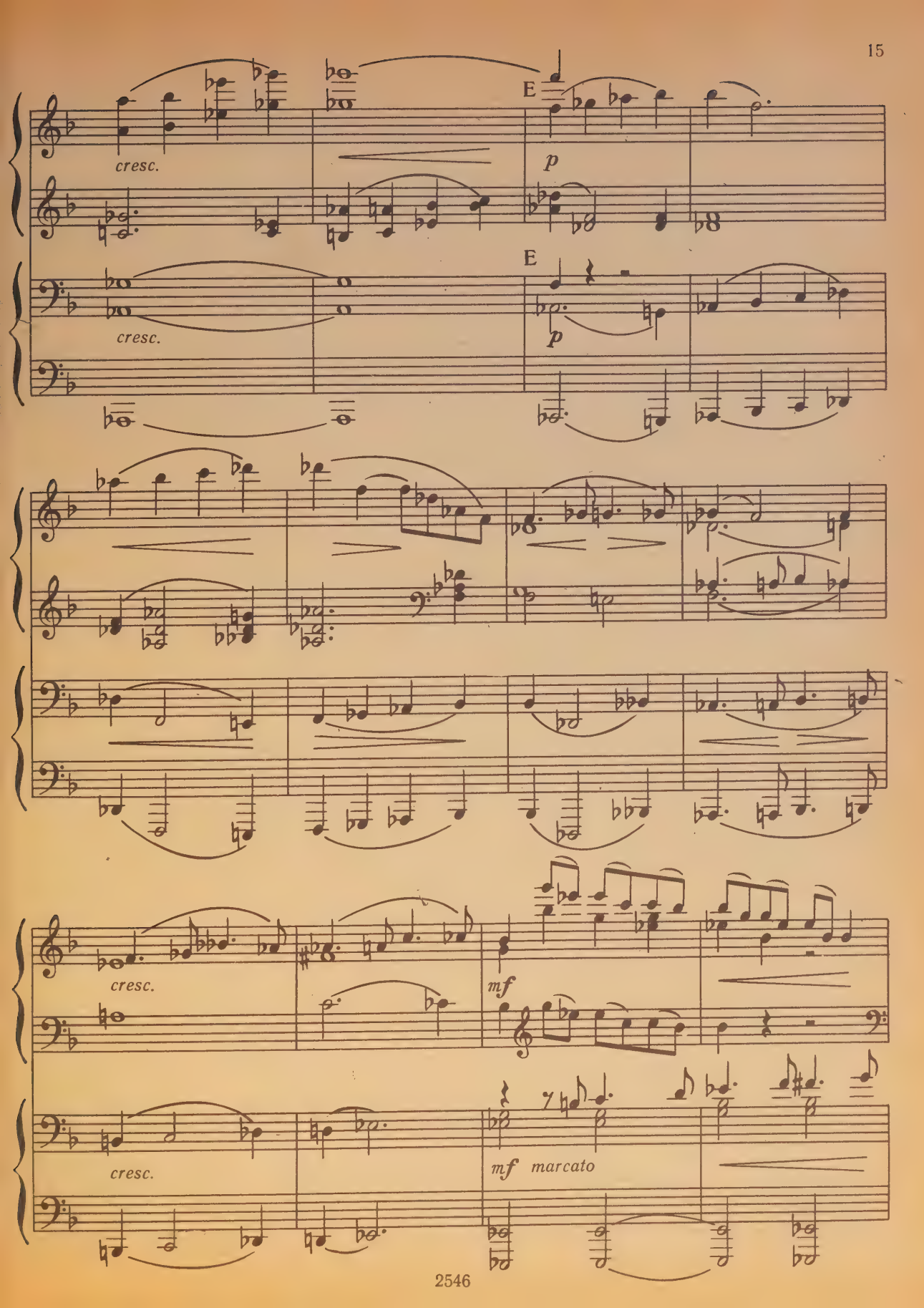

cresc.
cresc.

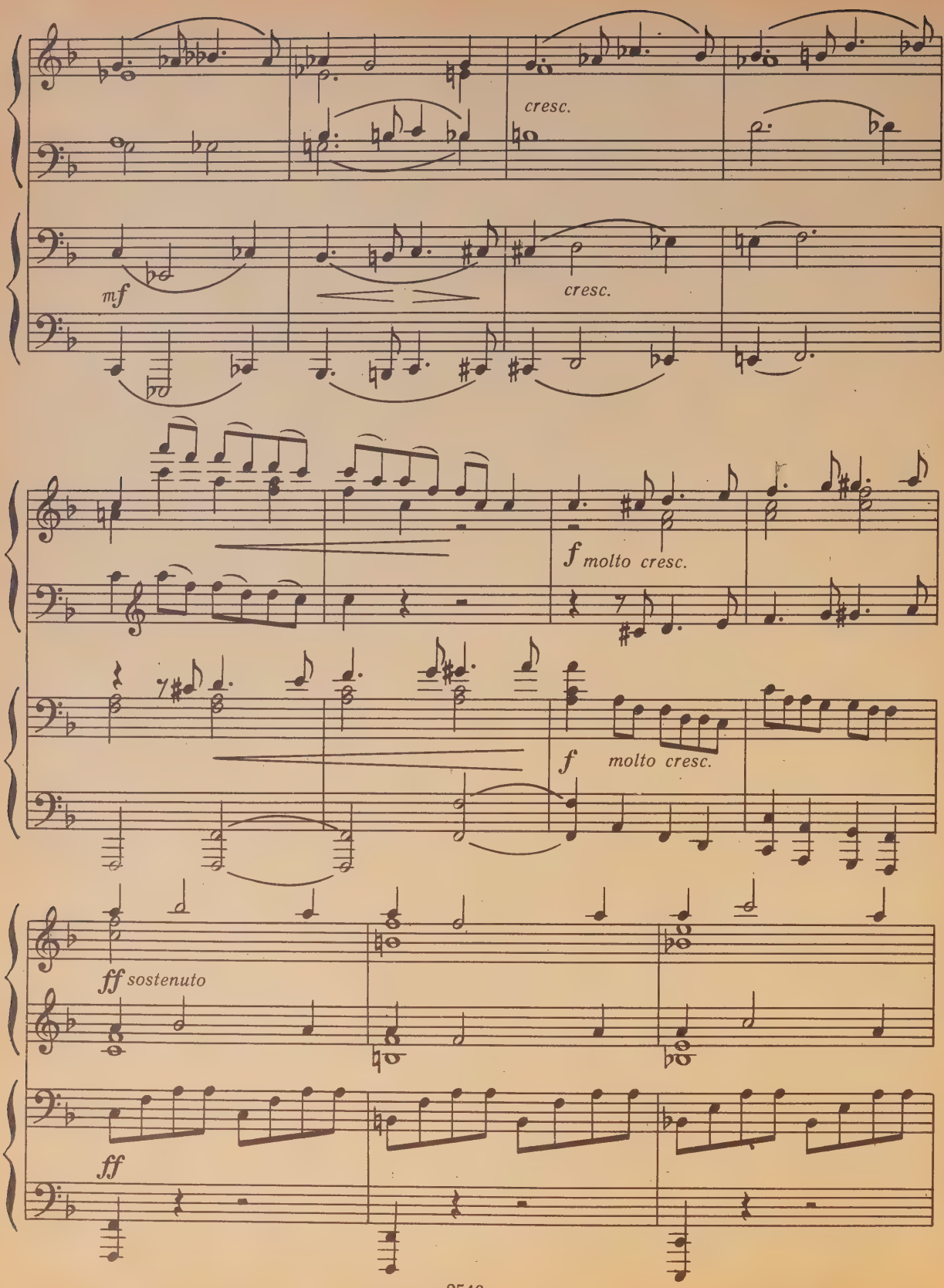

p
cresc.
cresc.
p
cresc.
p
cresc.
p
cresc.
p
cresc.

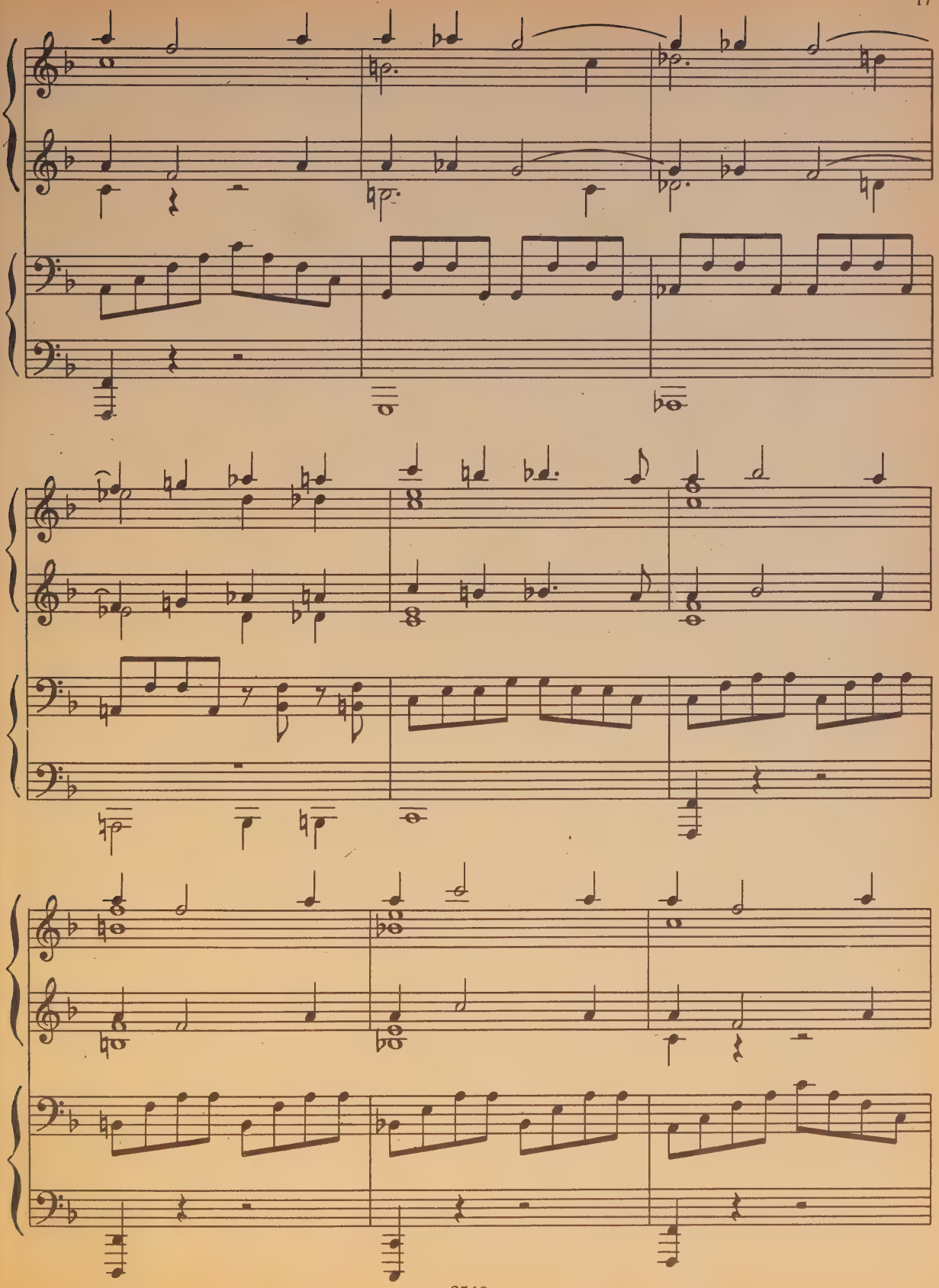

8
ff
Allegro non troppo
8
ff
Allegro non troppo
ff
8
sempre ff
sempre ff

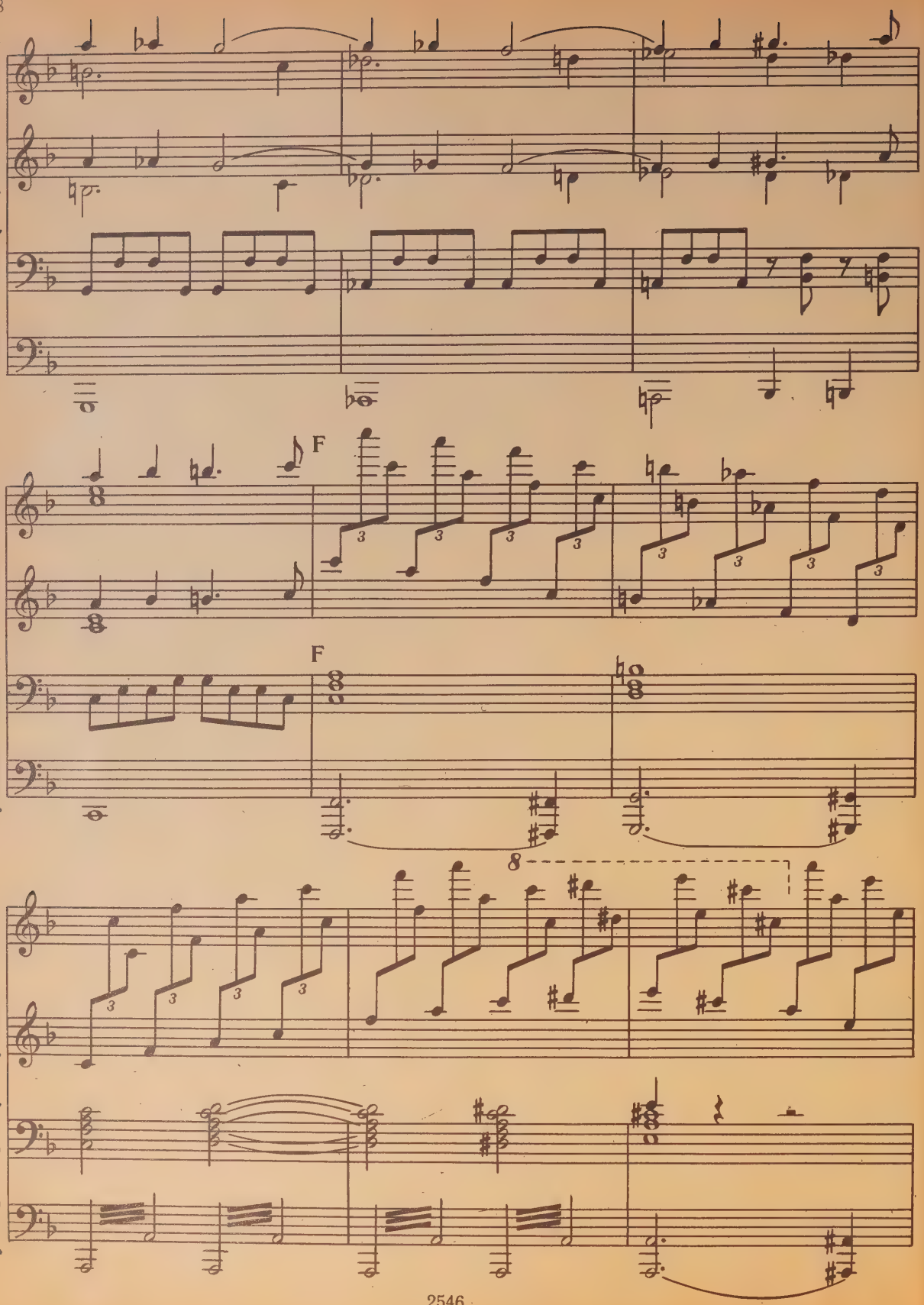

mf
sf
sf
mf
sf
sf
D
dim.
p espr.
D
dim.
p
pp
molto cresc.
pp
molto cresc.

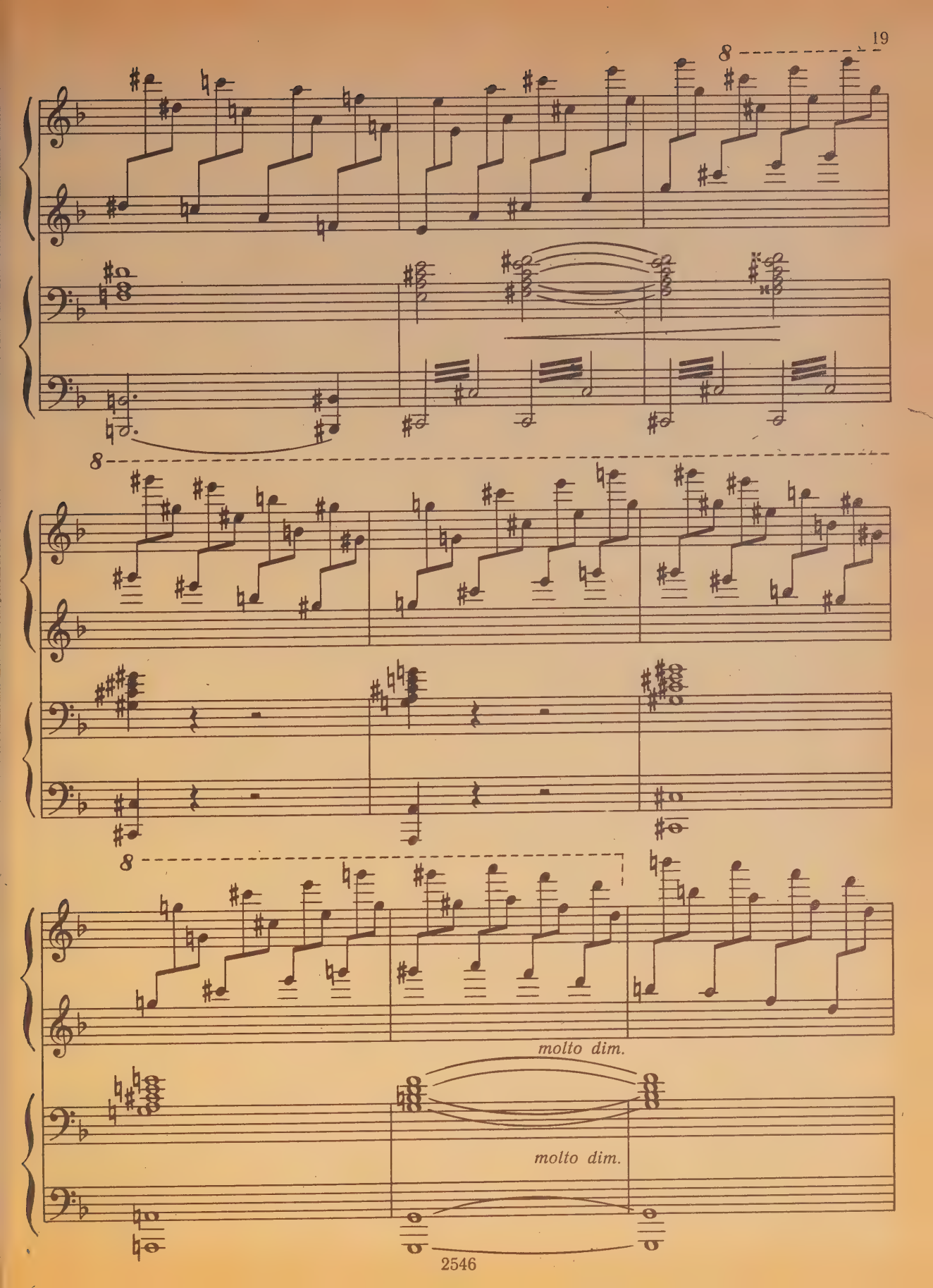

poco rall.
a tempo
dim.
pp
molto cantabile
dolce
poco rall.
a tempo
dim.
pp

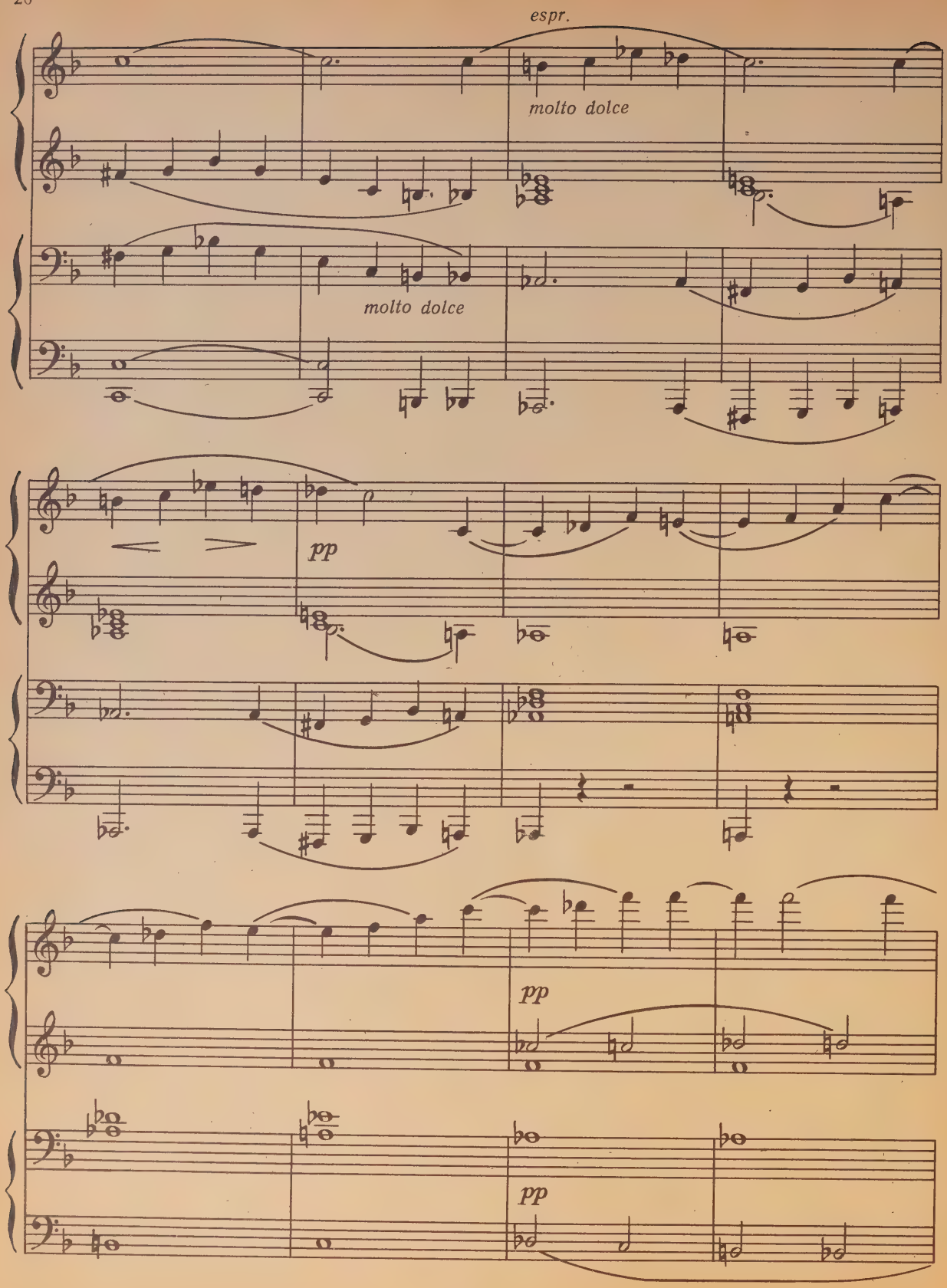

E
cresc.
p
E
cresc.
p
cresc.
mf
cresc.
mf marcato

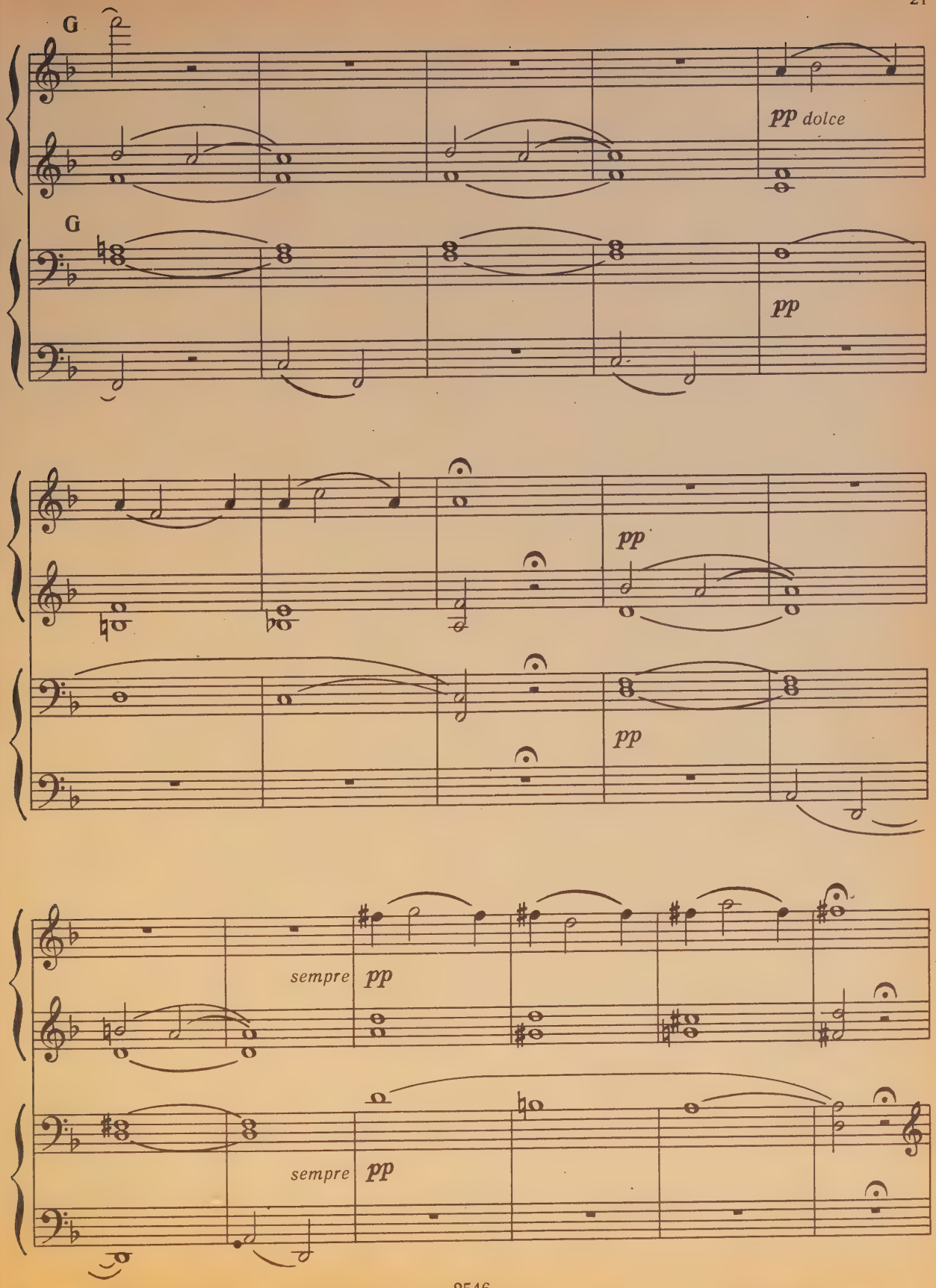

cresc.
mf
cresc.
f molto cresc.
f molto cresc.
ff sostenuto
ff

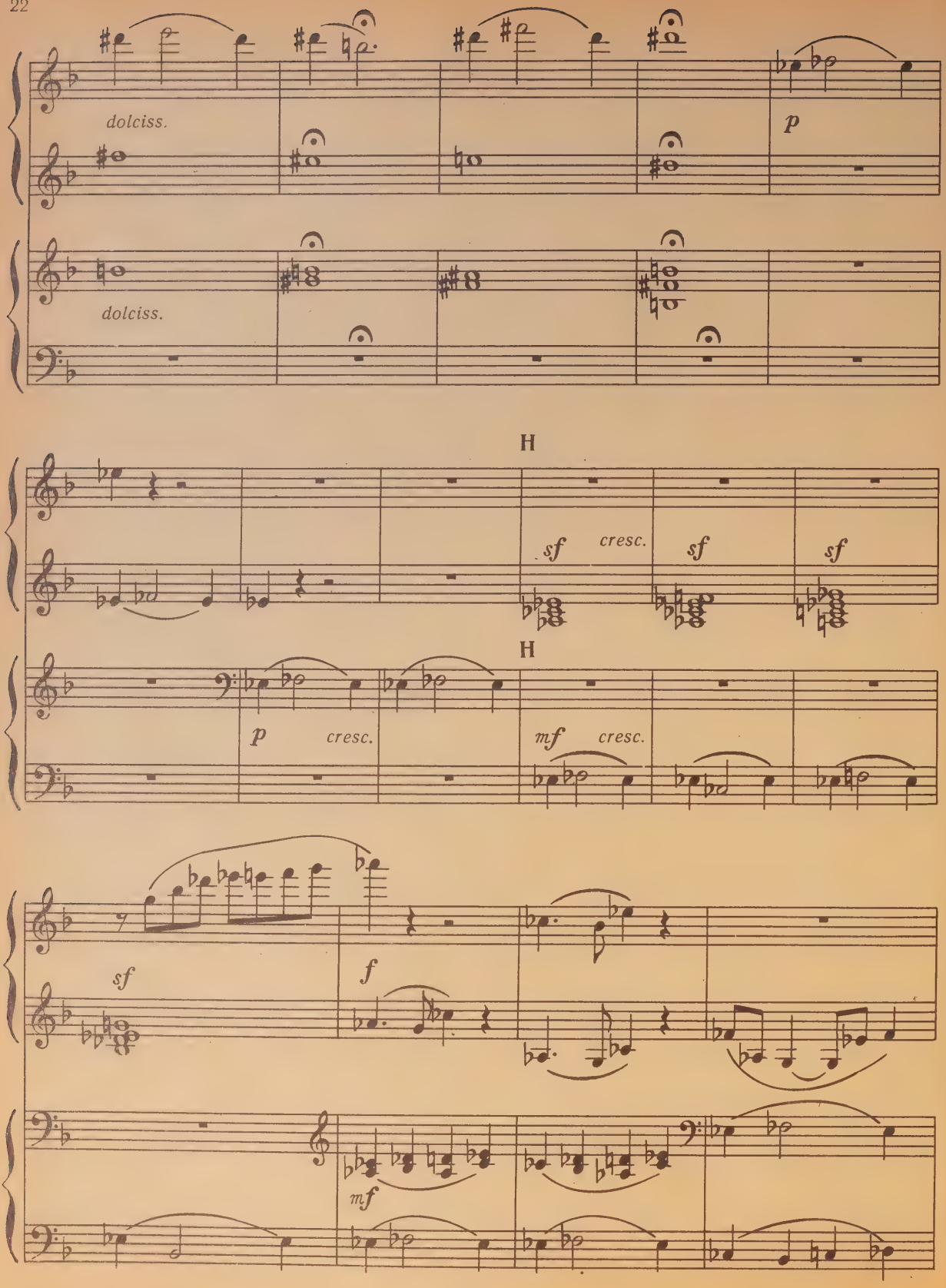


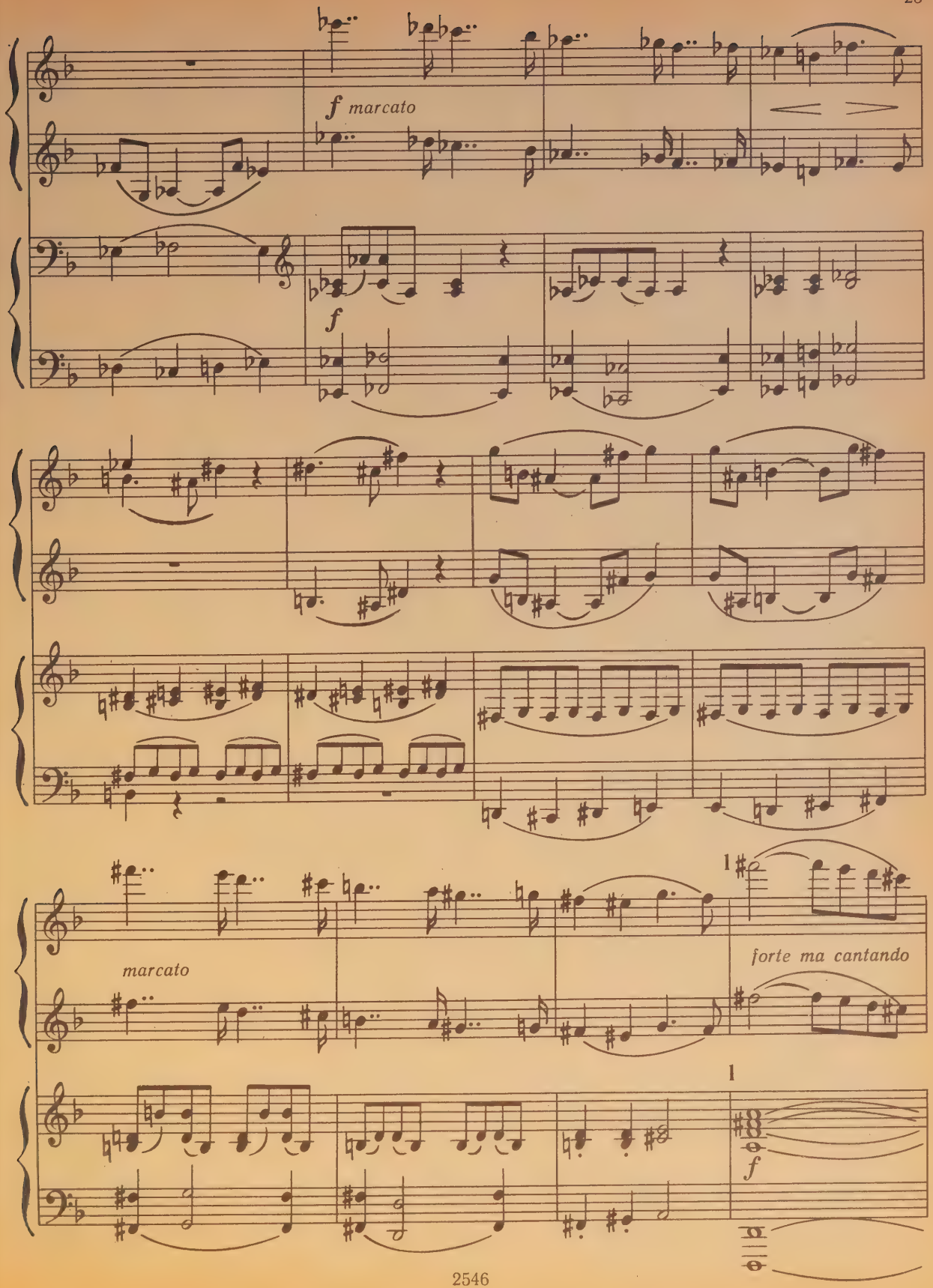

F
F
8

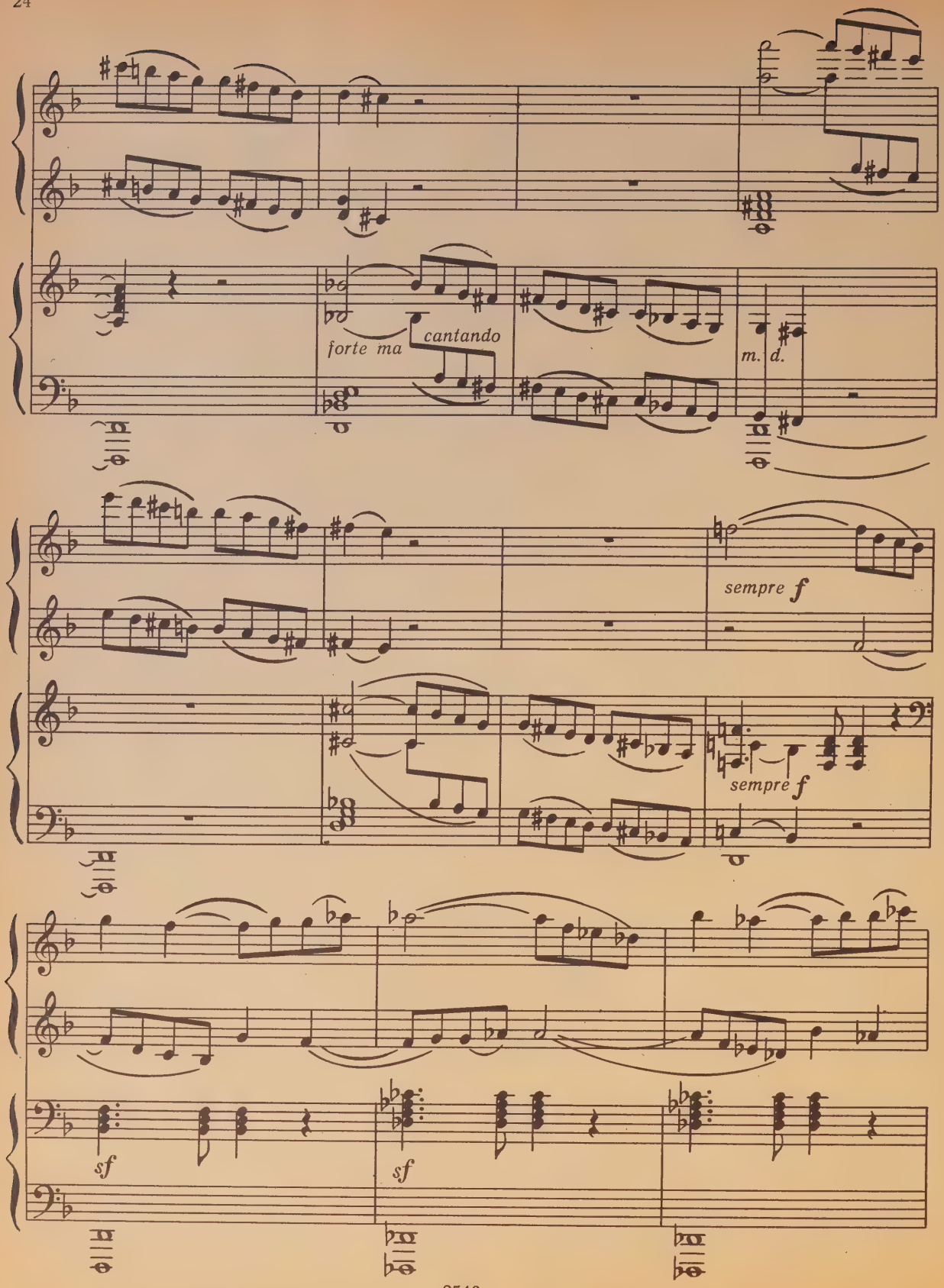

8
8
8
molto dim.
molto dim.

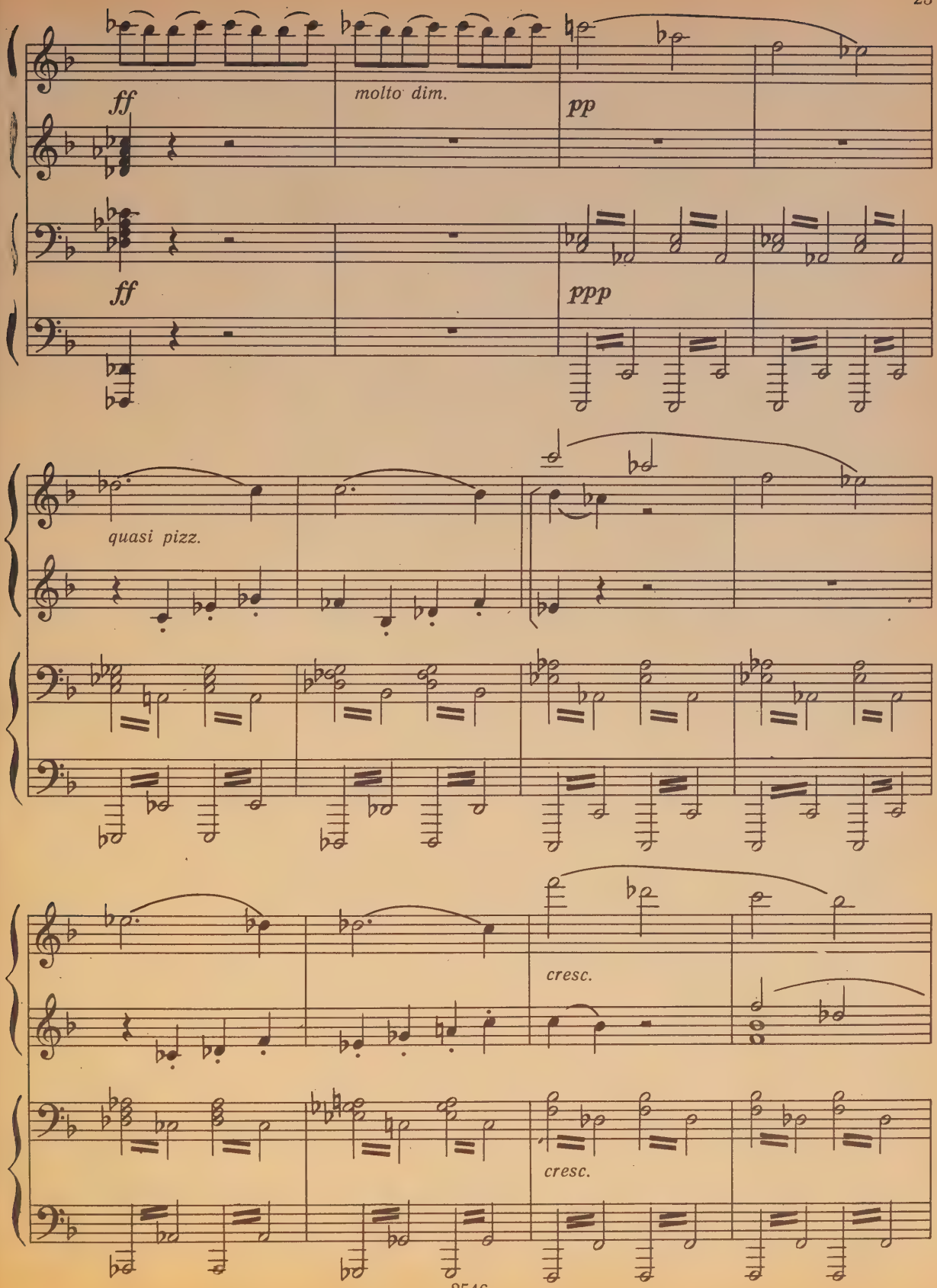

espr.
molto dolce
molto dolce
pp
pp
pp

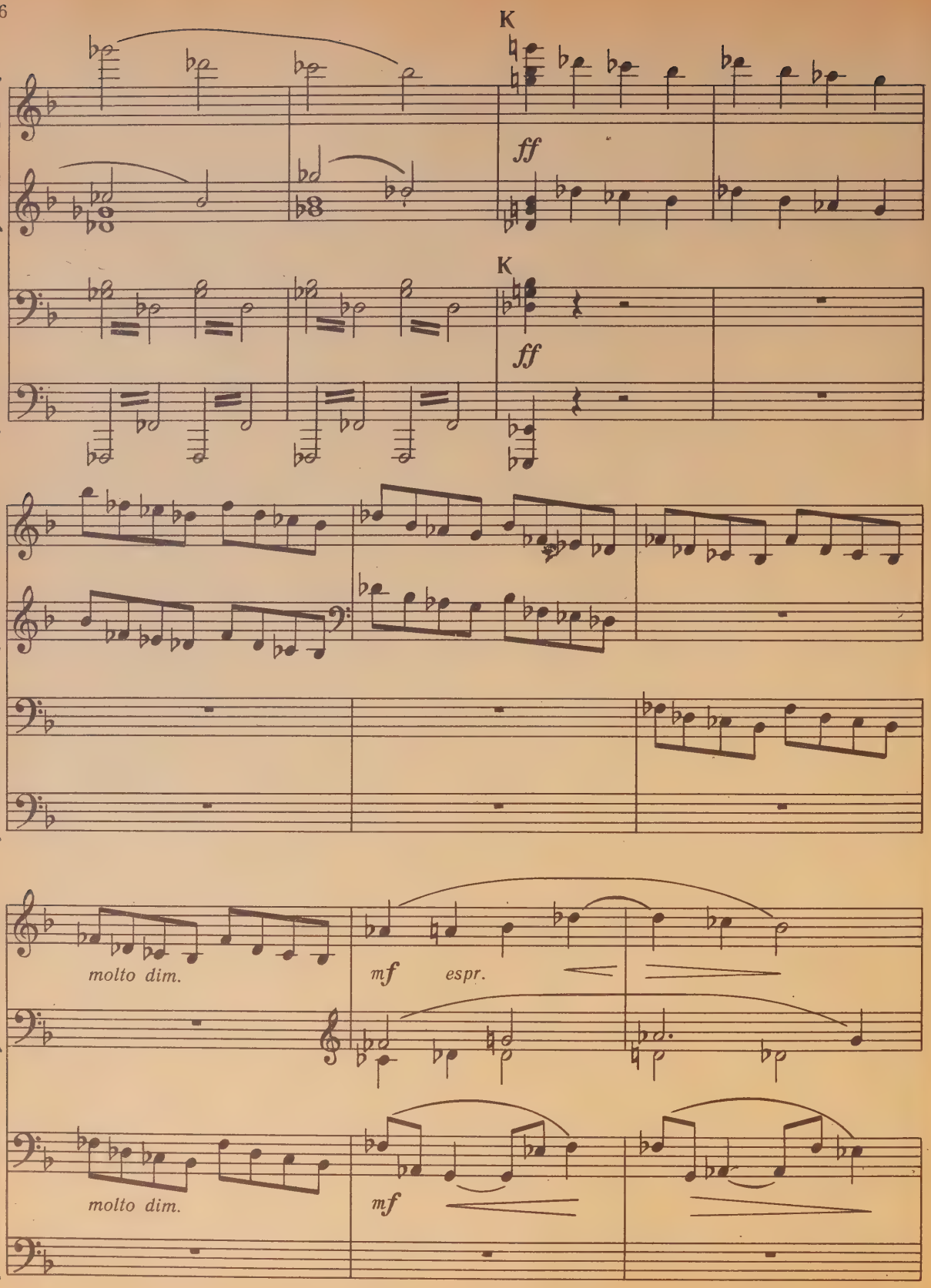

G
pp dolce
G
pp
pp
pp
sempre pp
sempre pp

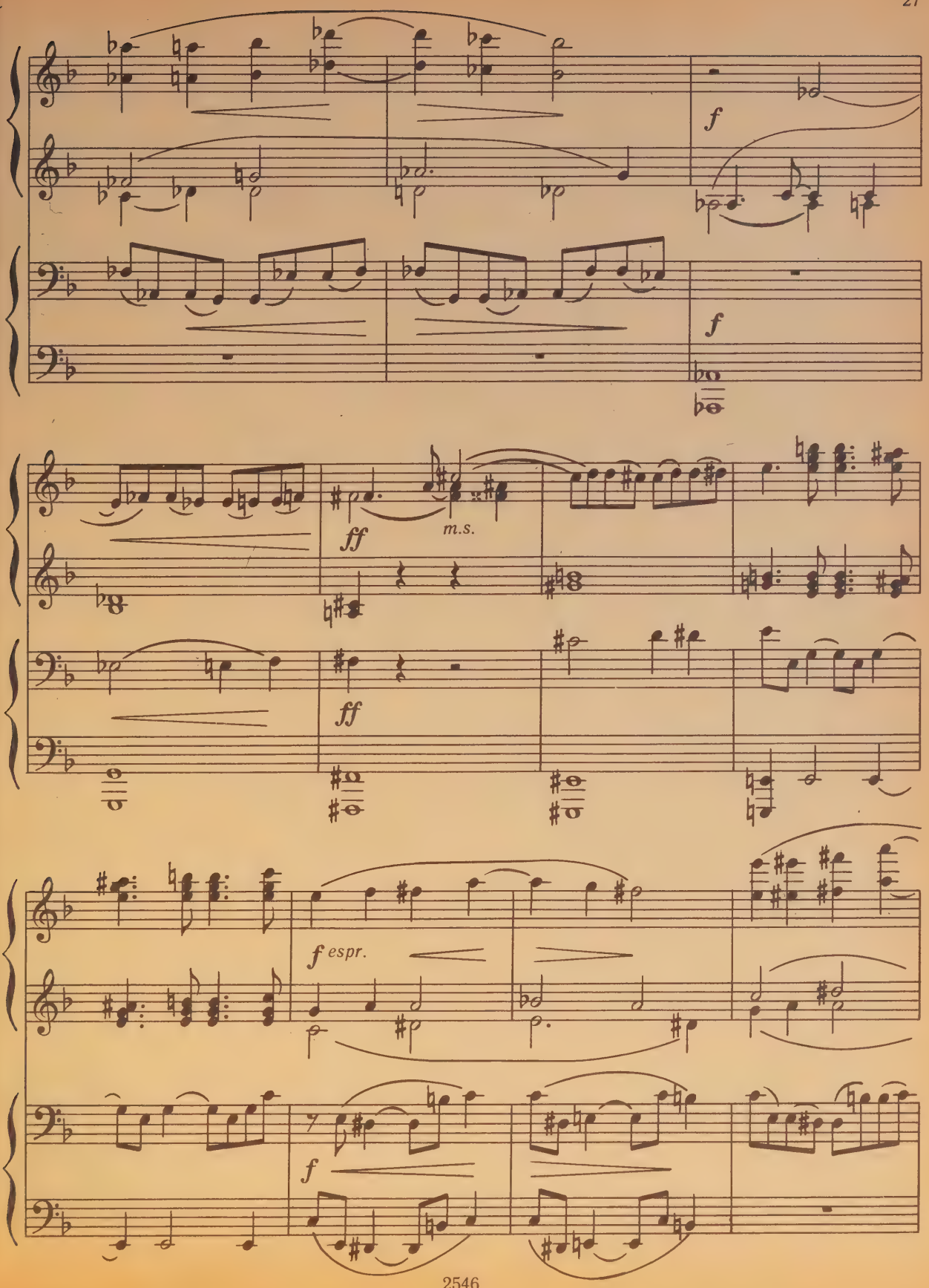

dolciss.
p
dolciss.
H
sf
cresc.
sf
sf
H
p
cresc.
mf
cresc.
sf
f
mf

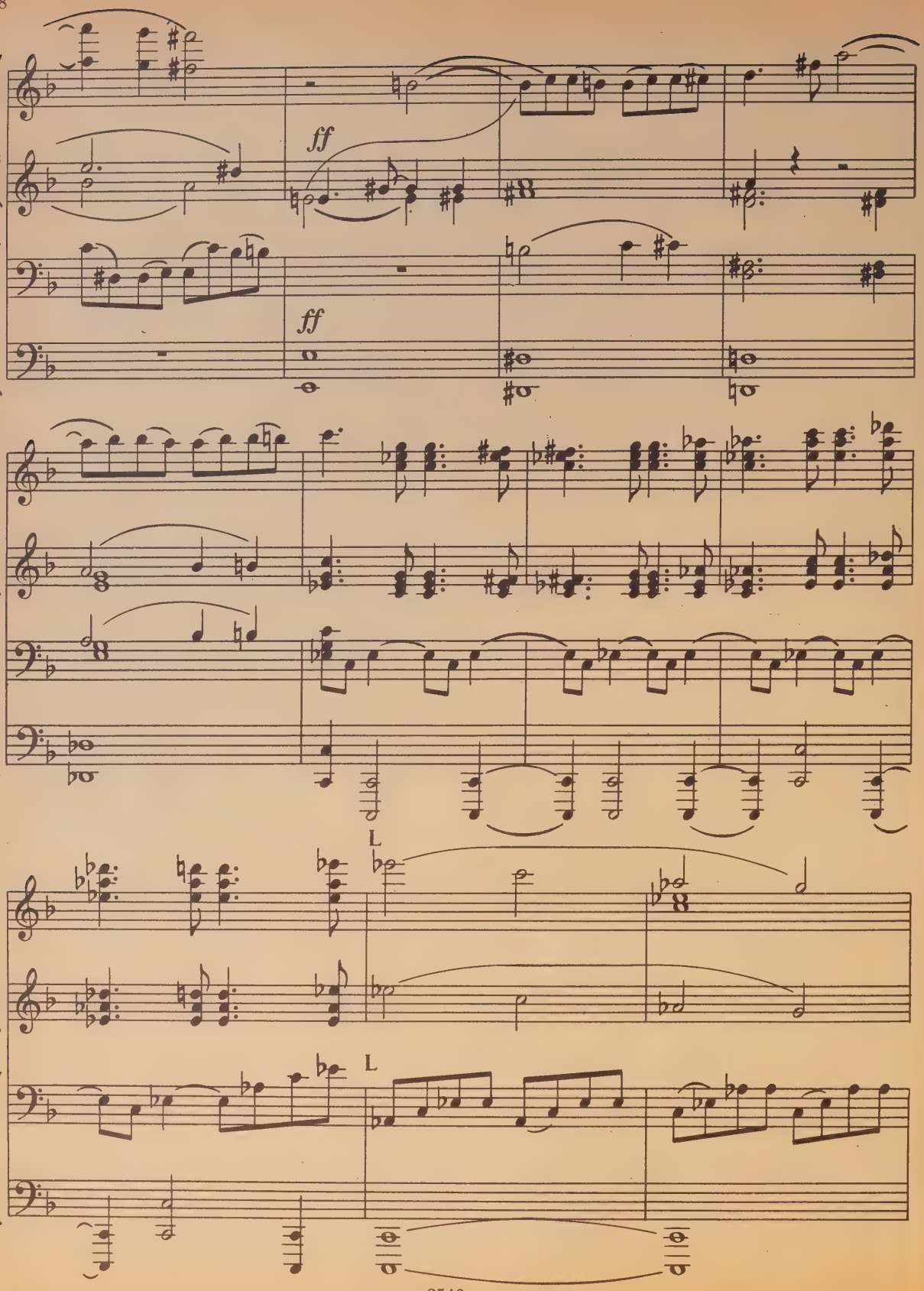

f marcato
f
marcato
1
forte ma cantando
1
f

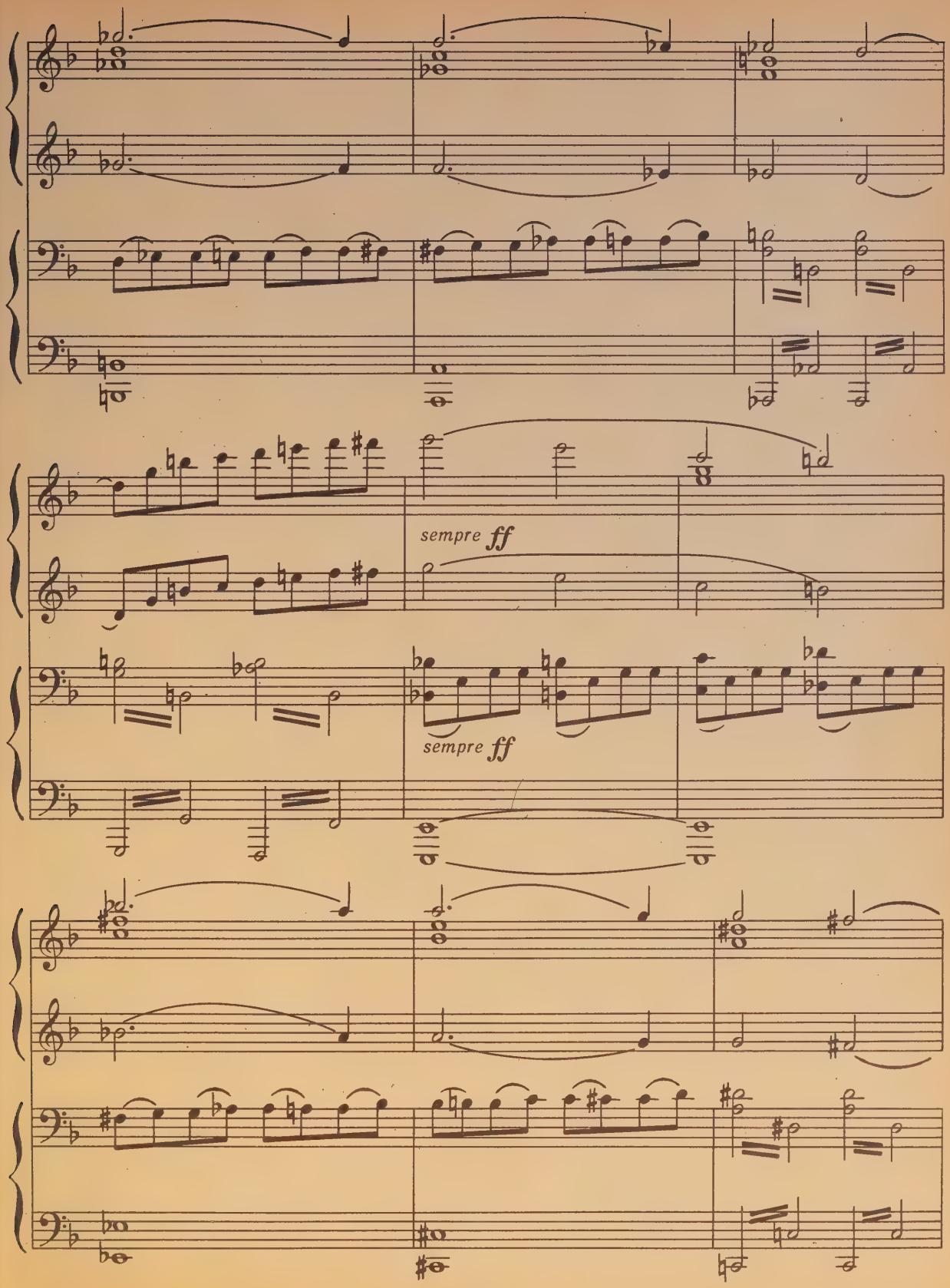

forte ma
cantando
m. d.
sempre f
sempre f
sf
sf

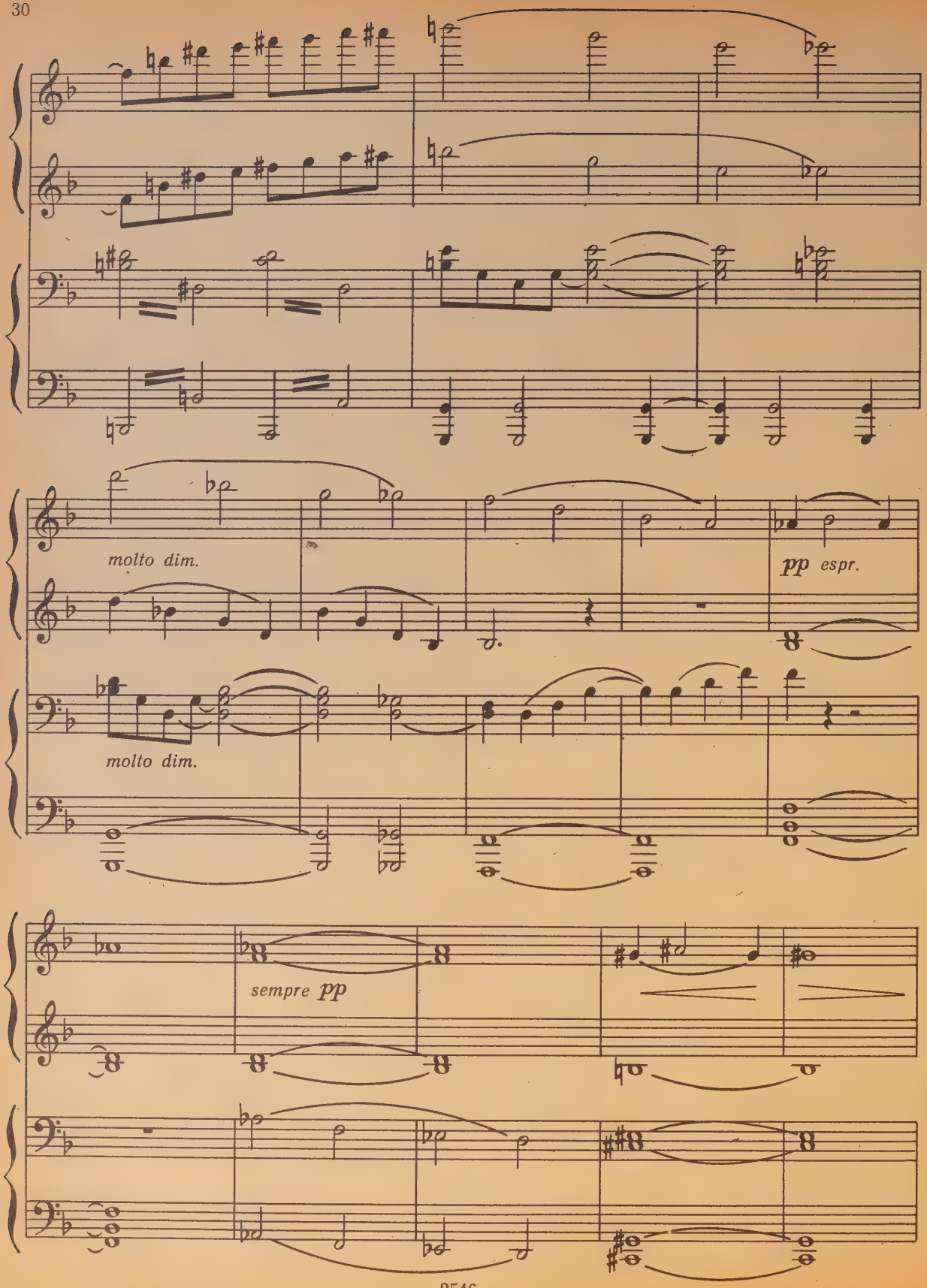

ff
molto dim.
pp
ff
ppp
quasi pizz.
cresc.
cresc.

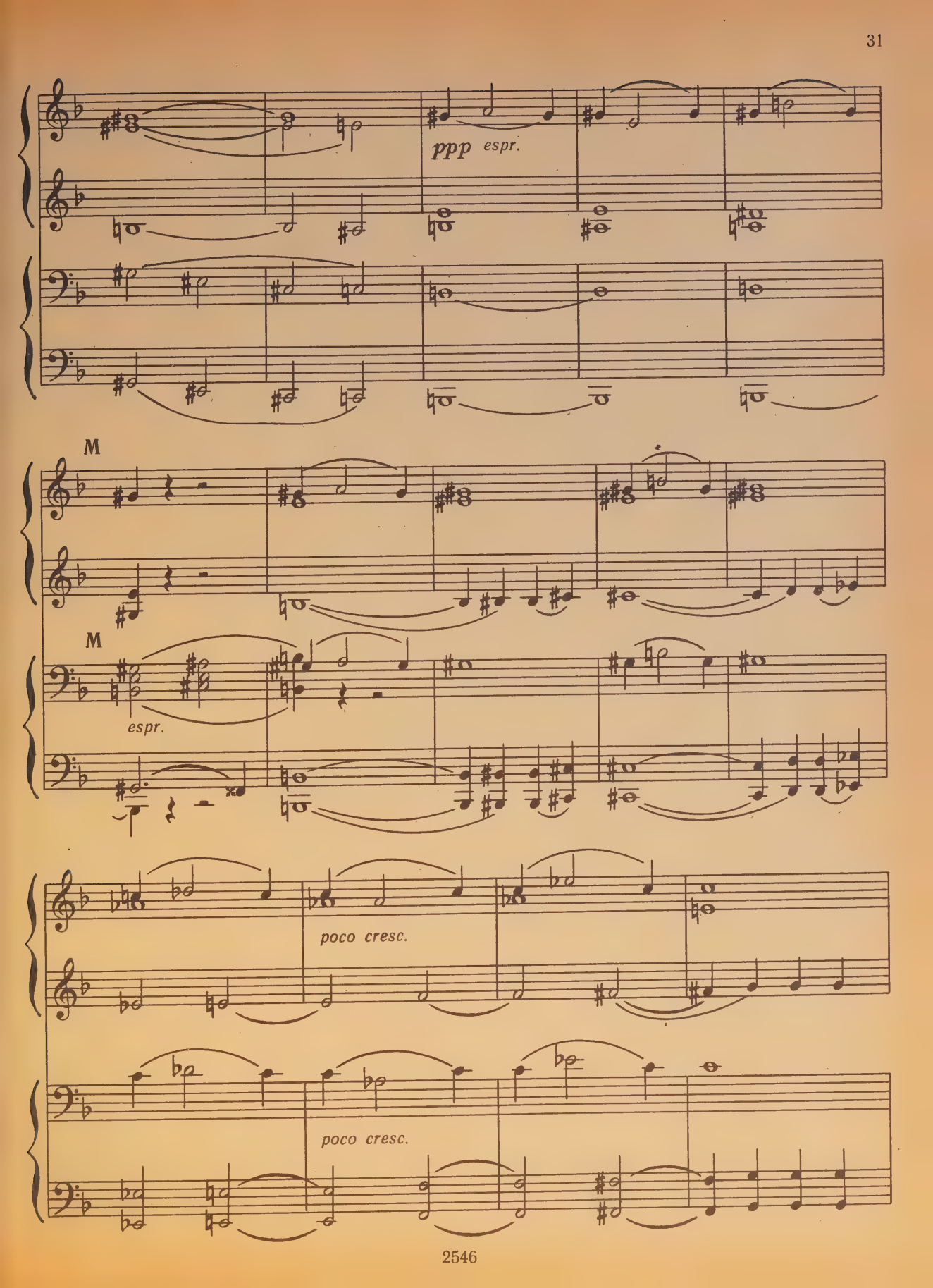

K
ff
K
ff
molto dim.
mf
espr.
molto dim.
mf

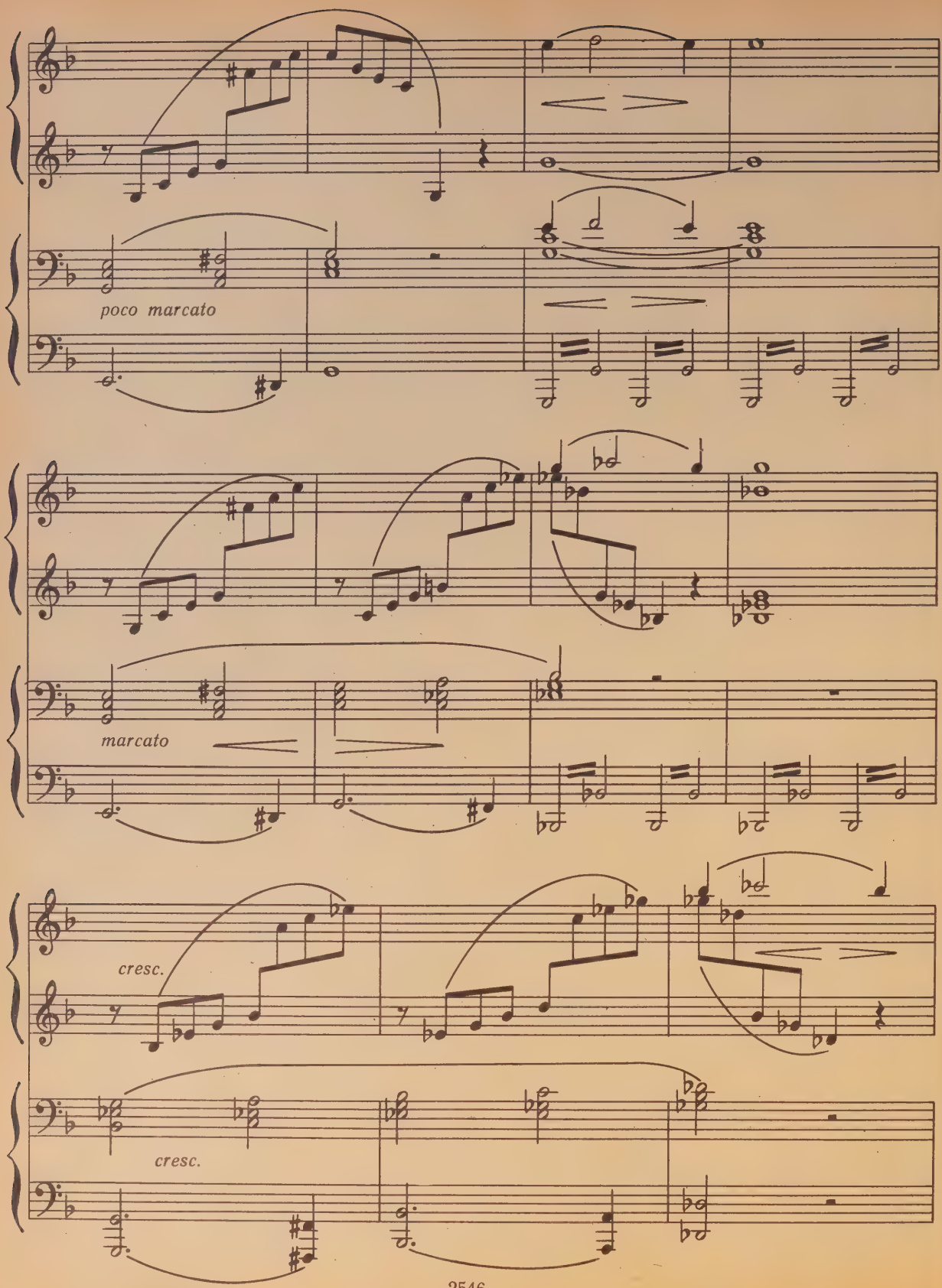

f
f
ff
m.s.
ff
f espr.
f

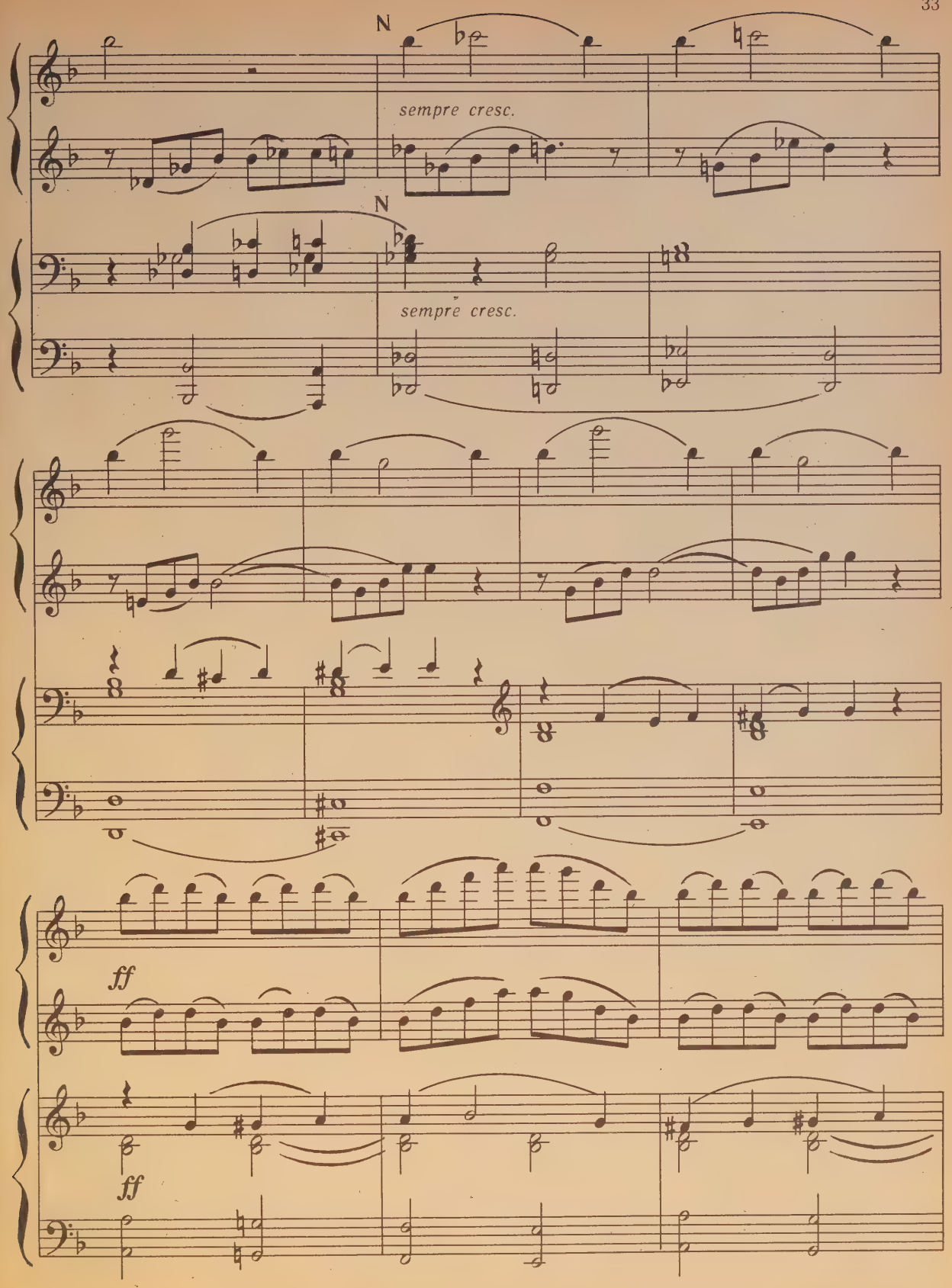

ff
ff
L
L

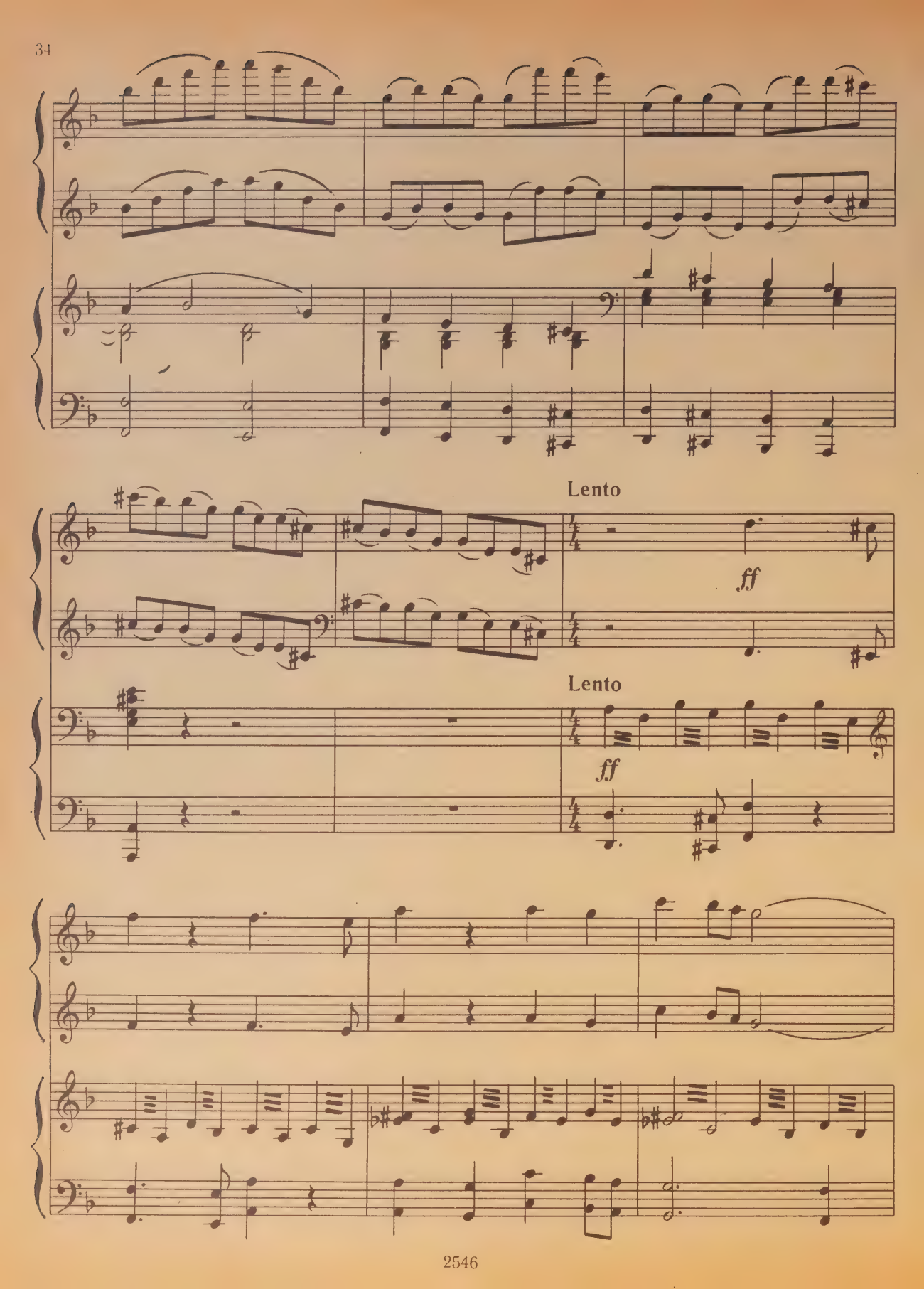

sempre ff
sempre ff

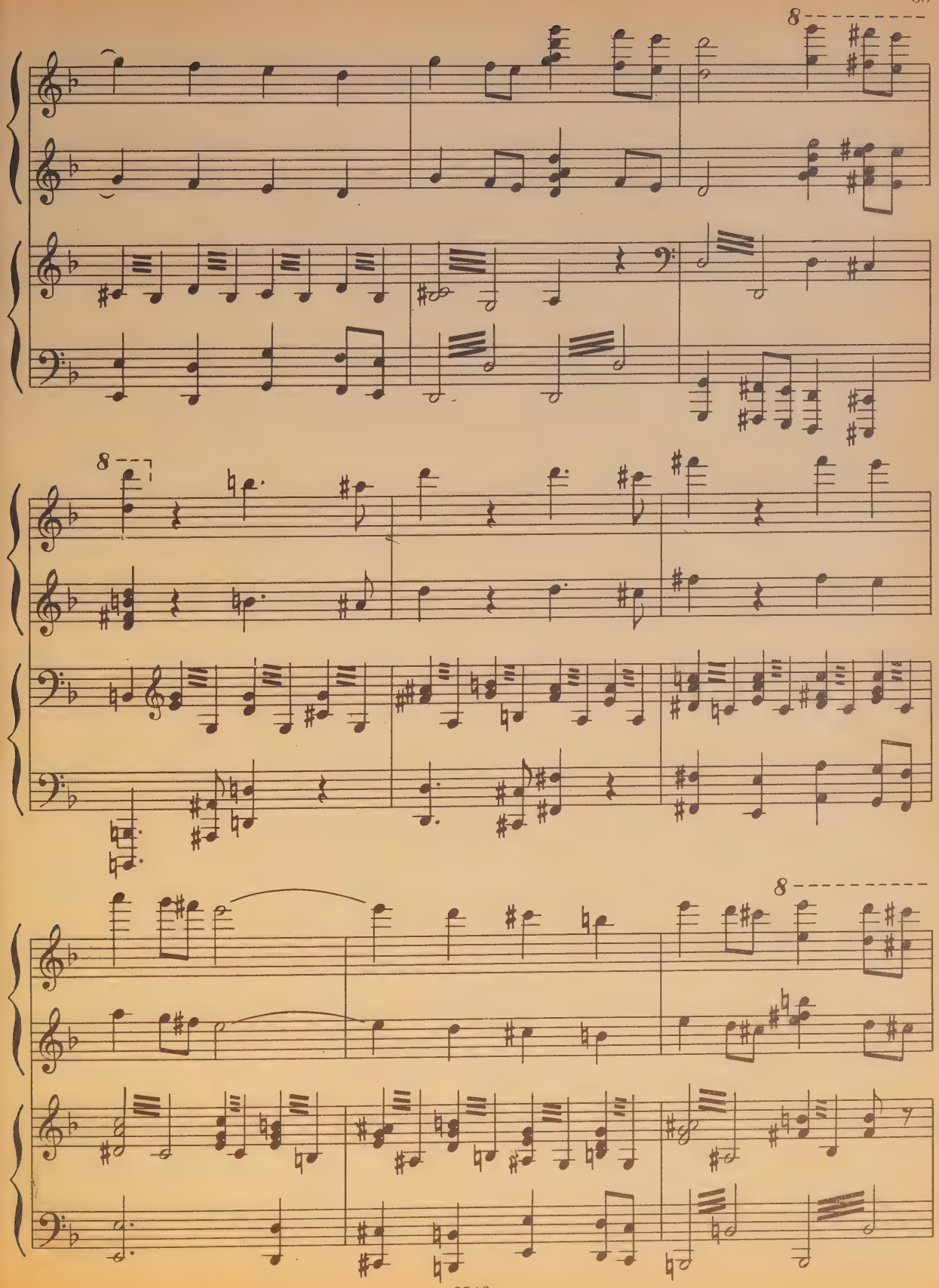

molto dim.
pp espr.
molto dim.
sempre pp

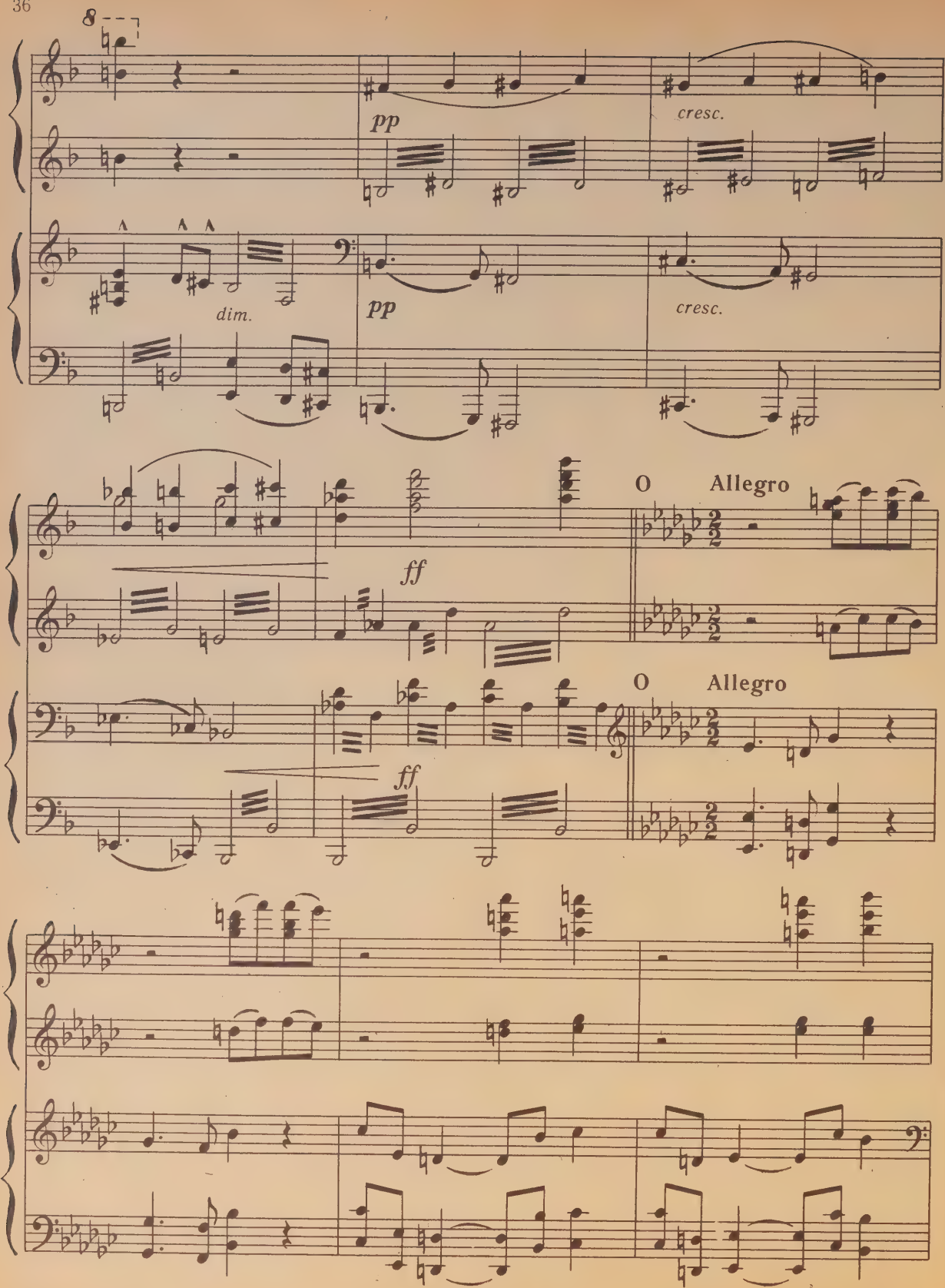

ppp espr.
M
M
espr.
poco cresc.
poco cresc.

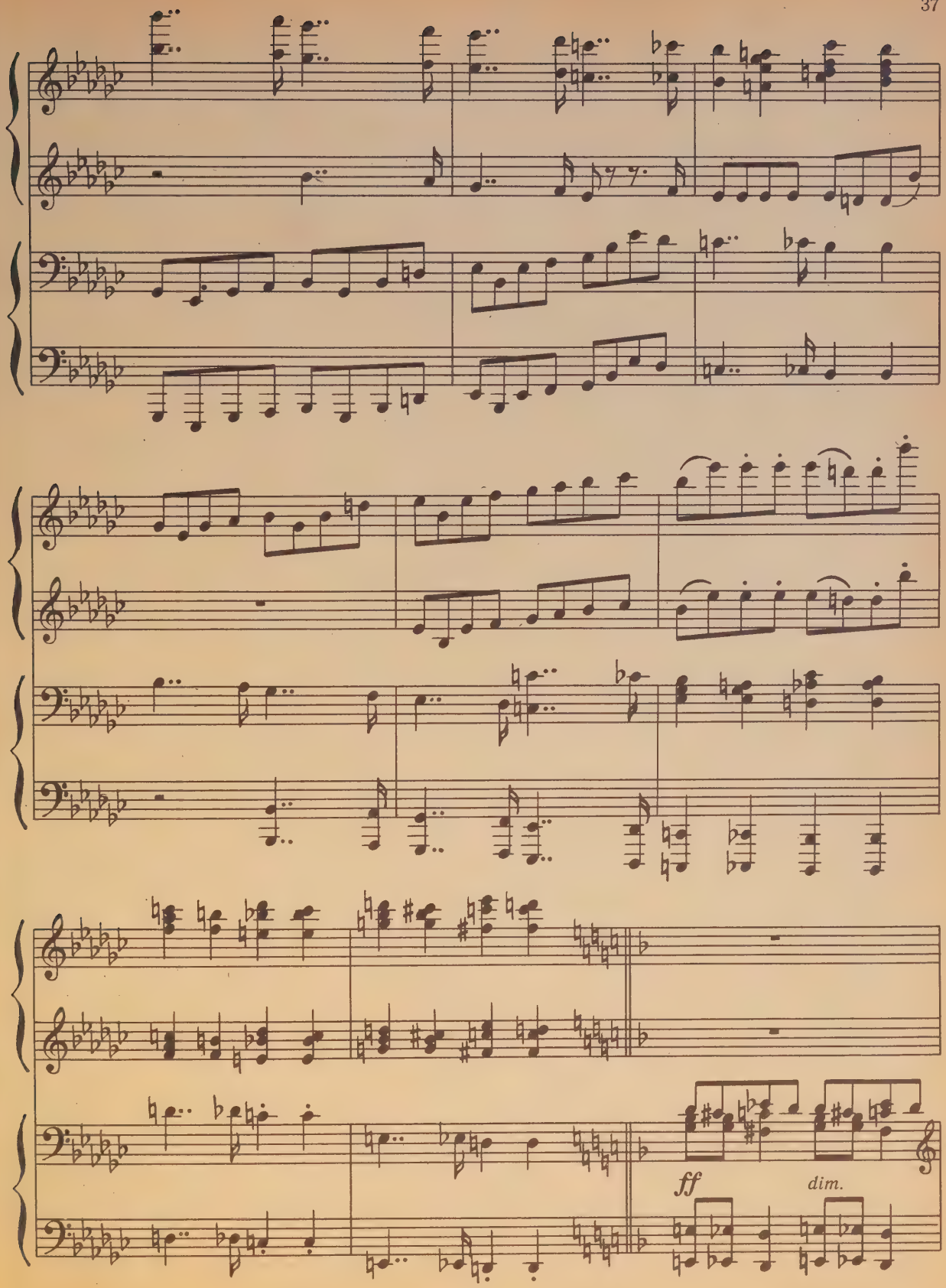

poco marcato
marcato
cresc.
cresc.

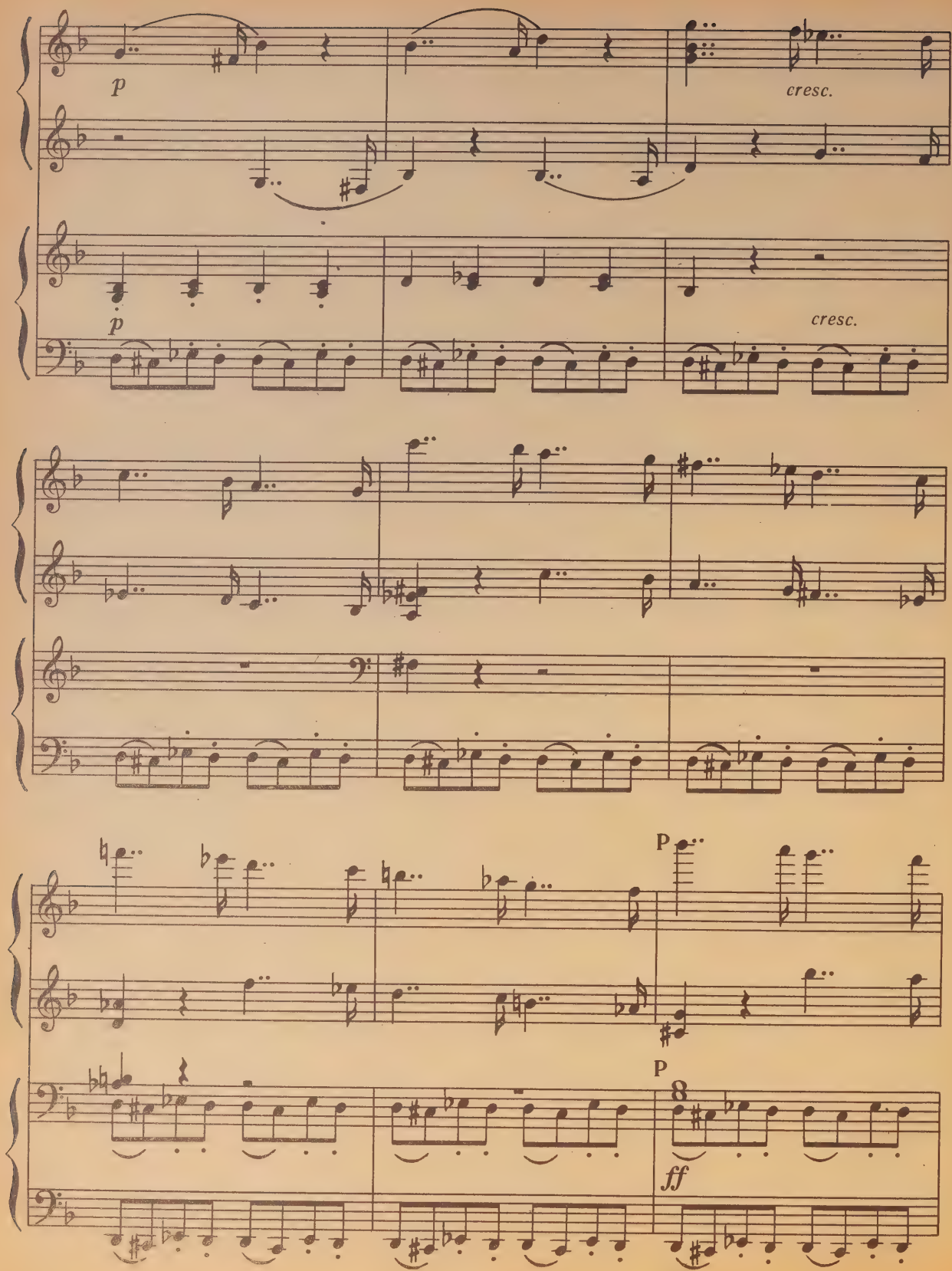

N
sempre cresc.
N
sempre cresc.
ff
ff

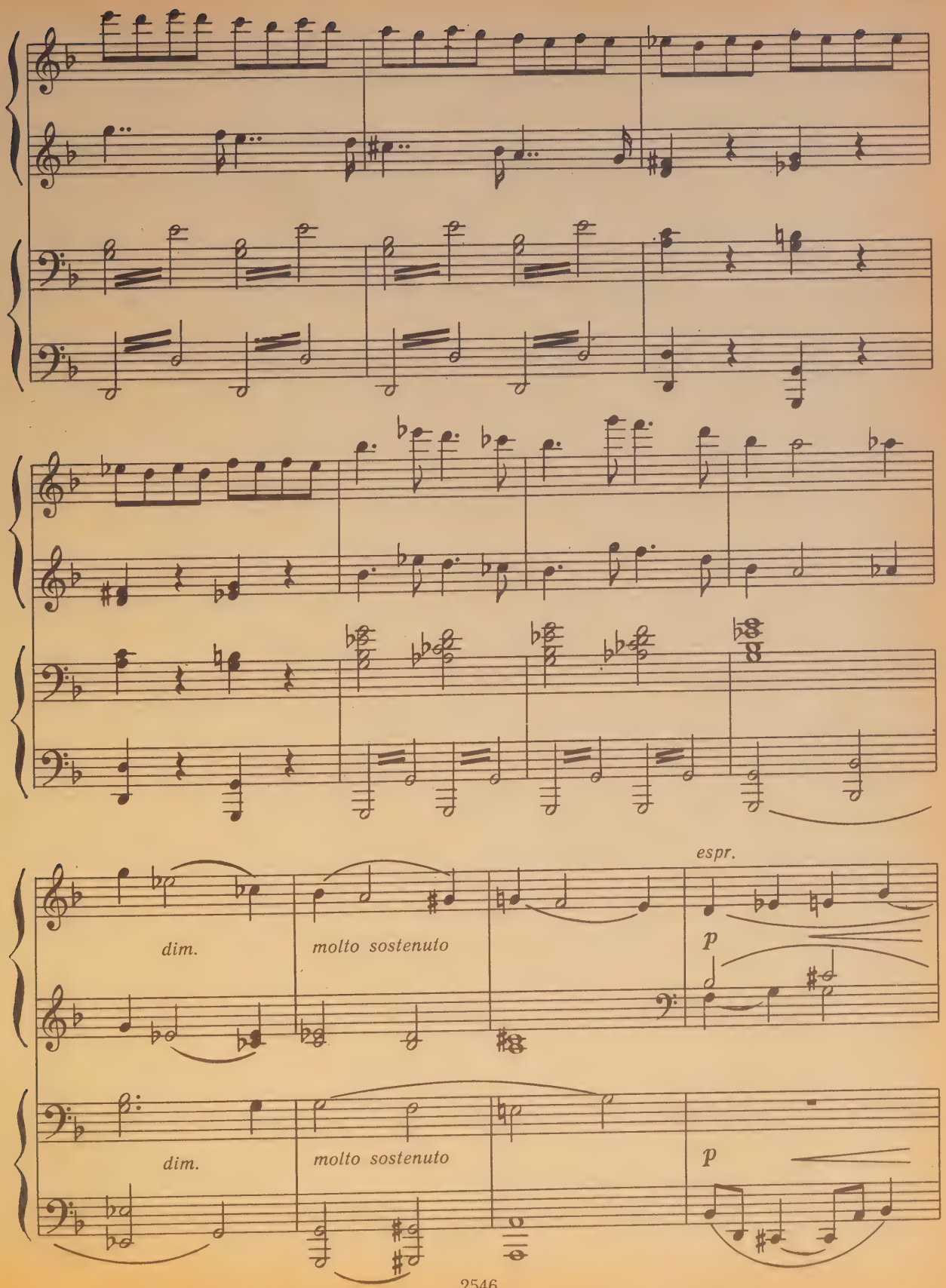

Lento
ff
Lento
ff


8
8
8


8
pp
cresc.
dim.
pp
cresc.
ff
O
Allegro
ff
O
Allegro


ff
dim.


p
cresc.
p
cresc.
P
P
8
ff


dim.
molto sostenuto
espr.
p
dim.
molto sostenuto
p

più p

molto

più p

molto

poco rall.

Q a tempo

cresc.

dim.

pp

molto cantabile

poco rall.

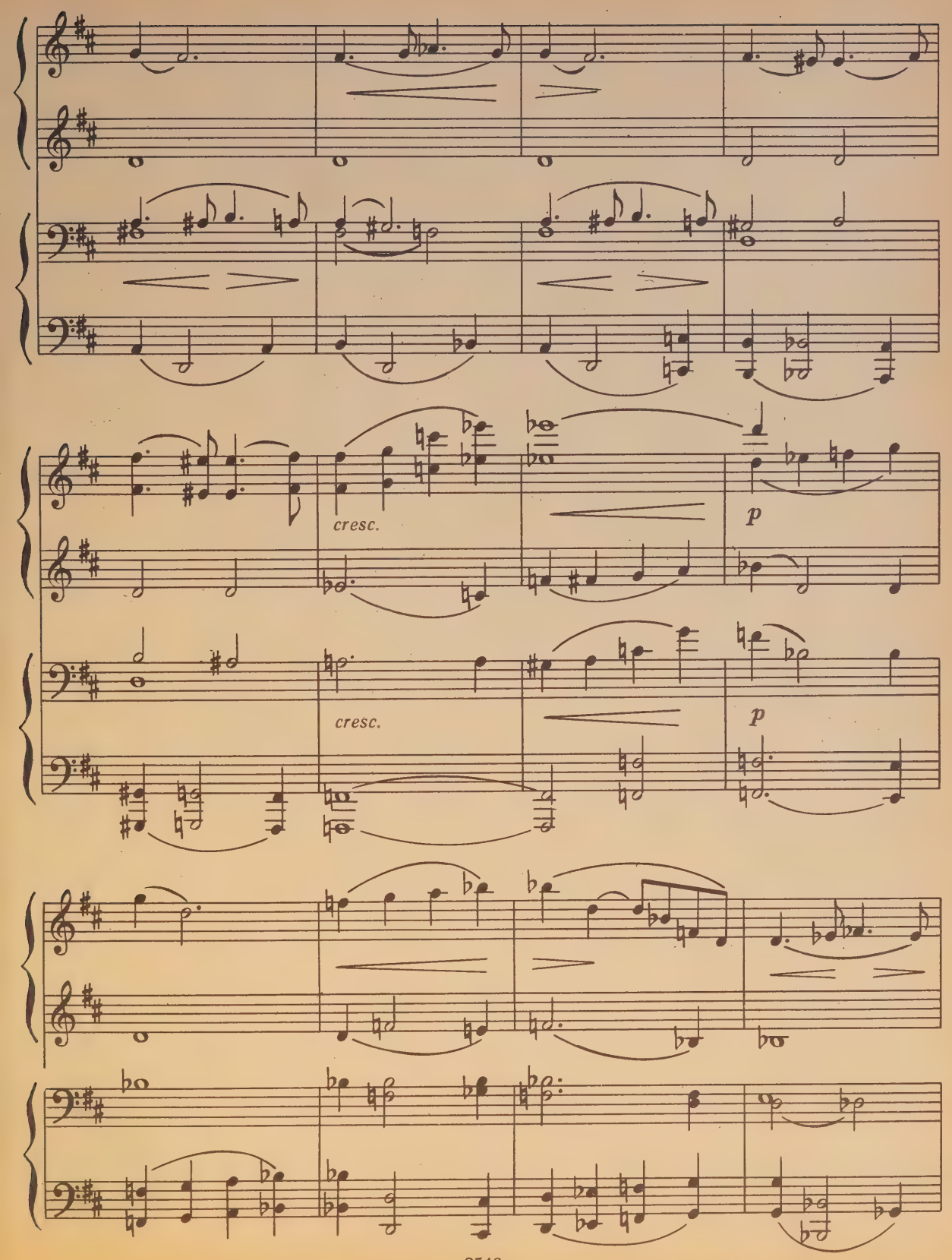
Q a tempo

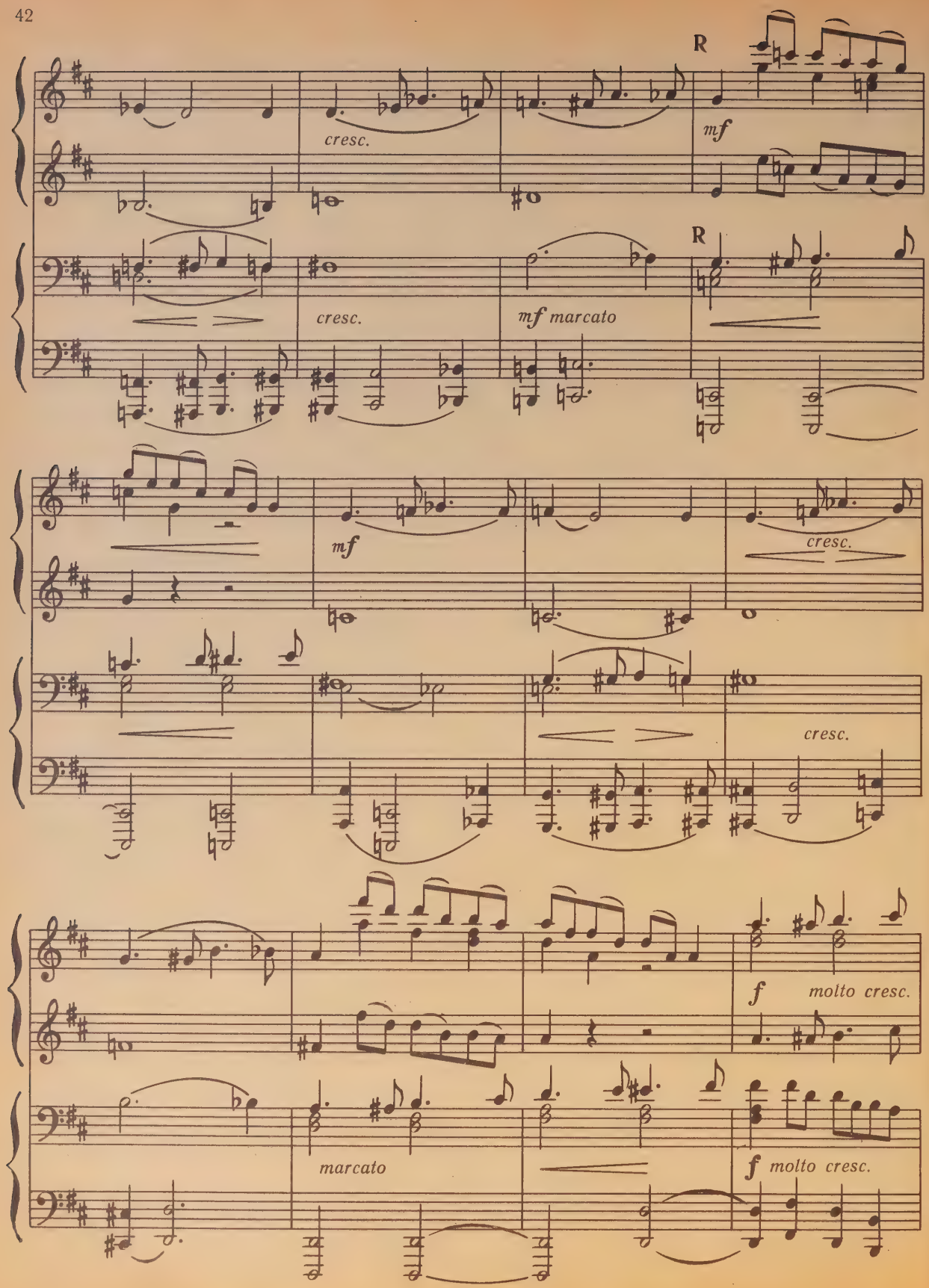
cresc.

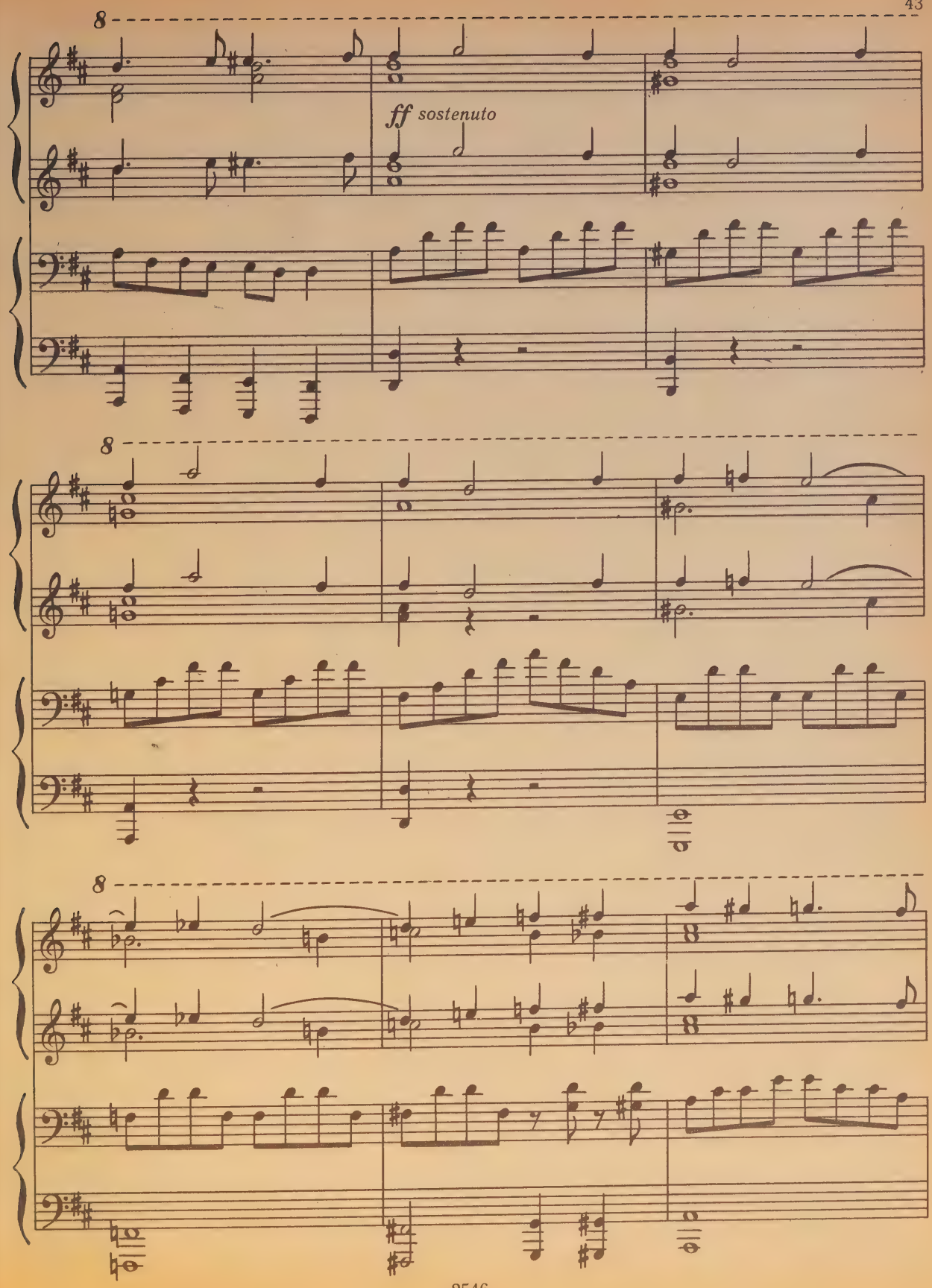
dim.

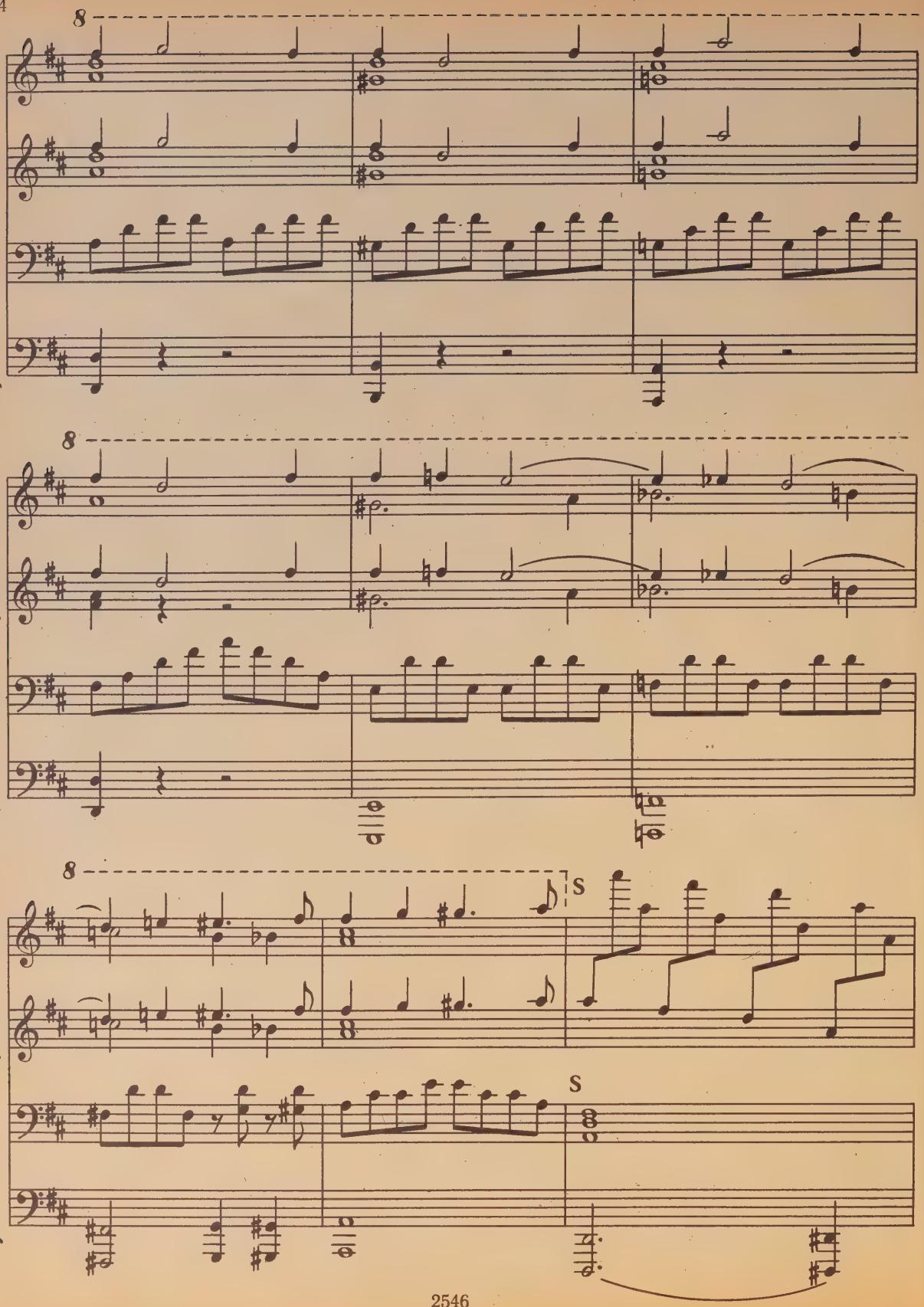
pp

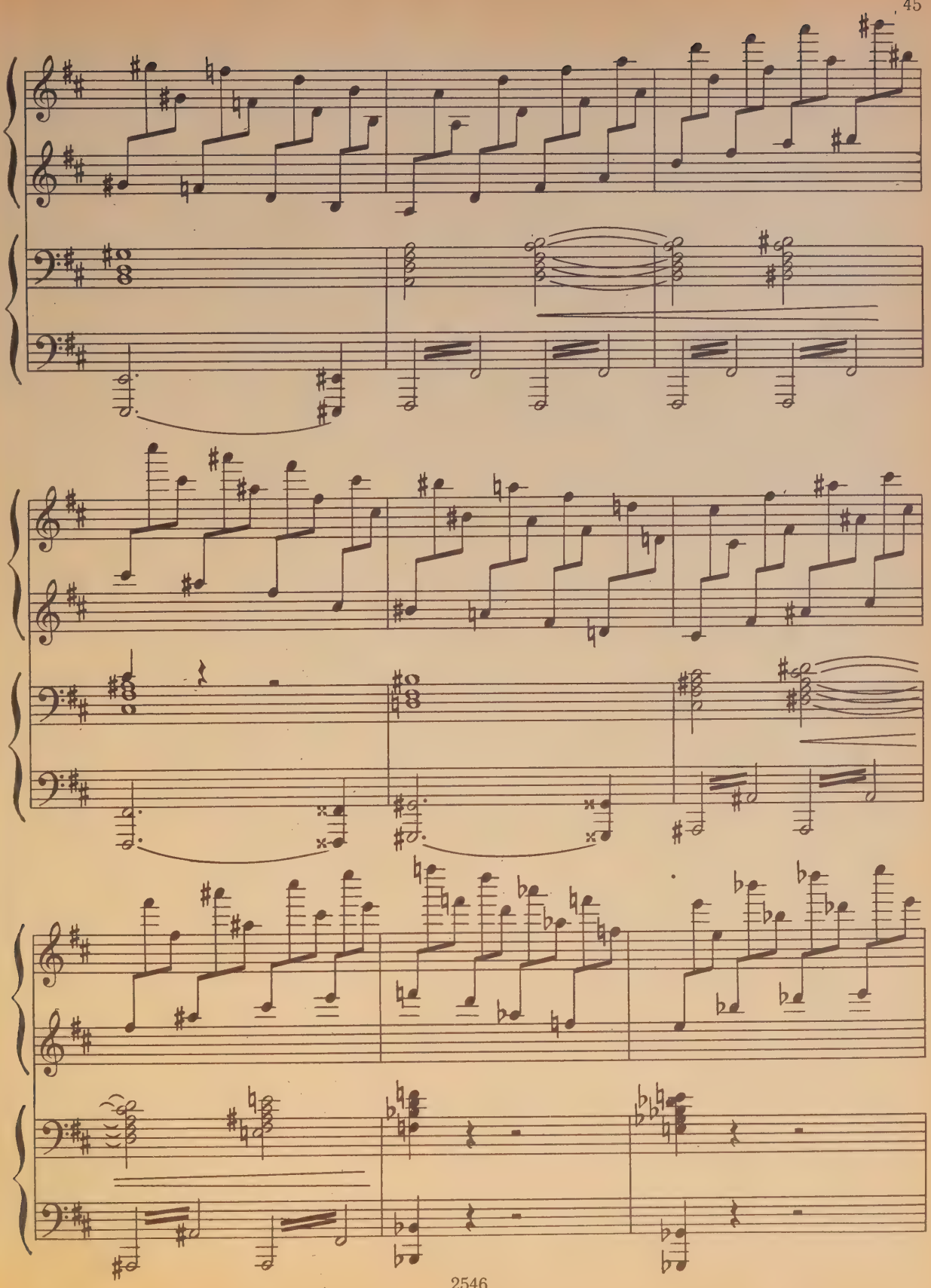
molto cantabile

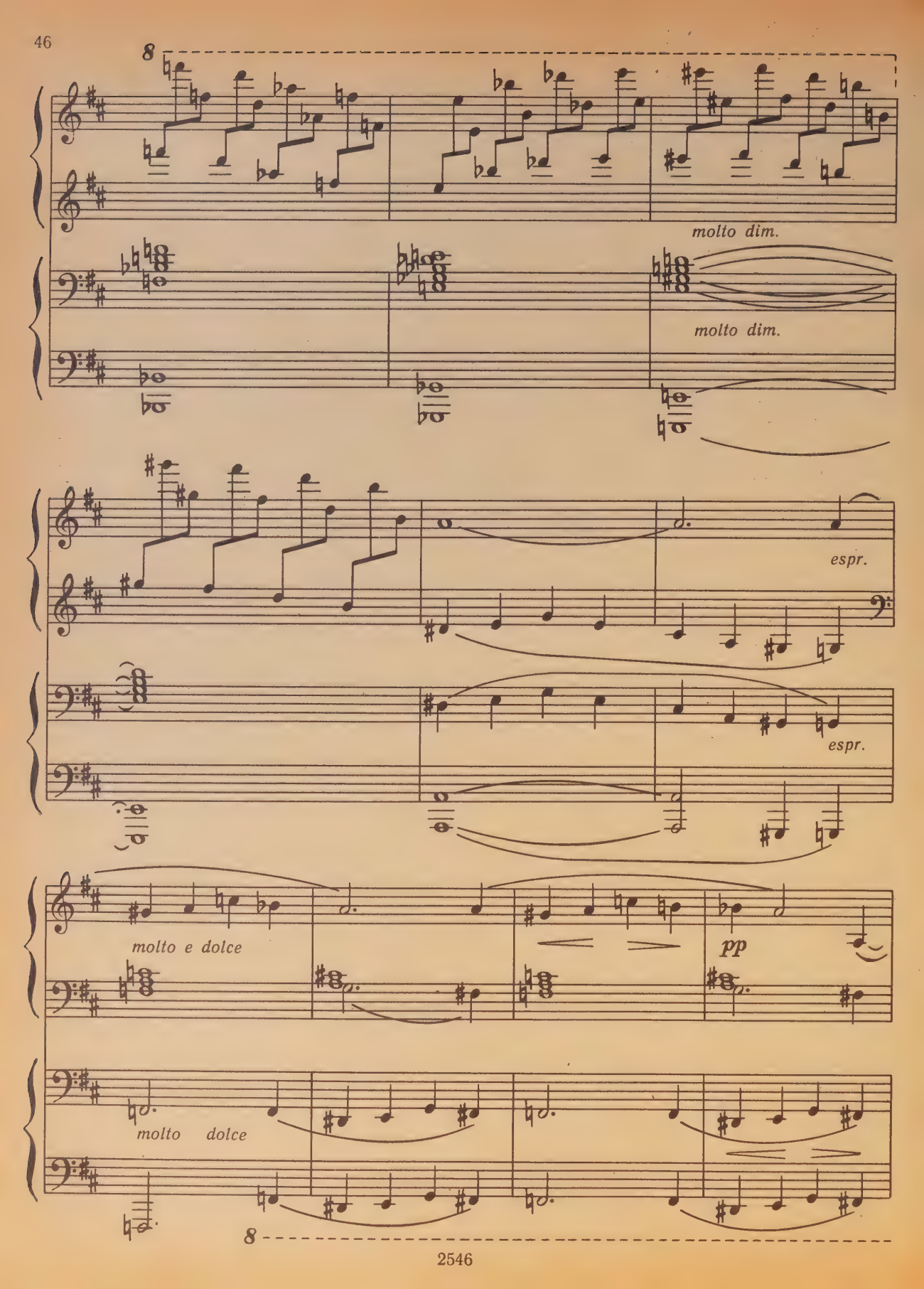

cresc.
p
cresc.
p

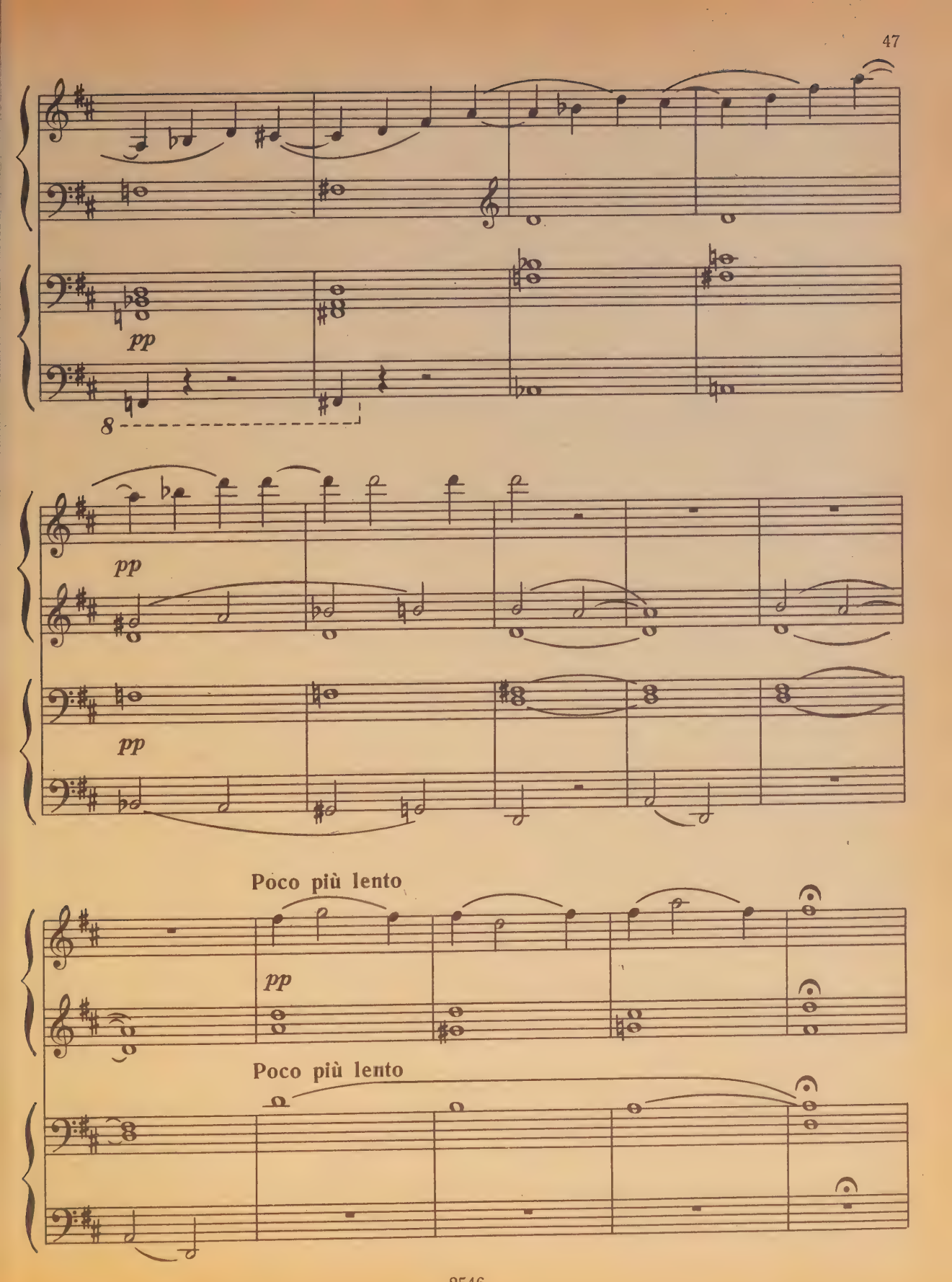

R
cresc.
mf
R
cresc.
mf marcato
mf
cresc.
cresc.
f molto cresc.
marcato
f molto cresc.


8
ff sostenuto
8
8


8
8
8
S
S




8
molto dim.
molto dim.
espr.
espr.
molto e dolce
pp
molto dolce
8


pp
8
pp
pp
Poco più lento
pp
Poco più lento

più rall.

dolciss.

ppp

più rall.

dolciss.

ppp

T a tempo

pp

T a tempo

pp

cresc.

cresc.

U

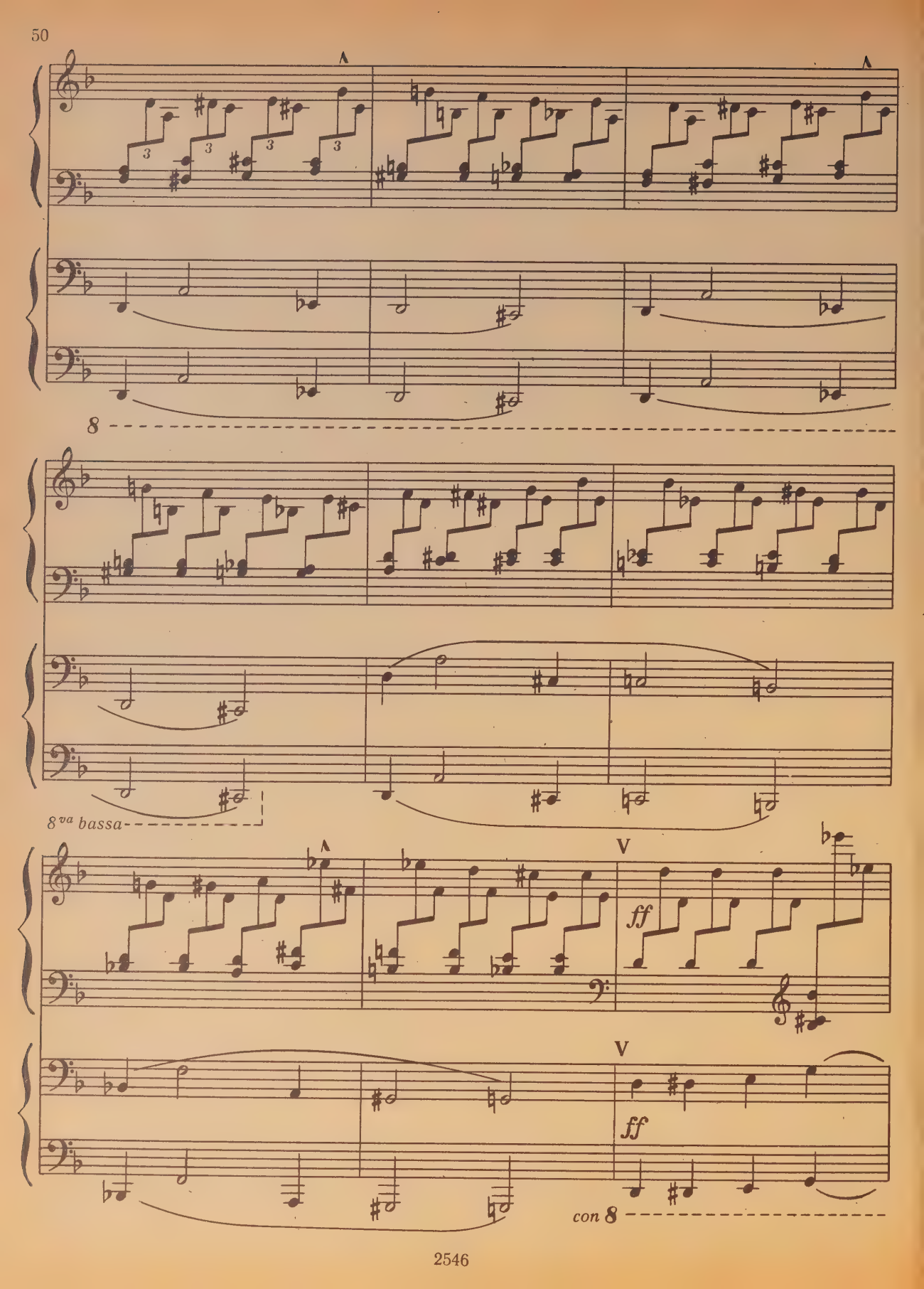
mf

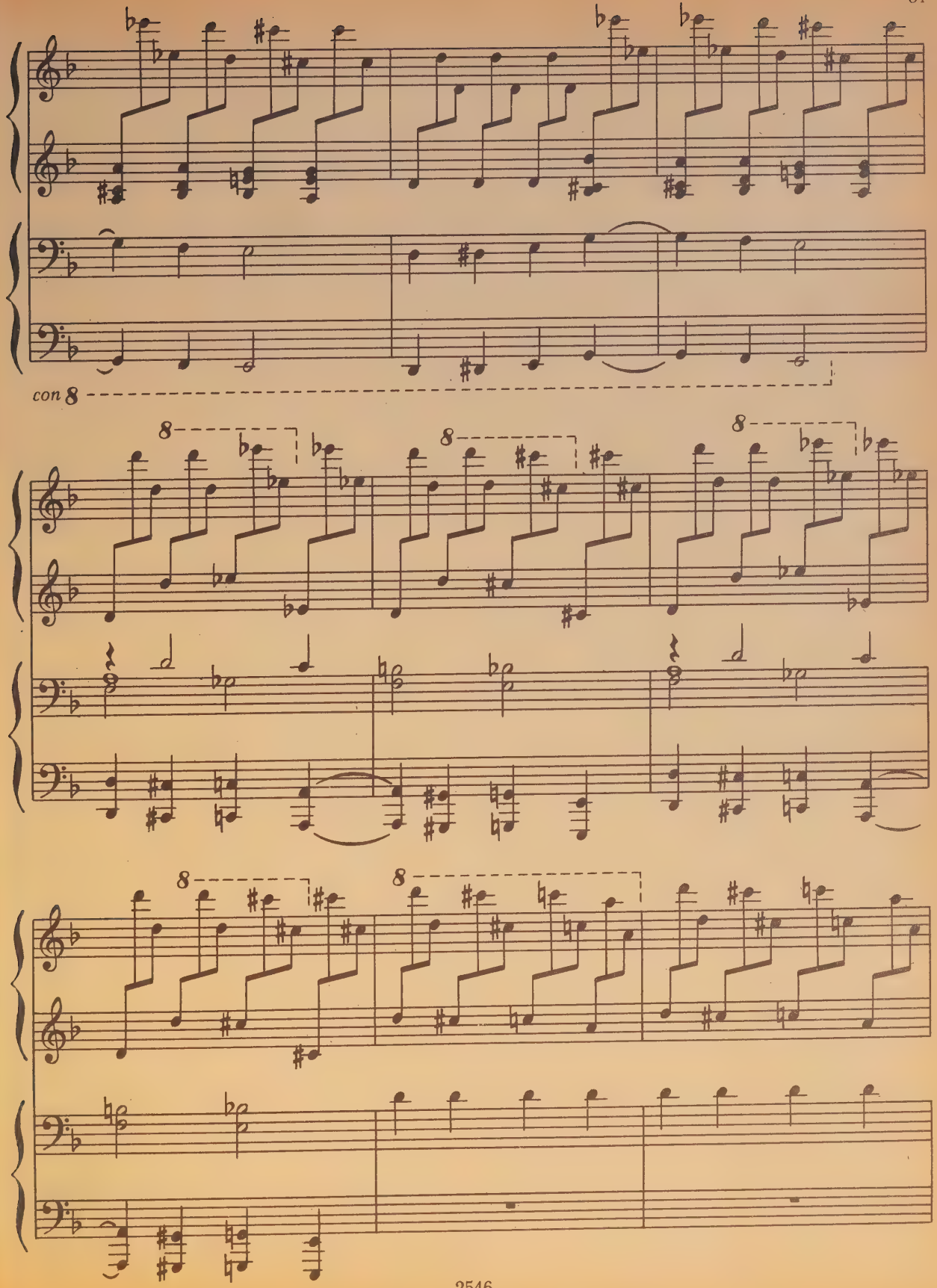
U

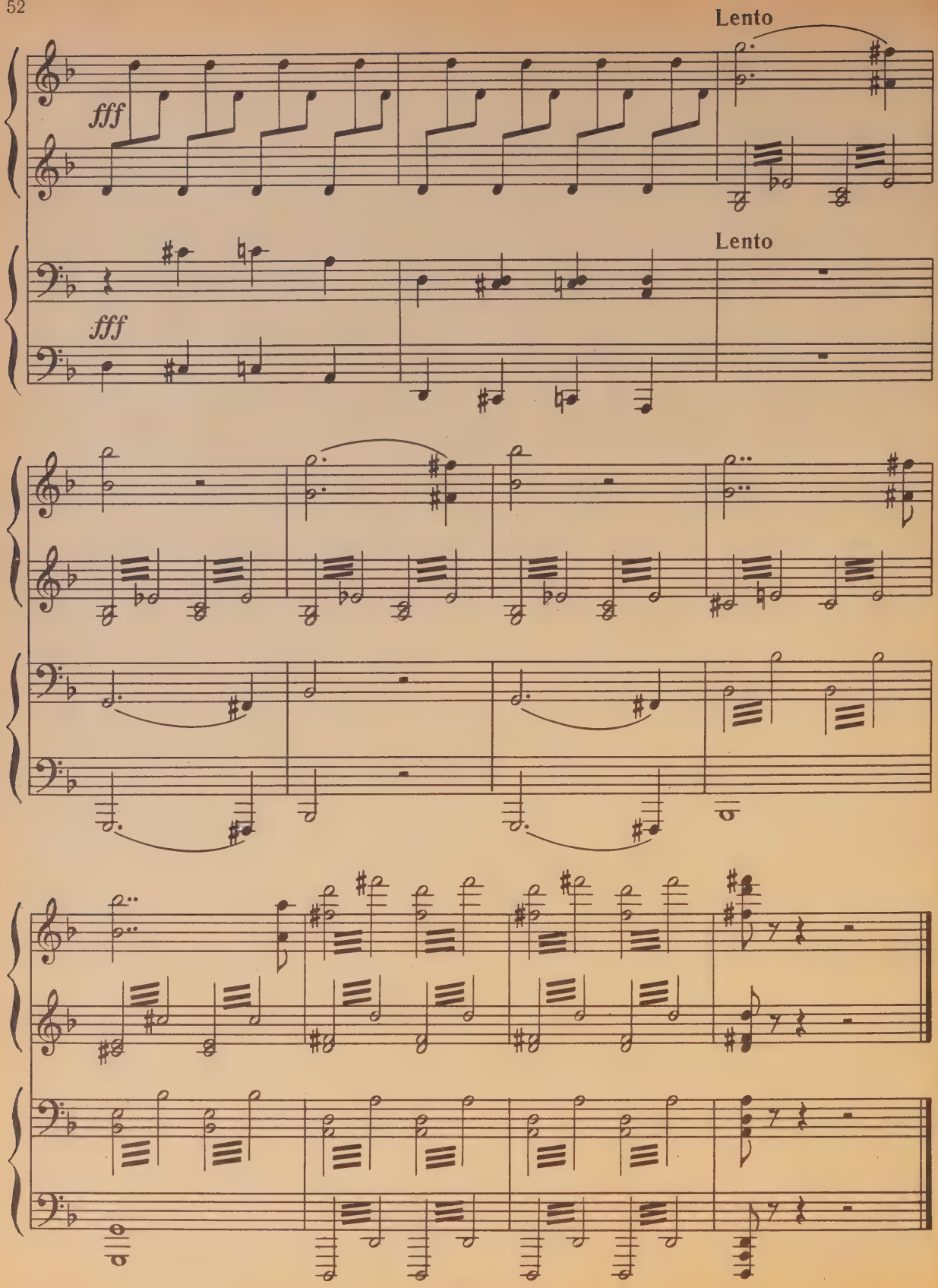
mf

sempre cresc.

sempre cresc.

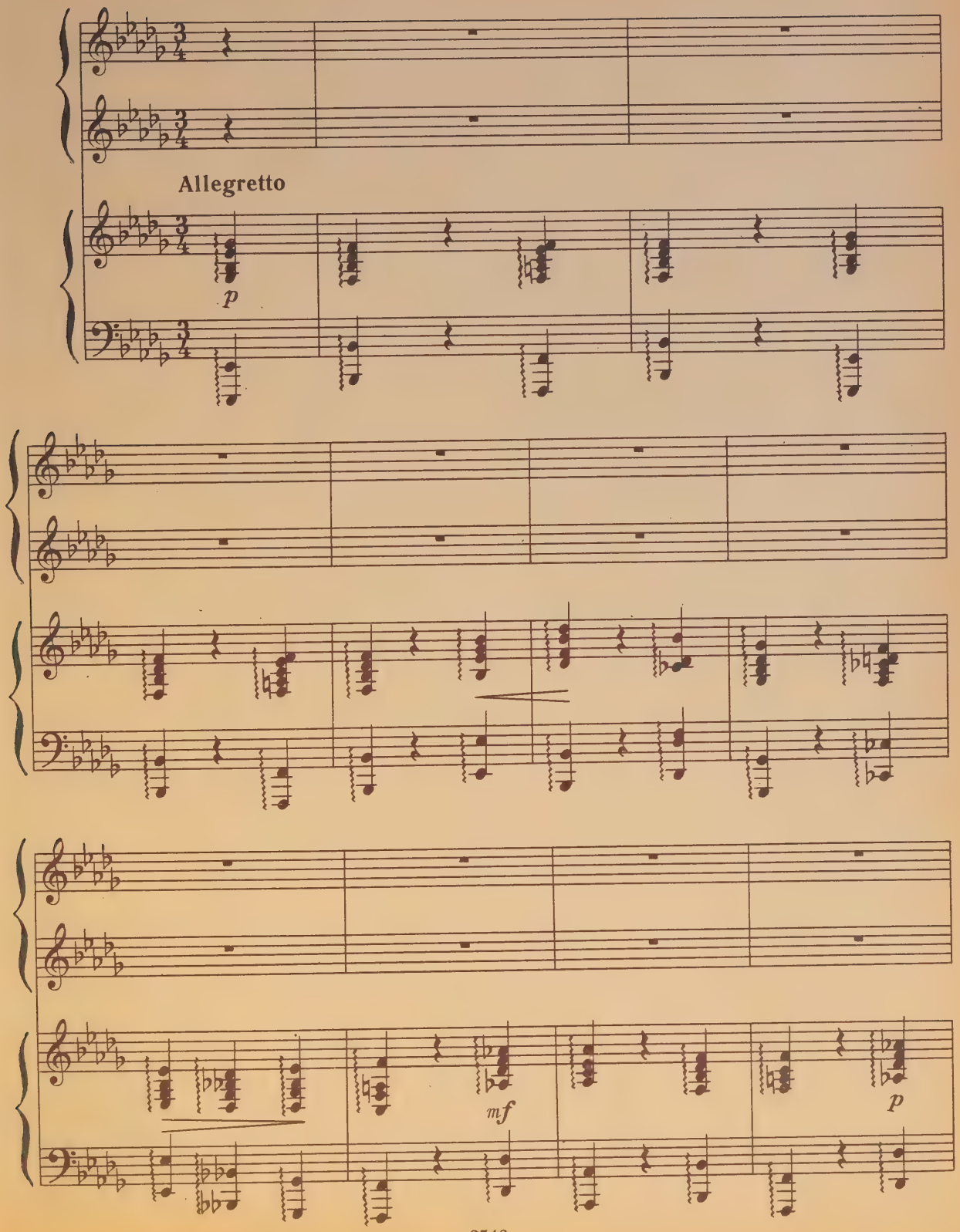

8
8va bassa
ff
ff
con 8

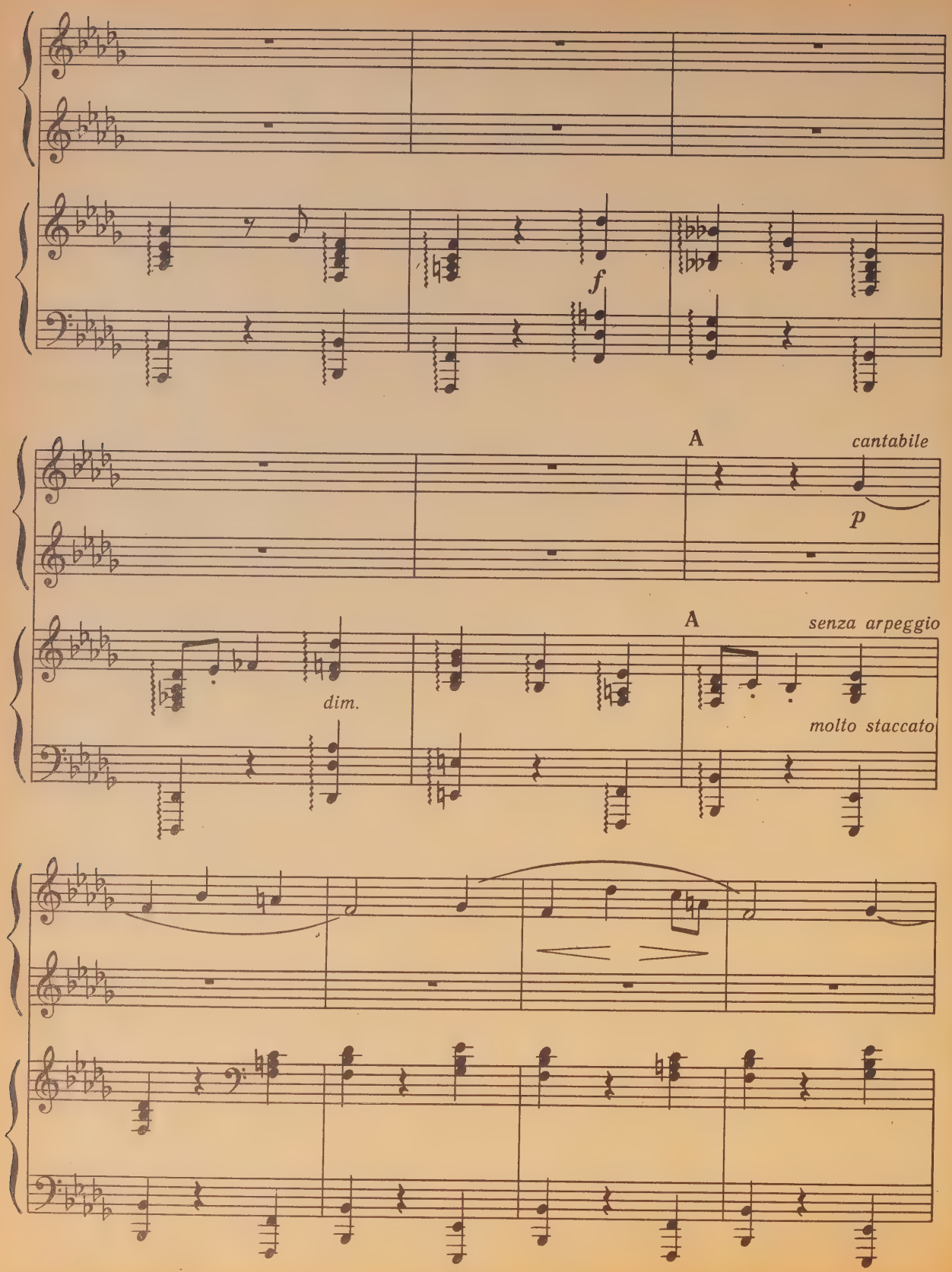

con 8
8
8
8
8
8

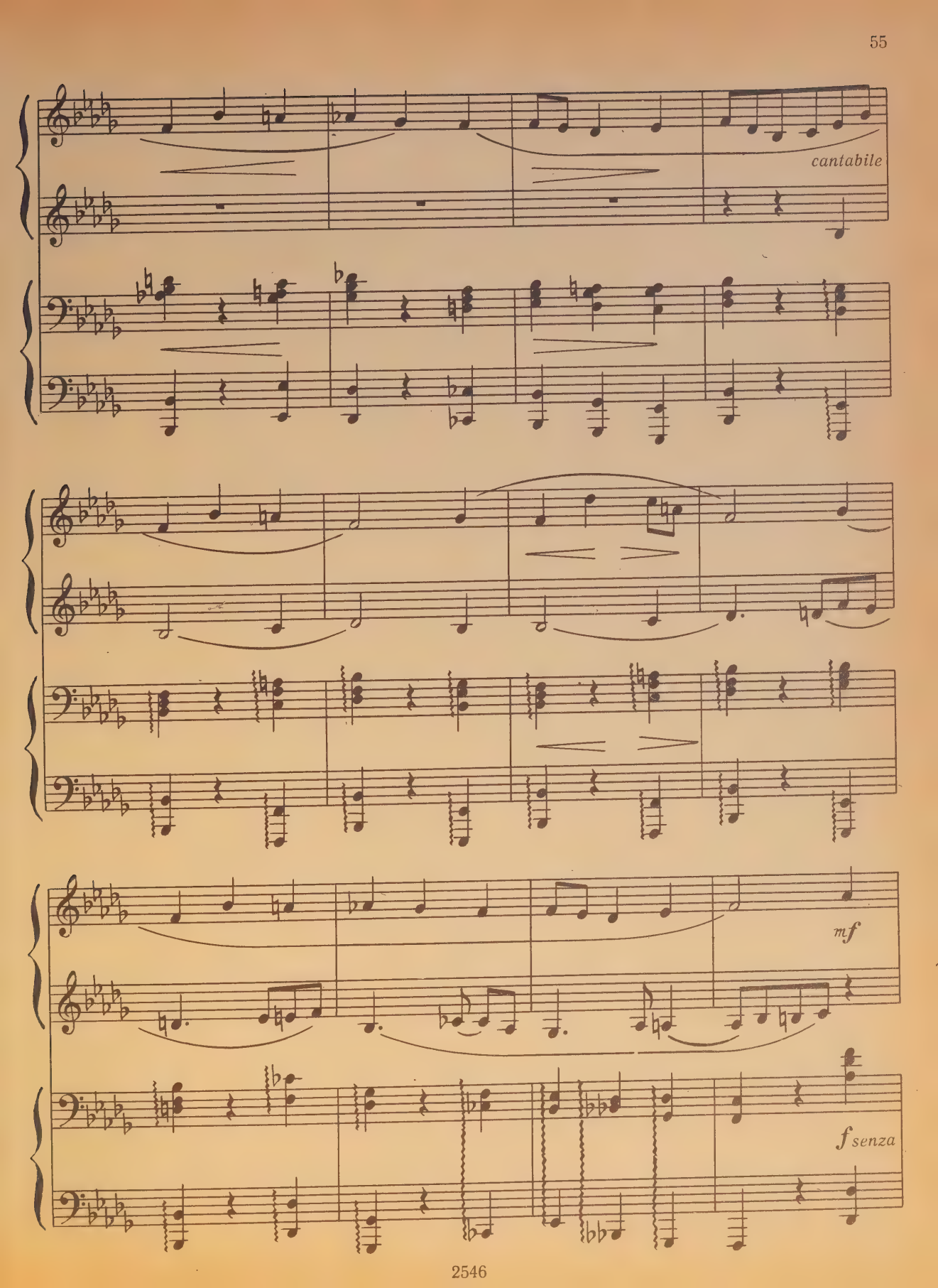

Lento
fff
Lento
fff

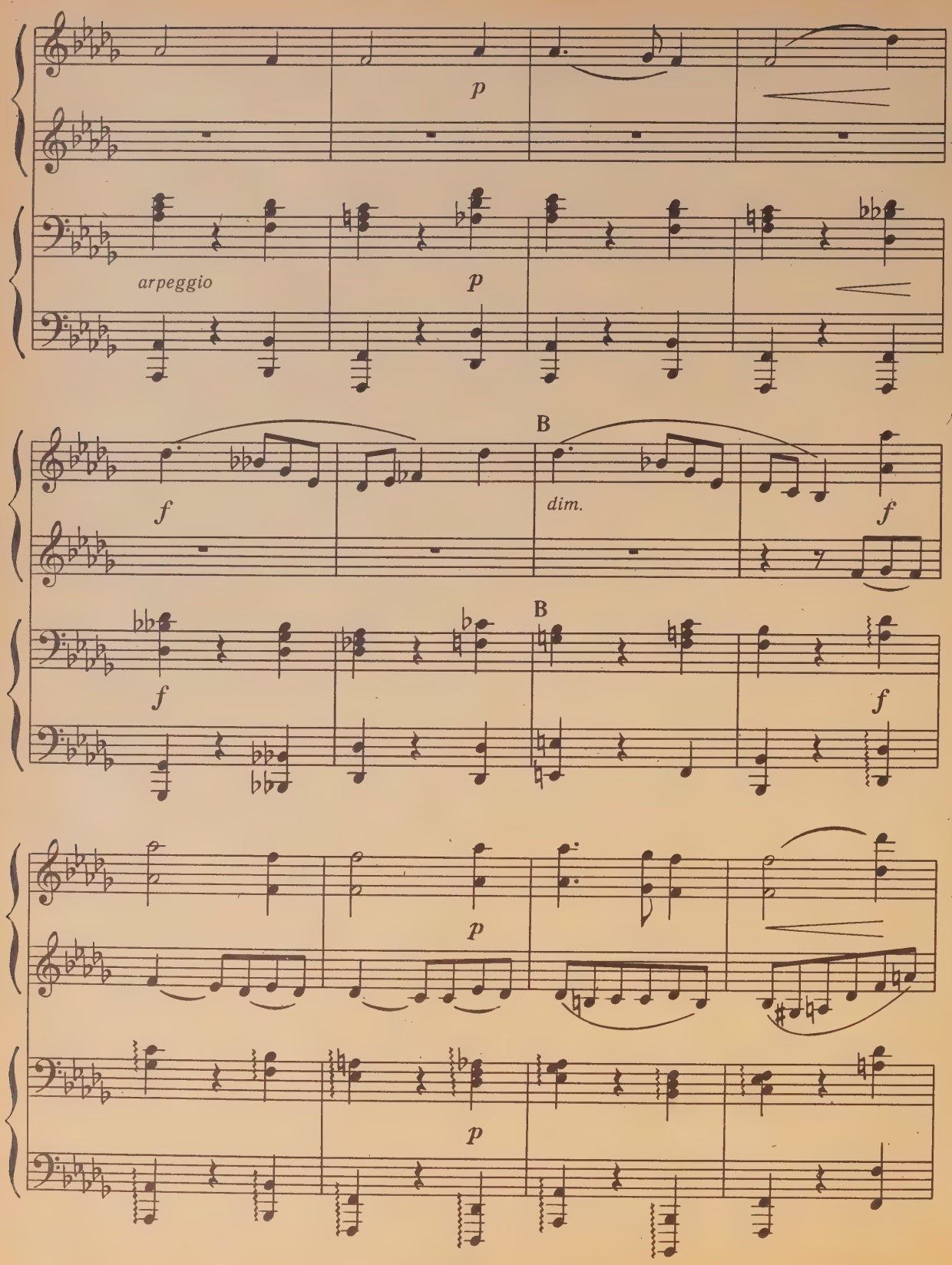
II

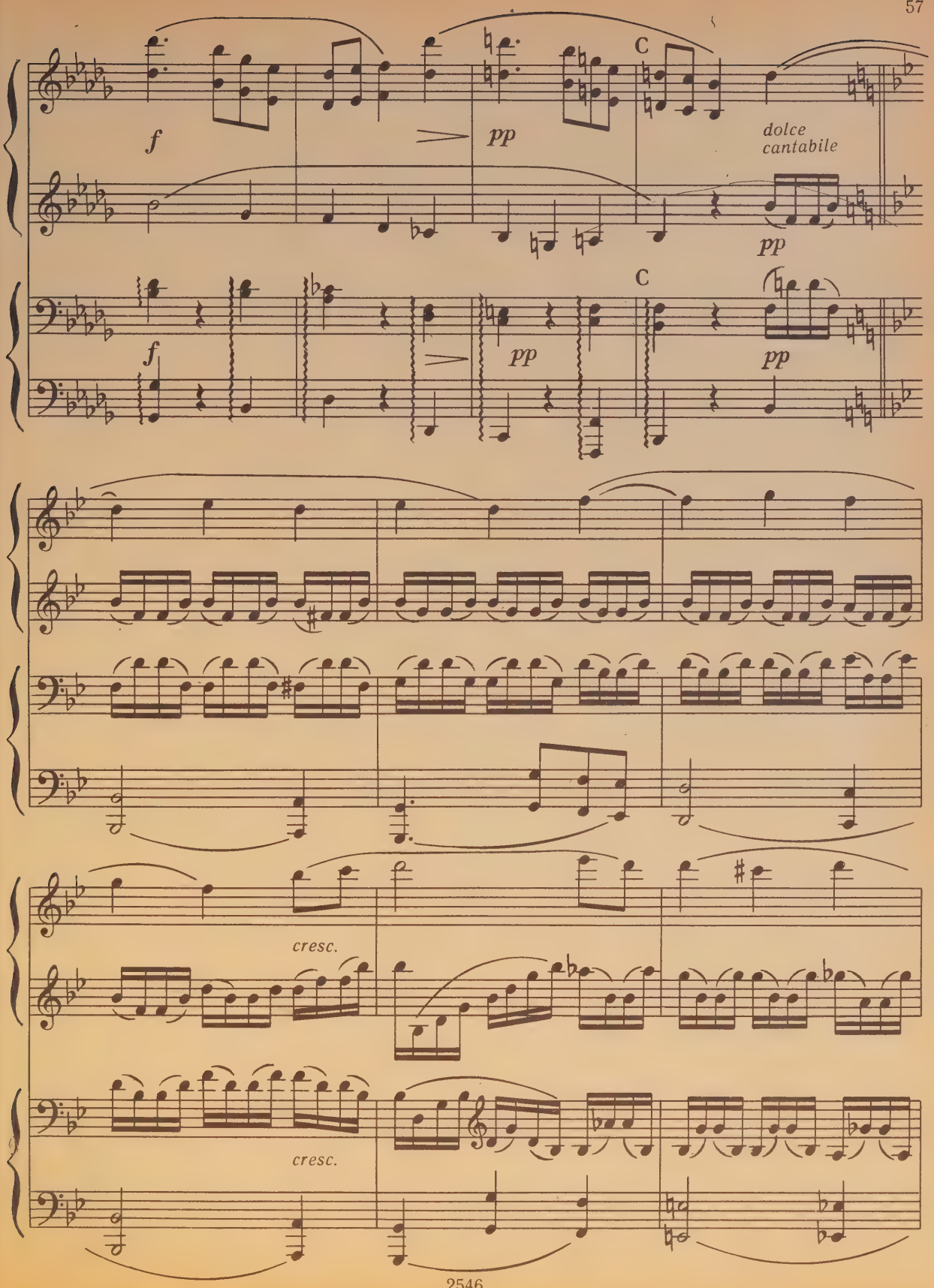
Allegretto

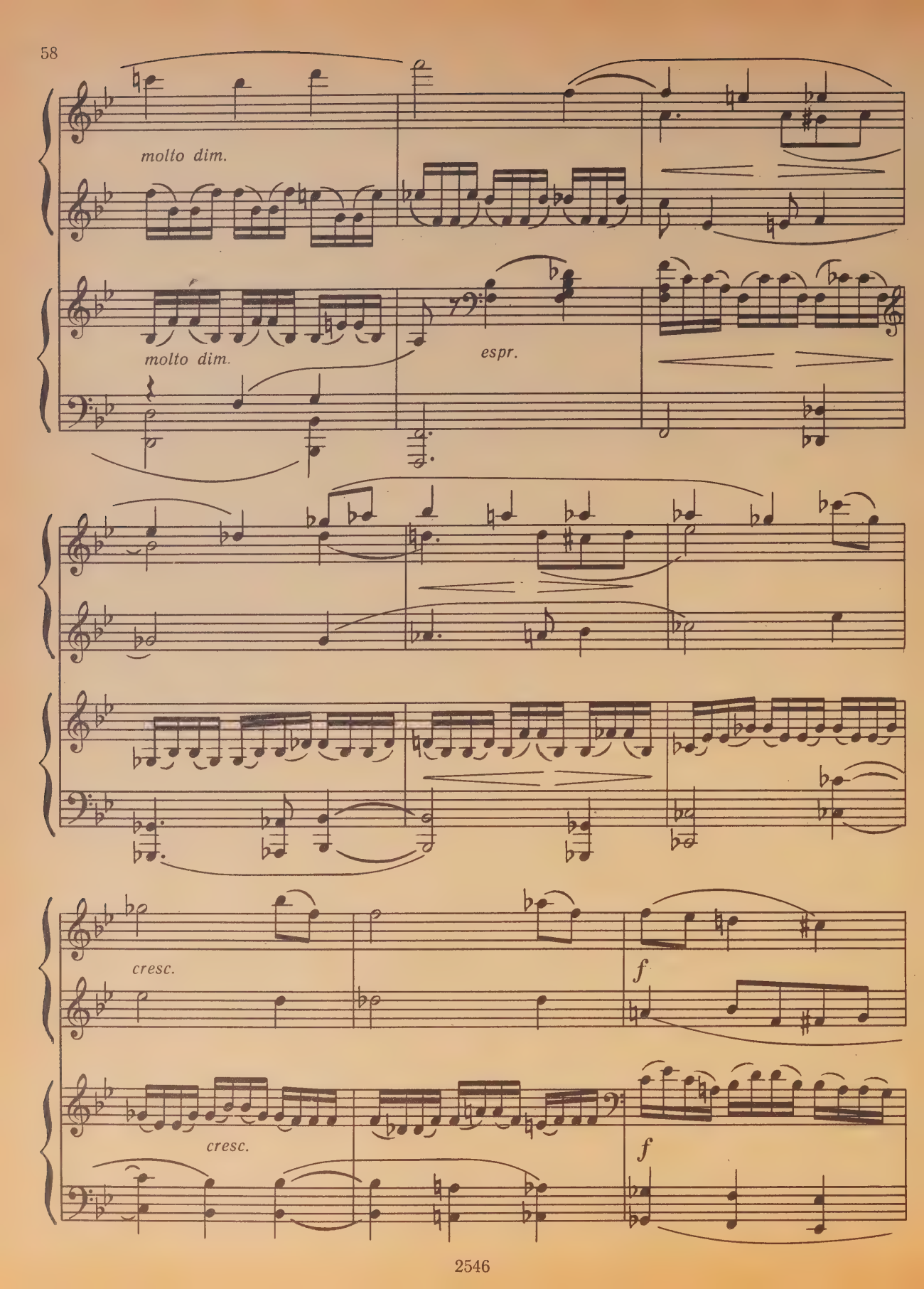


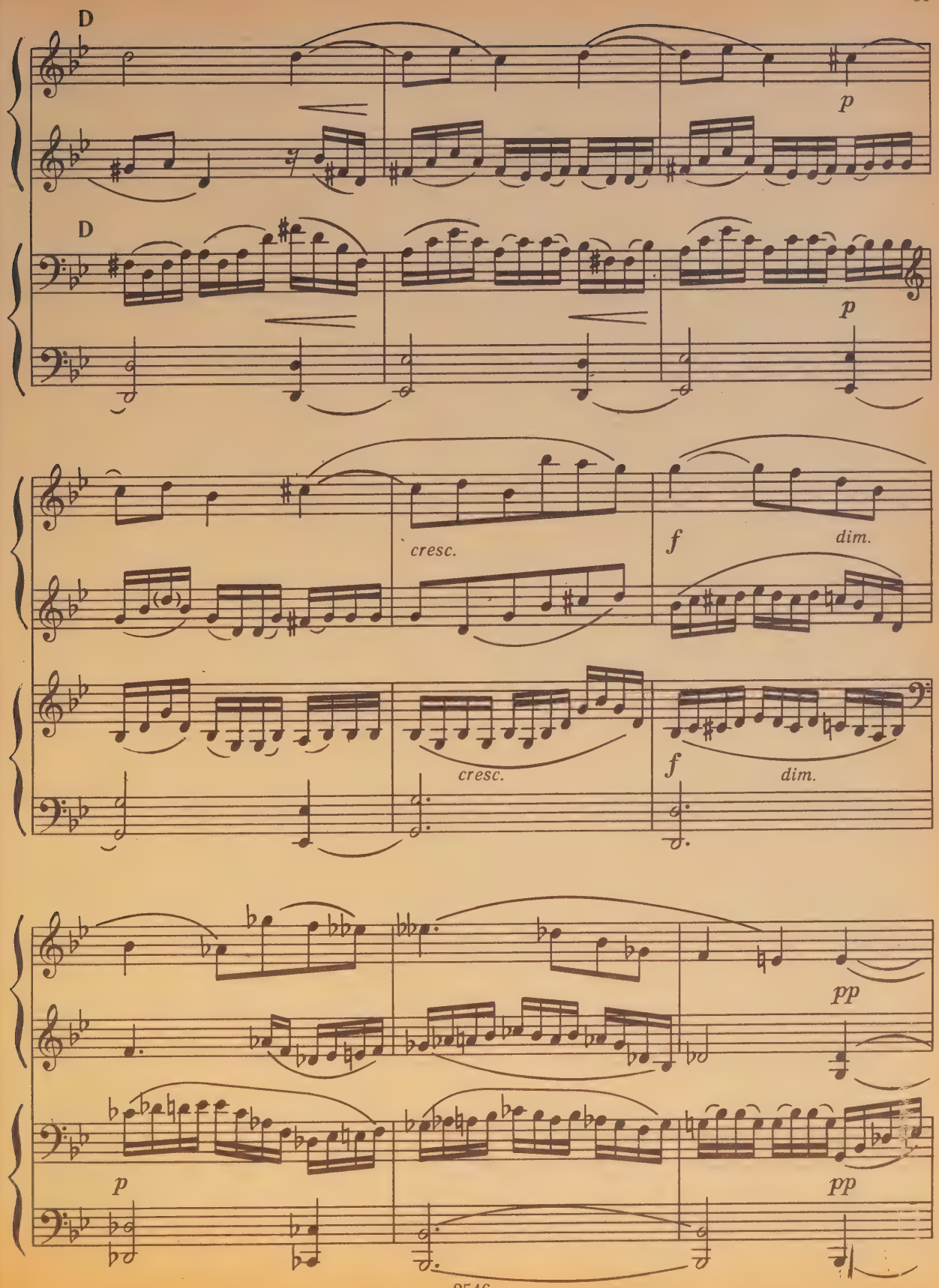

f
A
cantabile
p
A
senza arpeggio
dim.
molto staccato

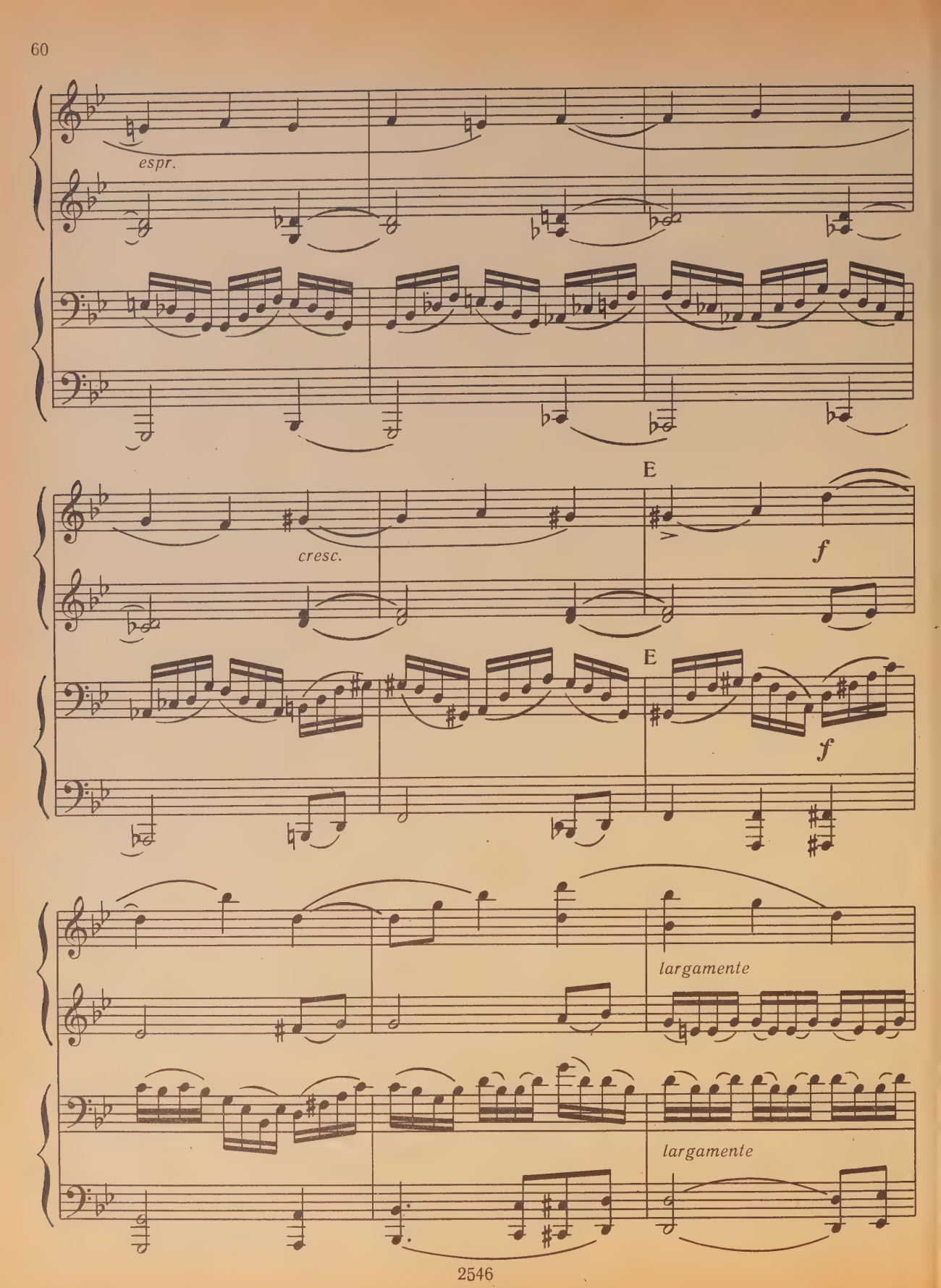

cantabile
mf
f senza

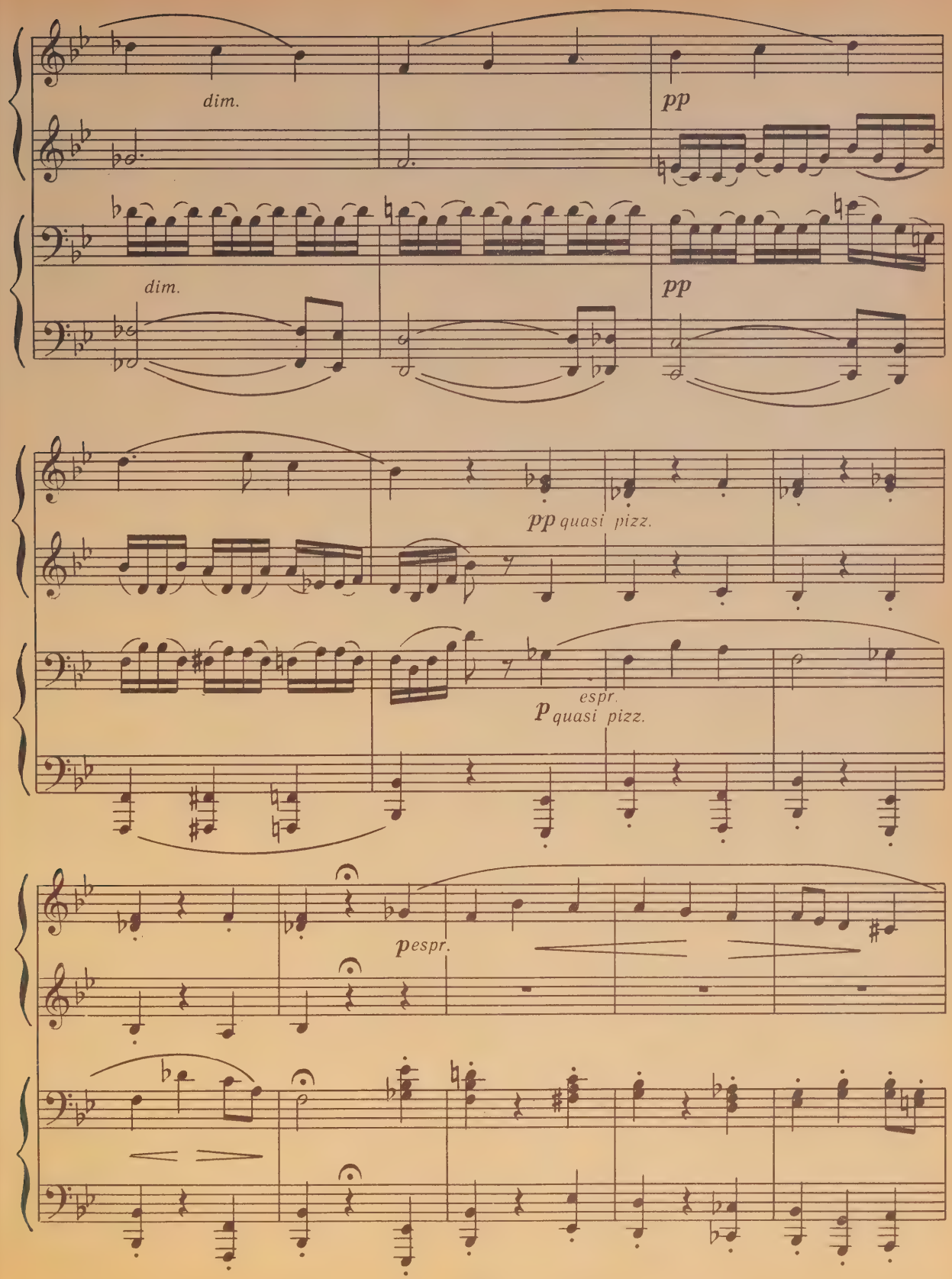

p
arpeggio
p
f
B
dim.
f
f
B
f
p
p


f
pp
C
dolce
cantabile
pp
f
pp
C
pp
cresc.
cresc.


molto dim.
molto dim.
espr.
cresc.
f
cresc.
f


D
p
D
p
cresc.
f
dim.
cresc.
f
dim.
pp
p
pp


espr.
cresc.
E
f
E
f
largamente
largamente


dim.
pp
dim.
pp
pp quasi pizz.
espr.
p quasi pizz.
pespr.

poco rall. F a tempo

mf pp

poco rall. F a tempo

mf pp

poco rall. a tempo

p espr.

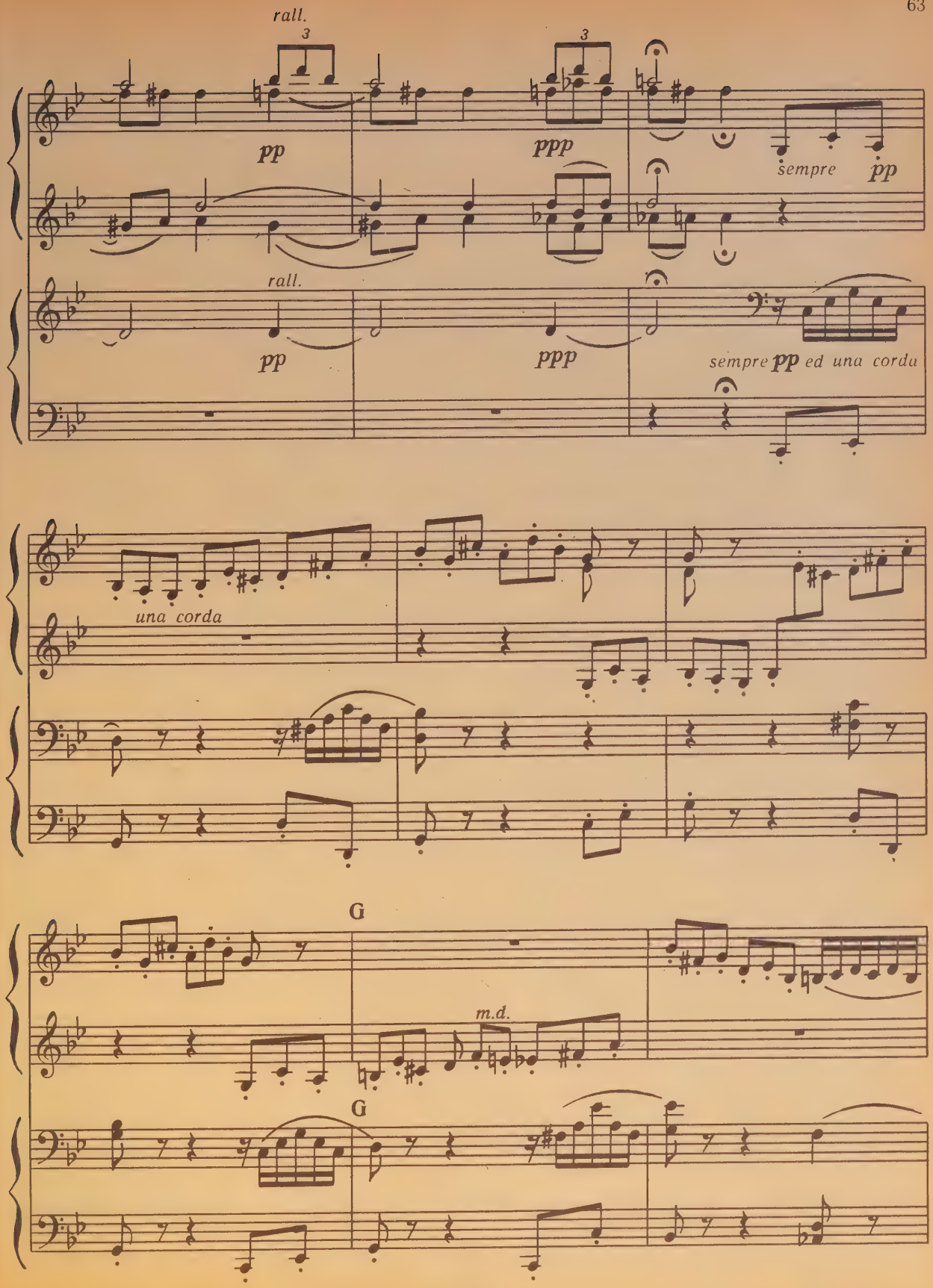
poco rall. a tempo

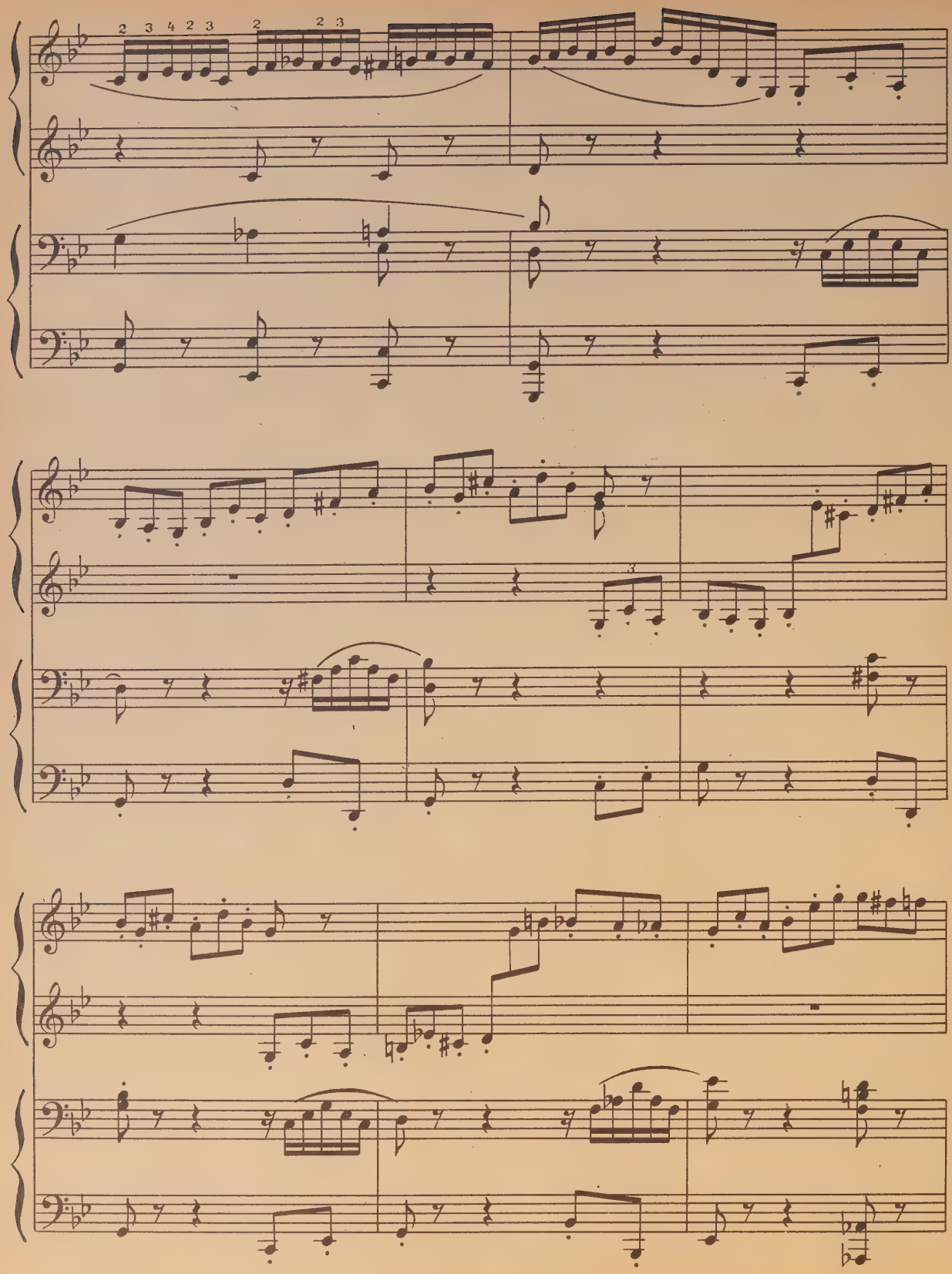
pp

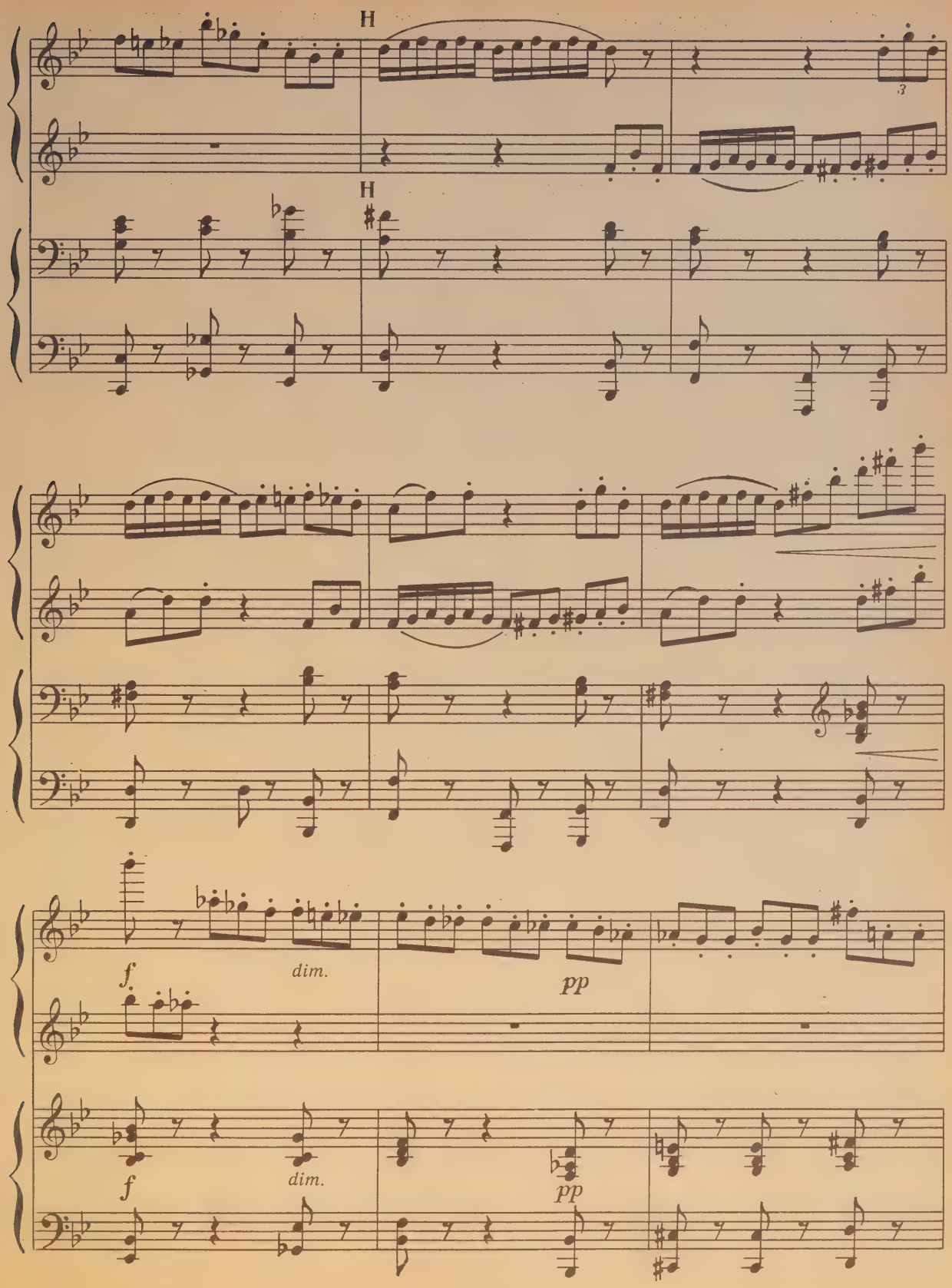
poco rall. a tempo

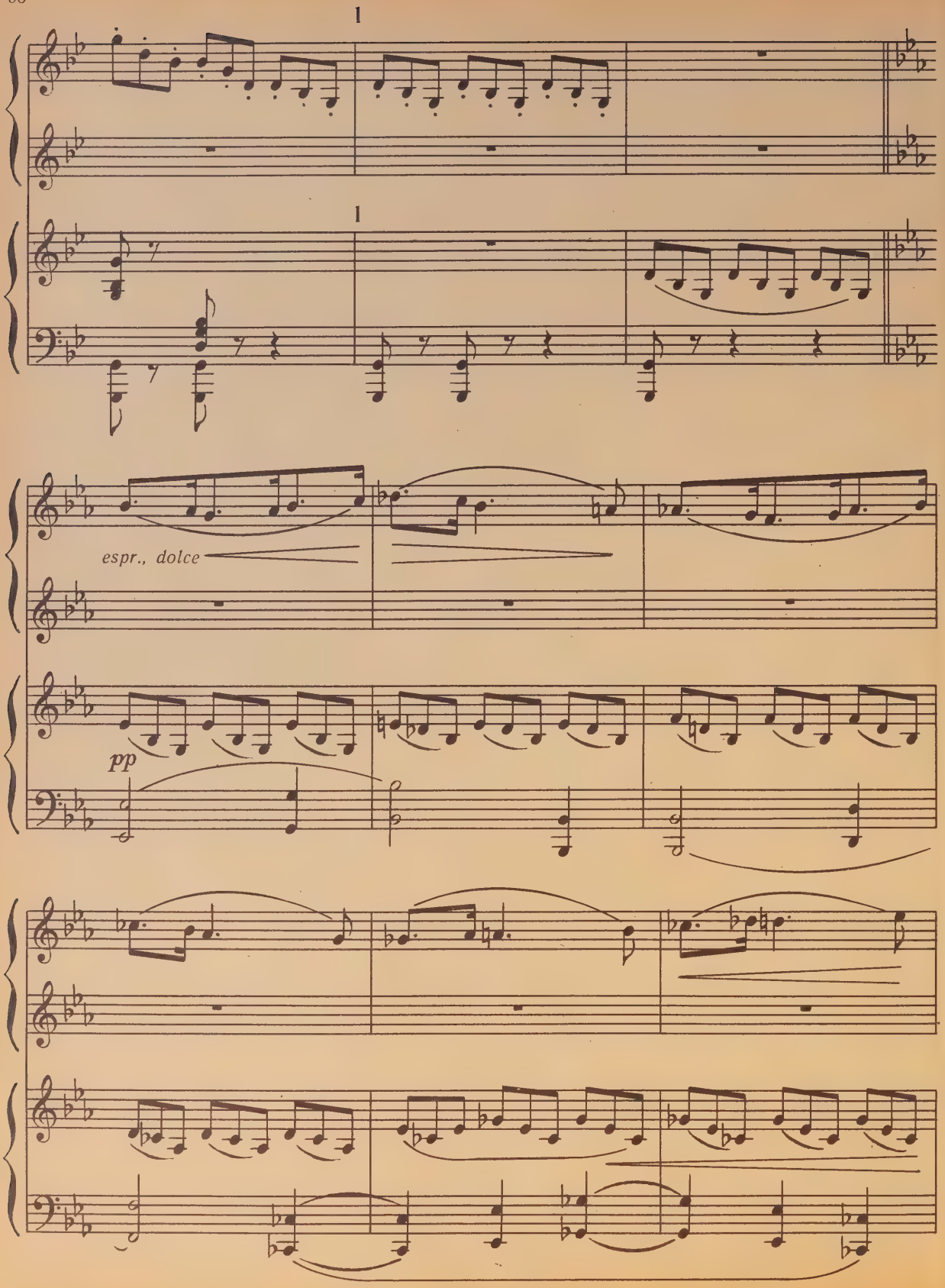
pp mf

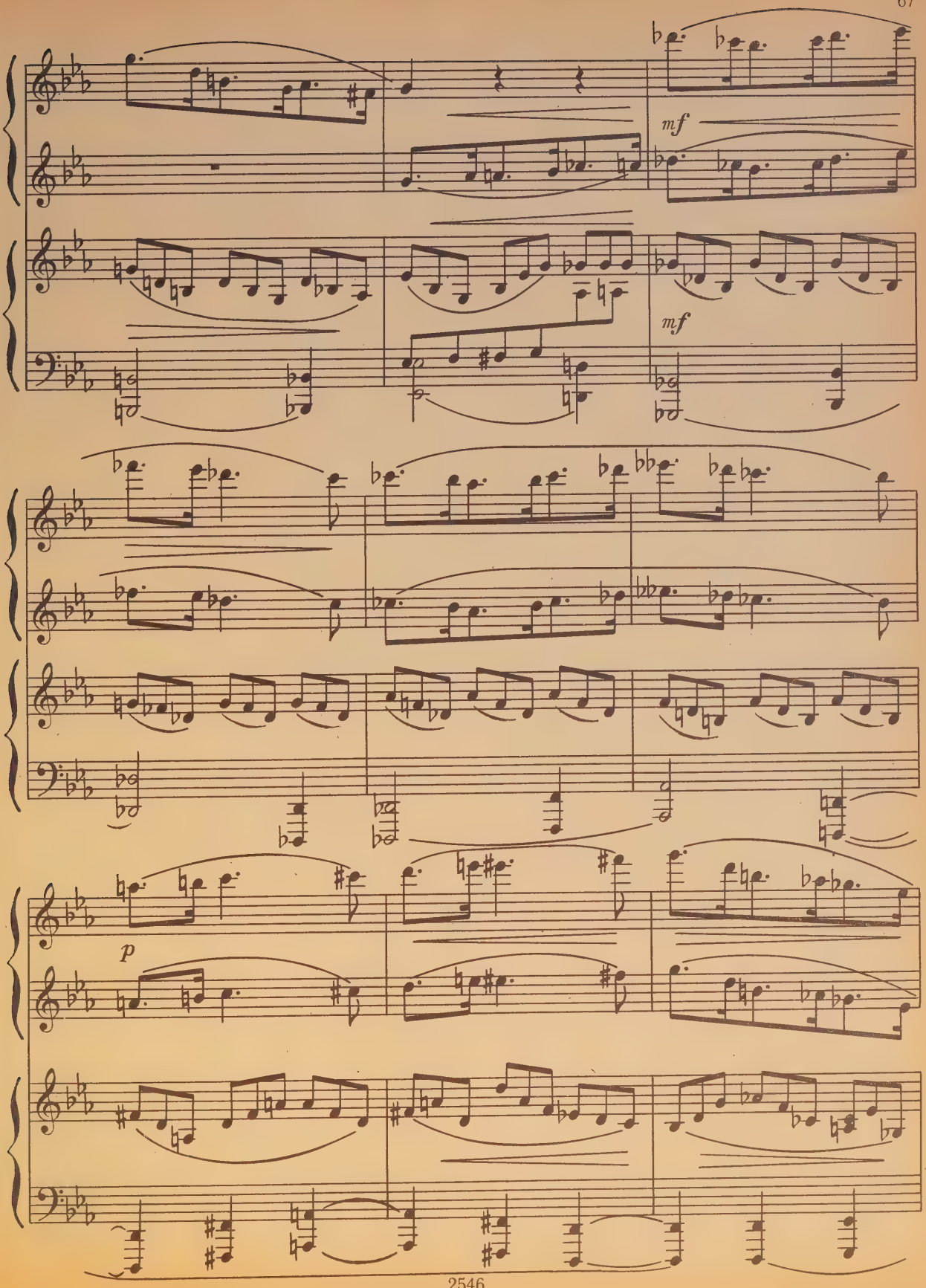
poco rall. a tempo

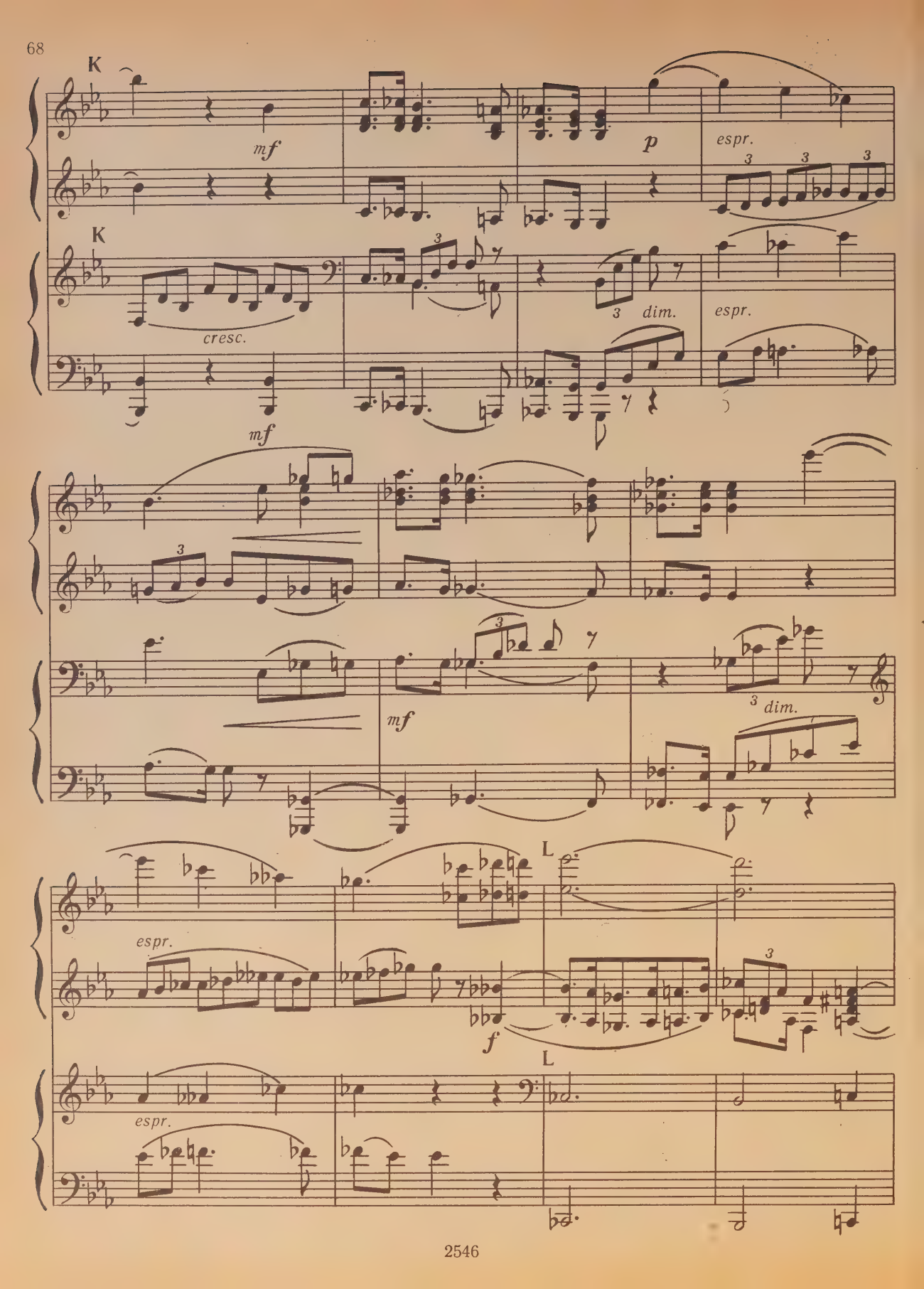

rall.
3
pp
ppp
sempre pp
rall.
pp
ppp
sempre pp ed una corda
una corda
G
m.d.
G

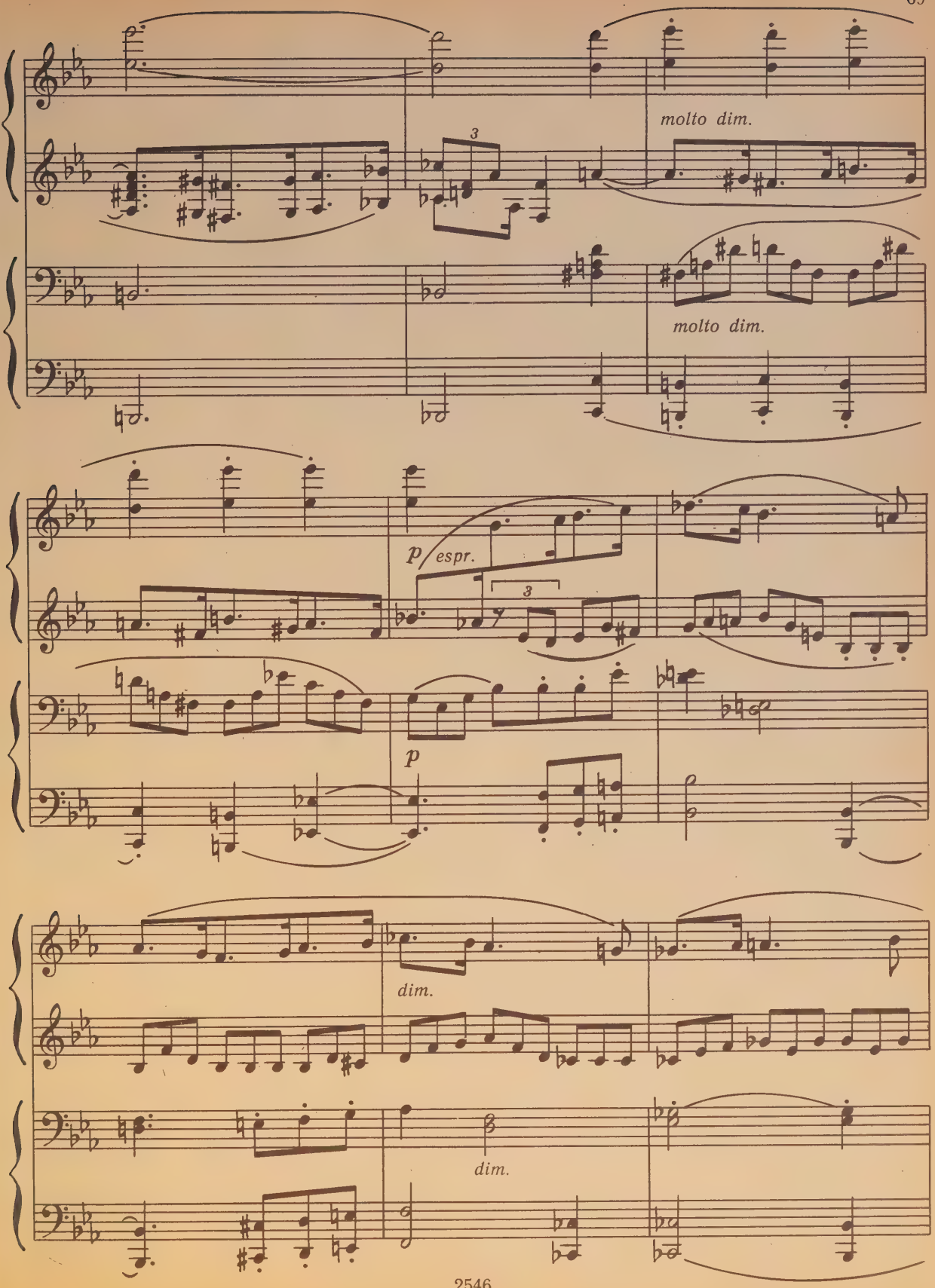

2 3 4 2 3
2
2 3
3

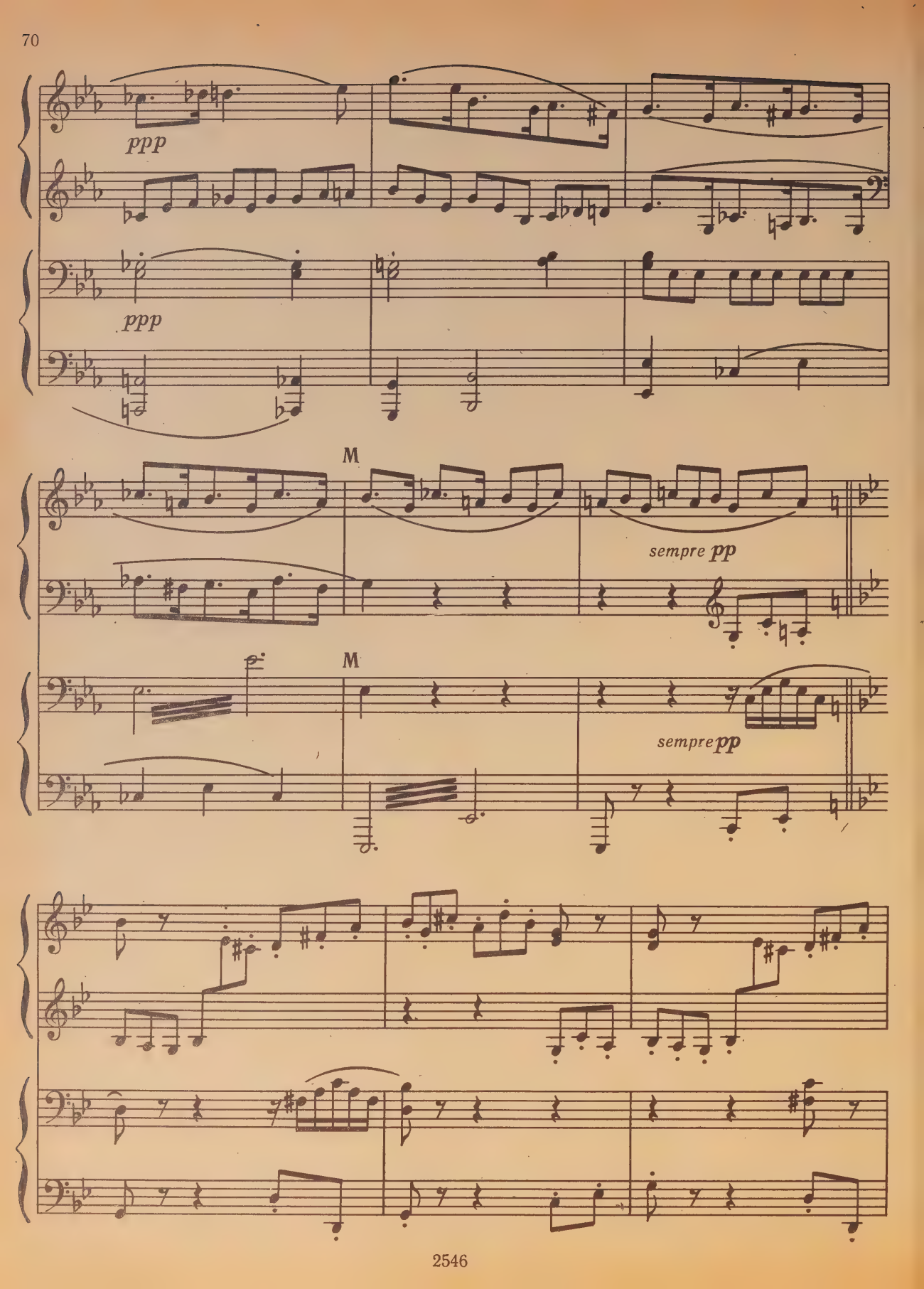

H
H
3
f
dim.
pp
f
dim.
pp

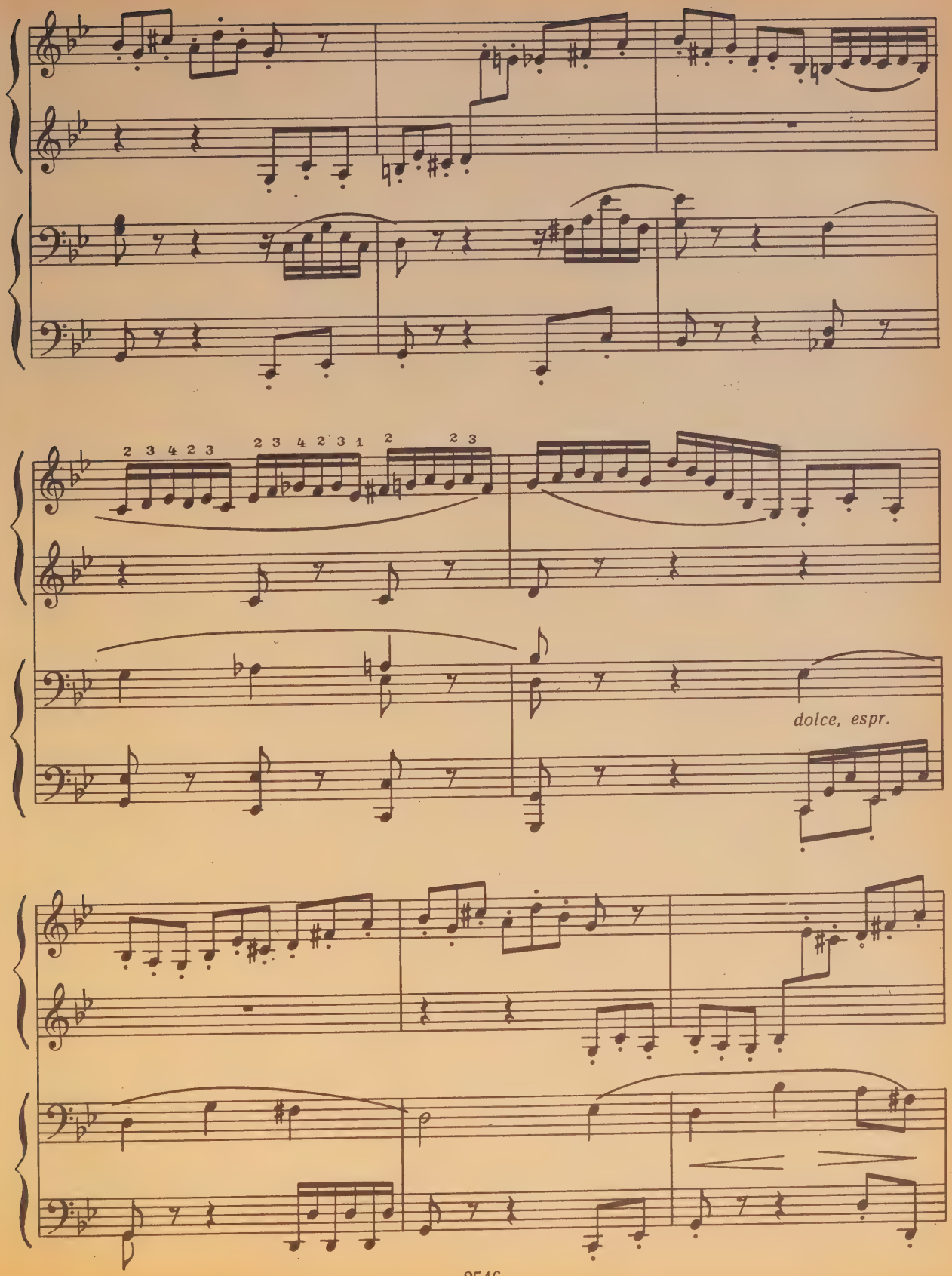

1
1
espr., dolce
pp

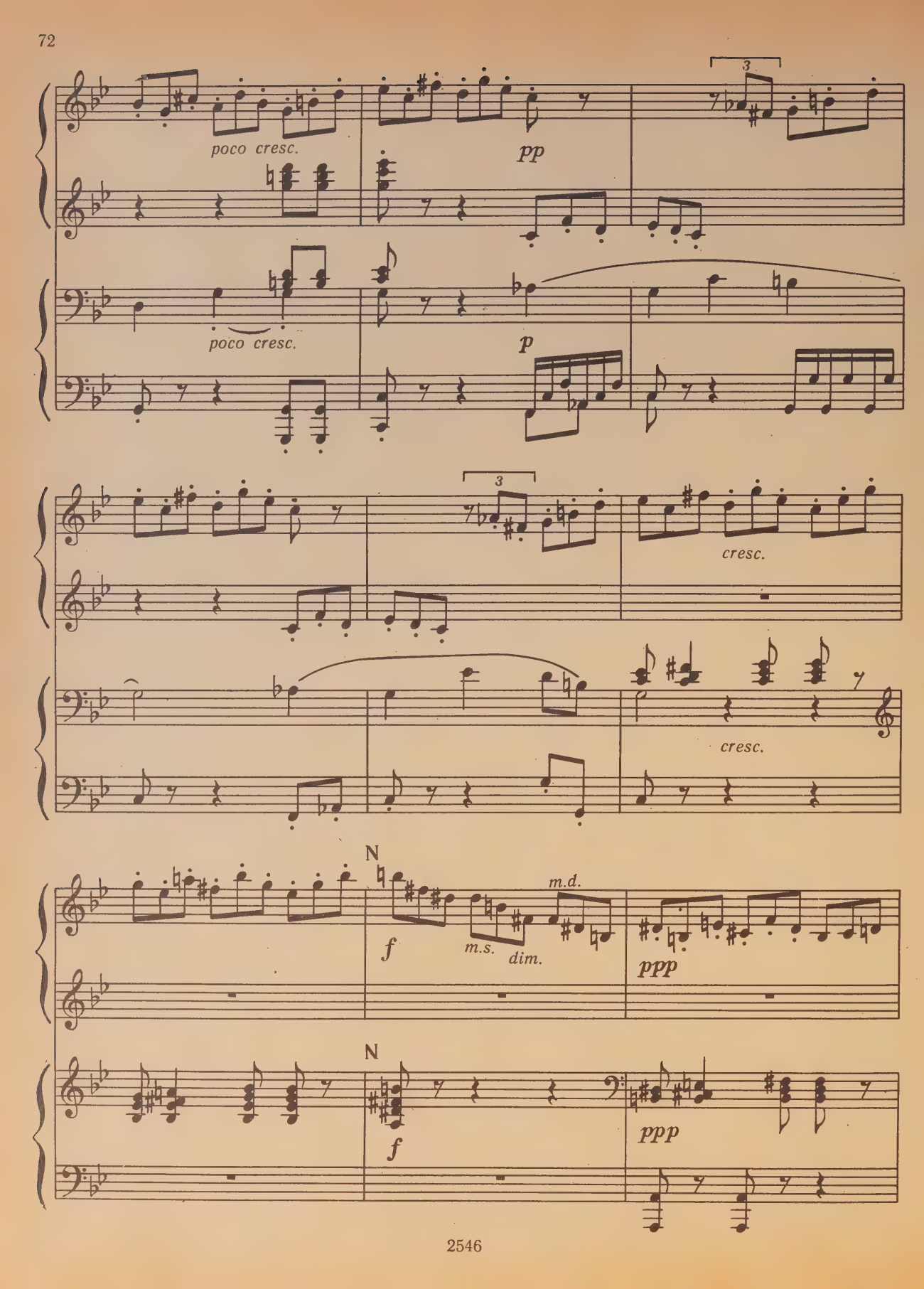

mf
mf
p

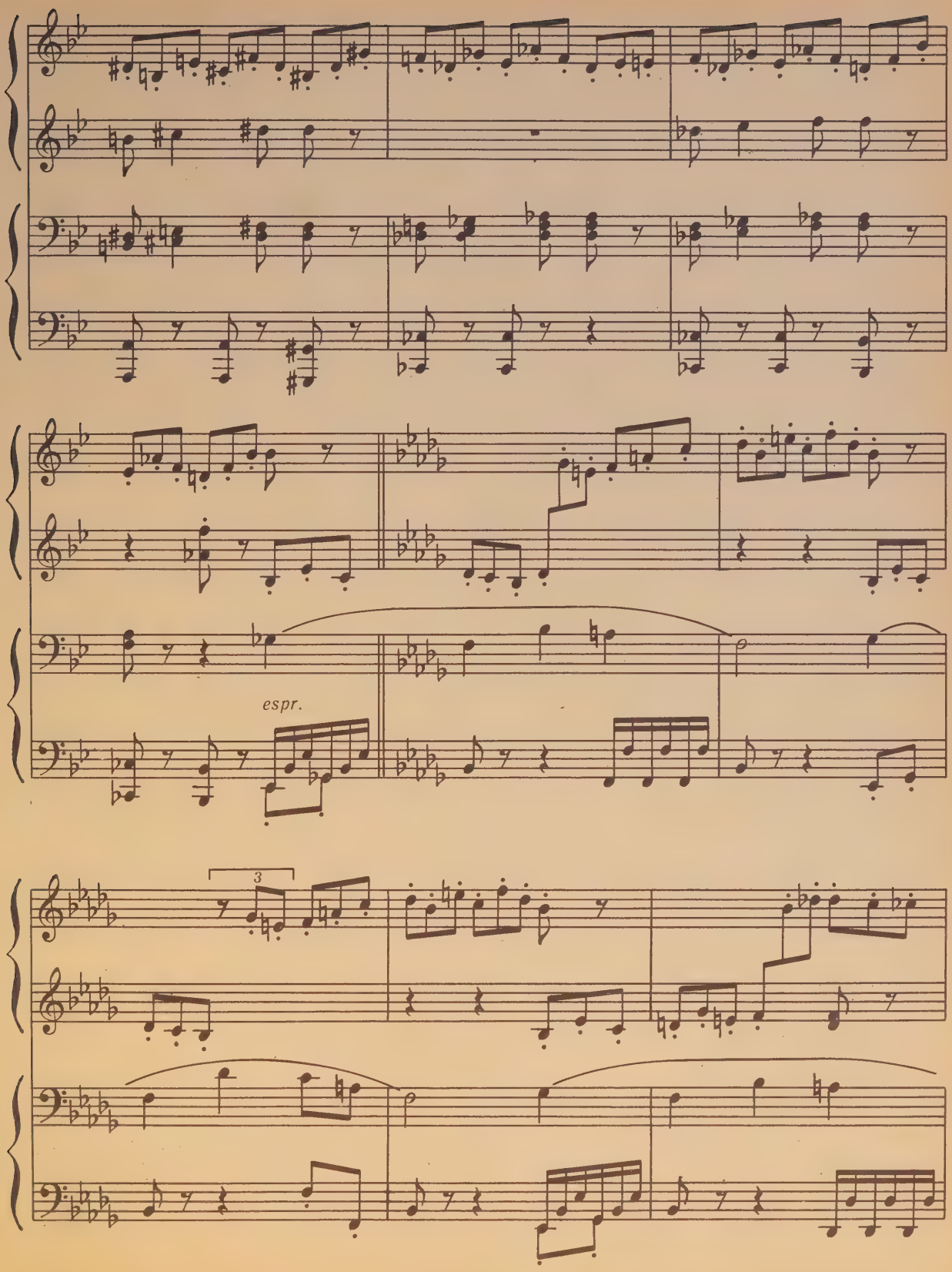

K
mf
p
espr.
K
cresc.
dim.
espr.
mf
mf
dim.
L
espr.
f
L
espr.

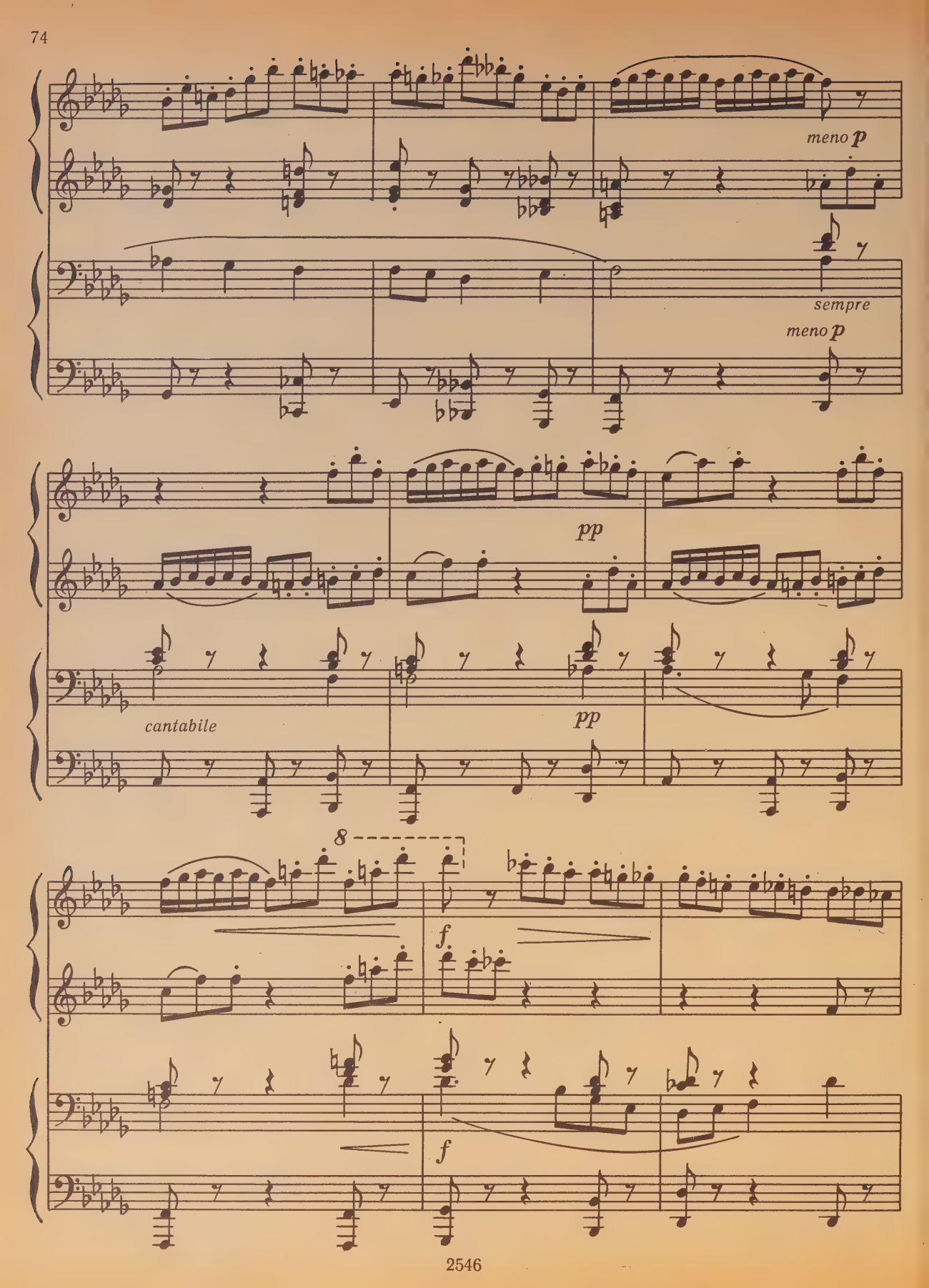

molto dim.
molto dim.
p espr.
p
dim.
dim.

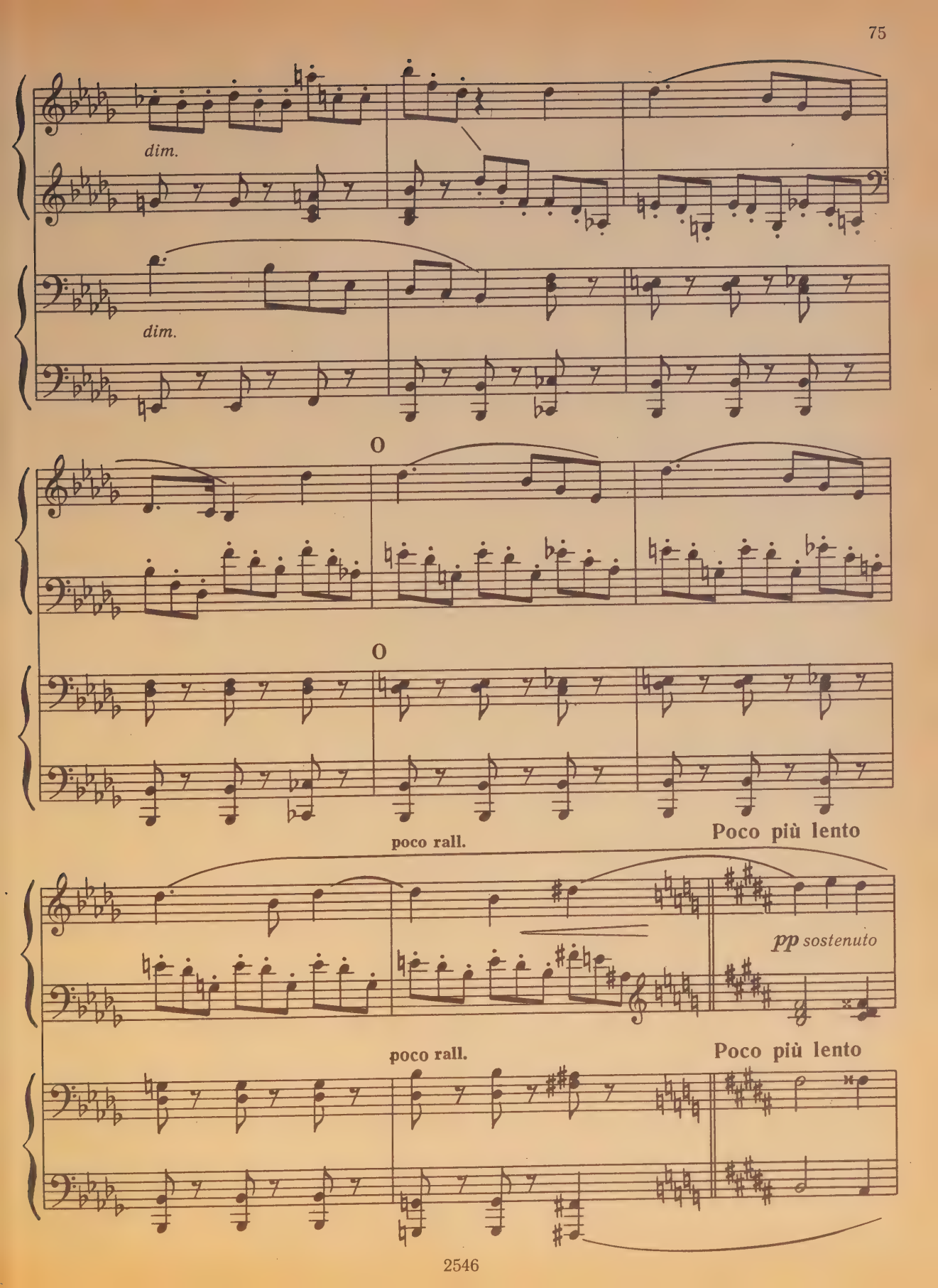

ppp
ppp
M
sempre pp
M
sempre pp


2 3 4 2 3
2 3 4 2 3 1
2
2 3
dolce, espr.


poco cresc.
pp
poco cresc.
p
cresc.
cresc.
N
m.d.
f
m.s.
dim.
ppp
N
f
ppp


espr.
3


meno p
sempre
meno p
pp
cantabile
pp
8
f
f


dim.
dim.
O
O
poco rall.
Poco più lento
pp sostenuto
poco rall.
Poco più lento

rall.

Tempo I

pp

rall.

Tempo I

pp

rall.

P

pp

rall.

P

pp

Poco più lento

rall.

Poco più lento

rall.

Tempo I

Q rall.

molto cresc.

Tempo I

Q rall.

molto cresc.

Tempo I

f

sempre

Tempo I

f

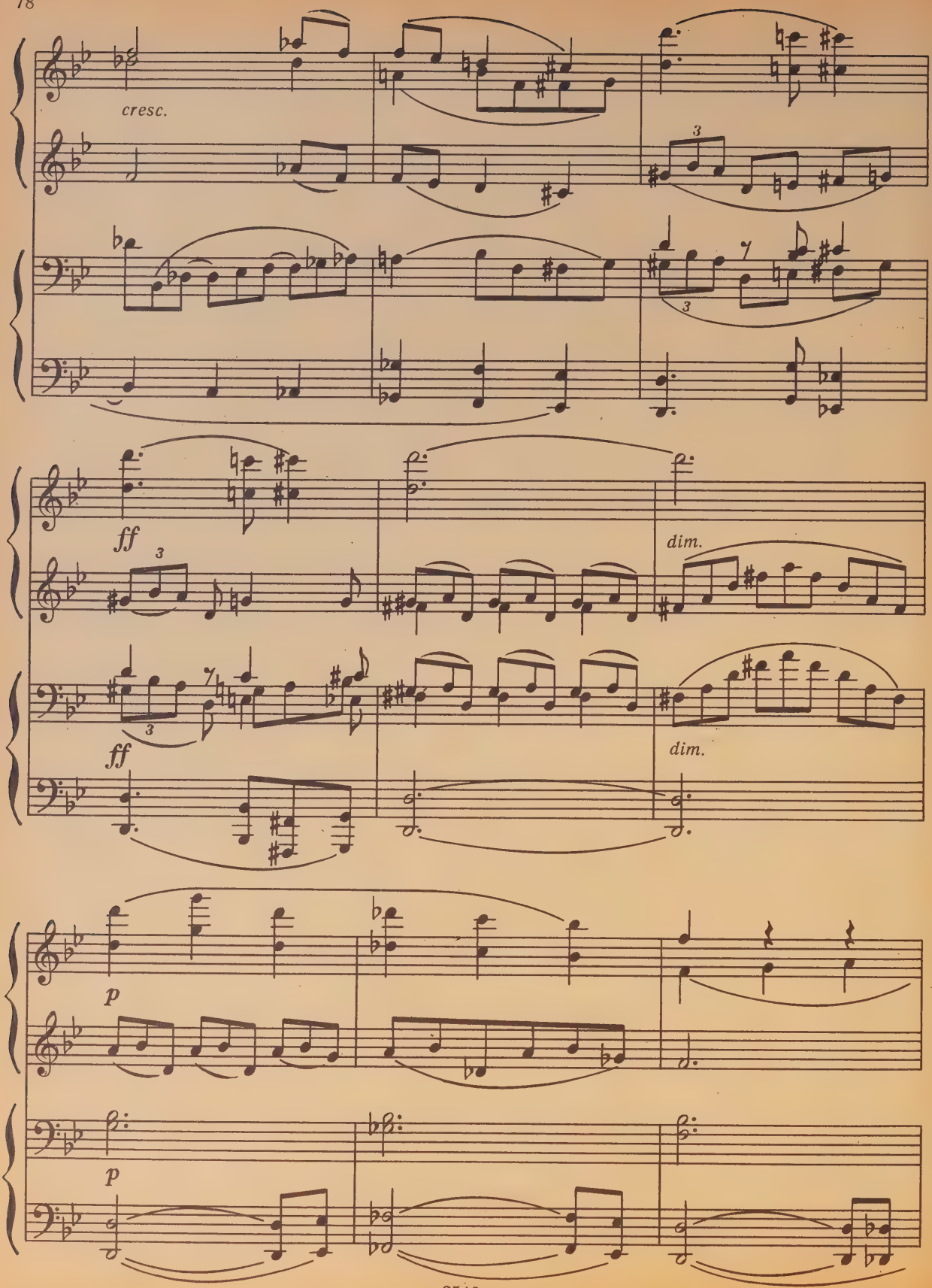
sempre

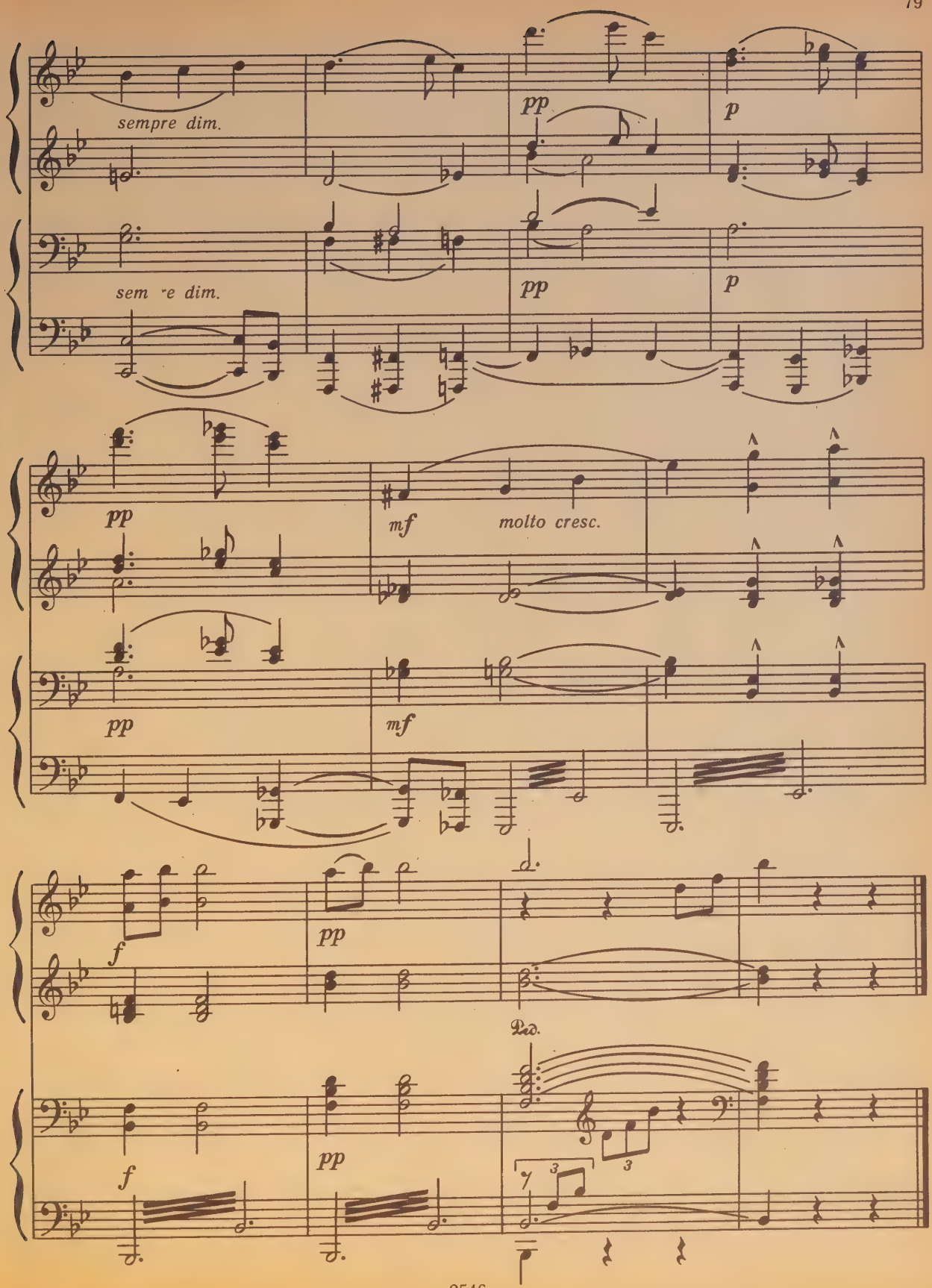
f ed espr.

molto sostenuto

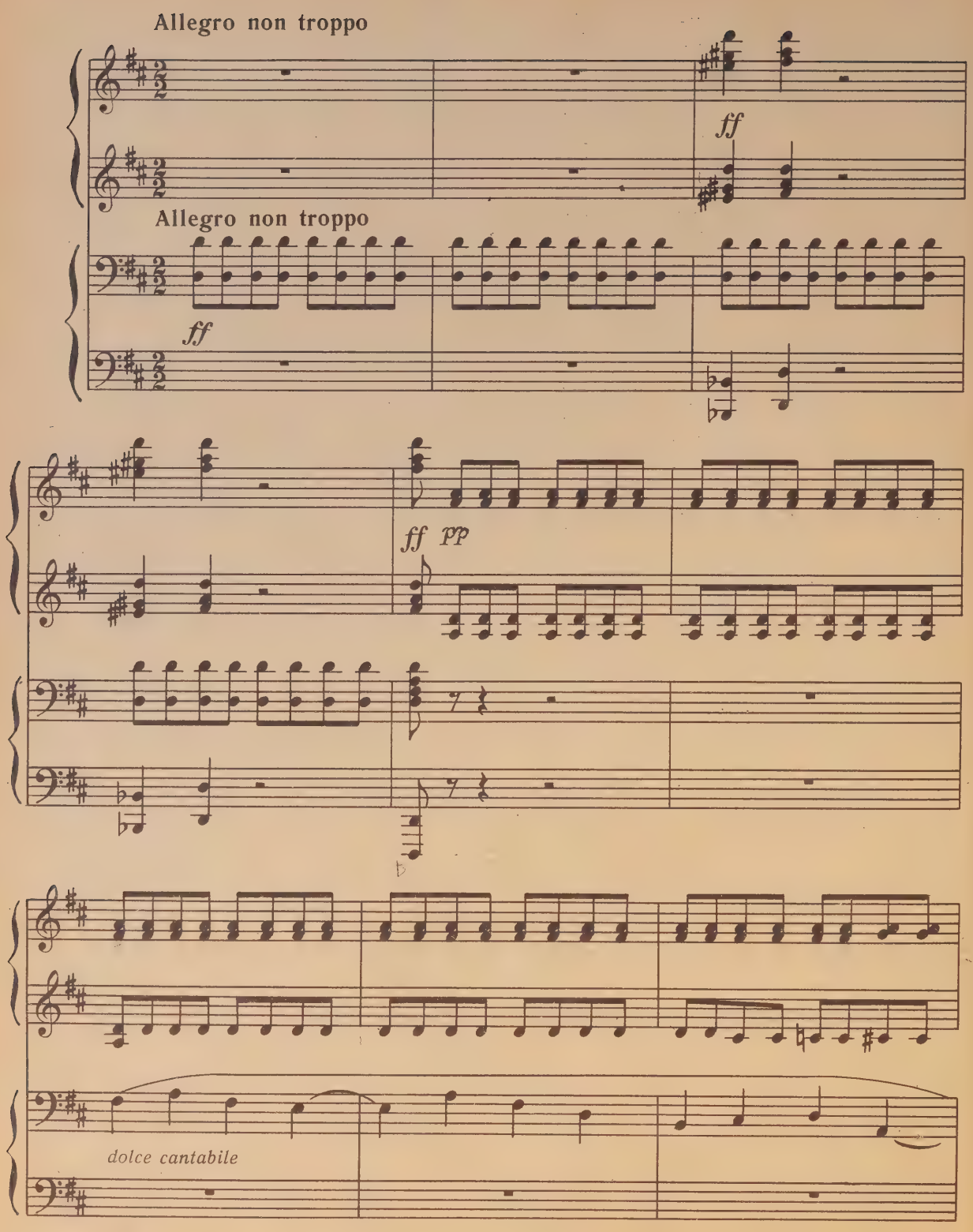
f

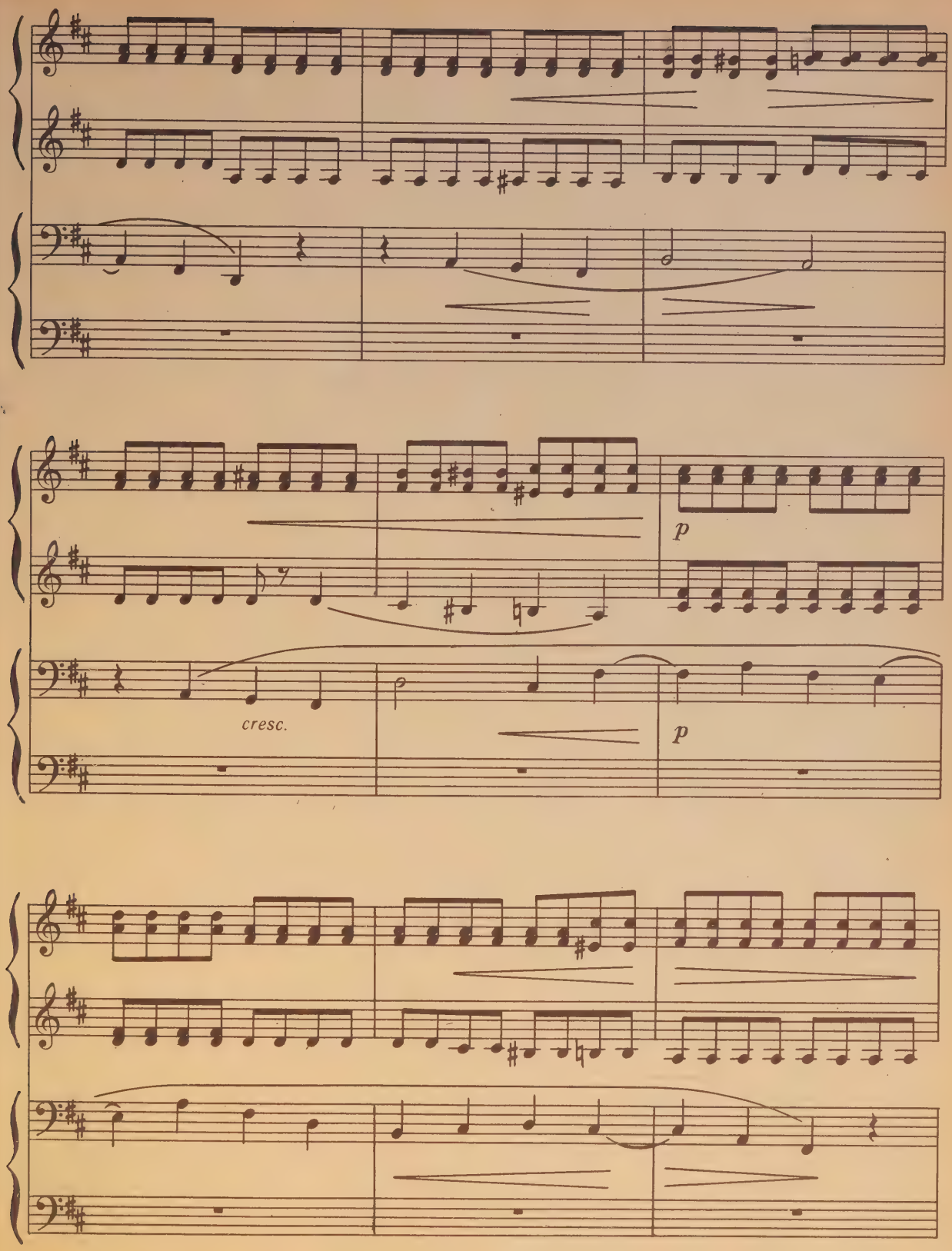
3

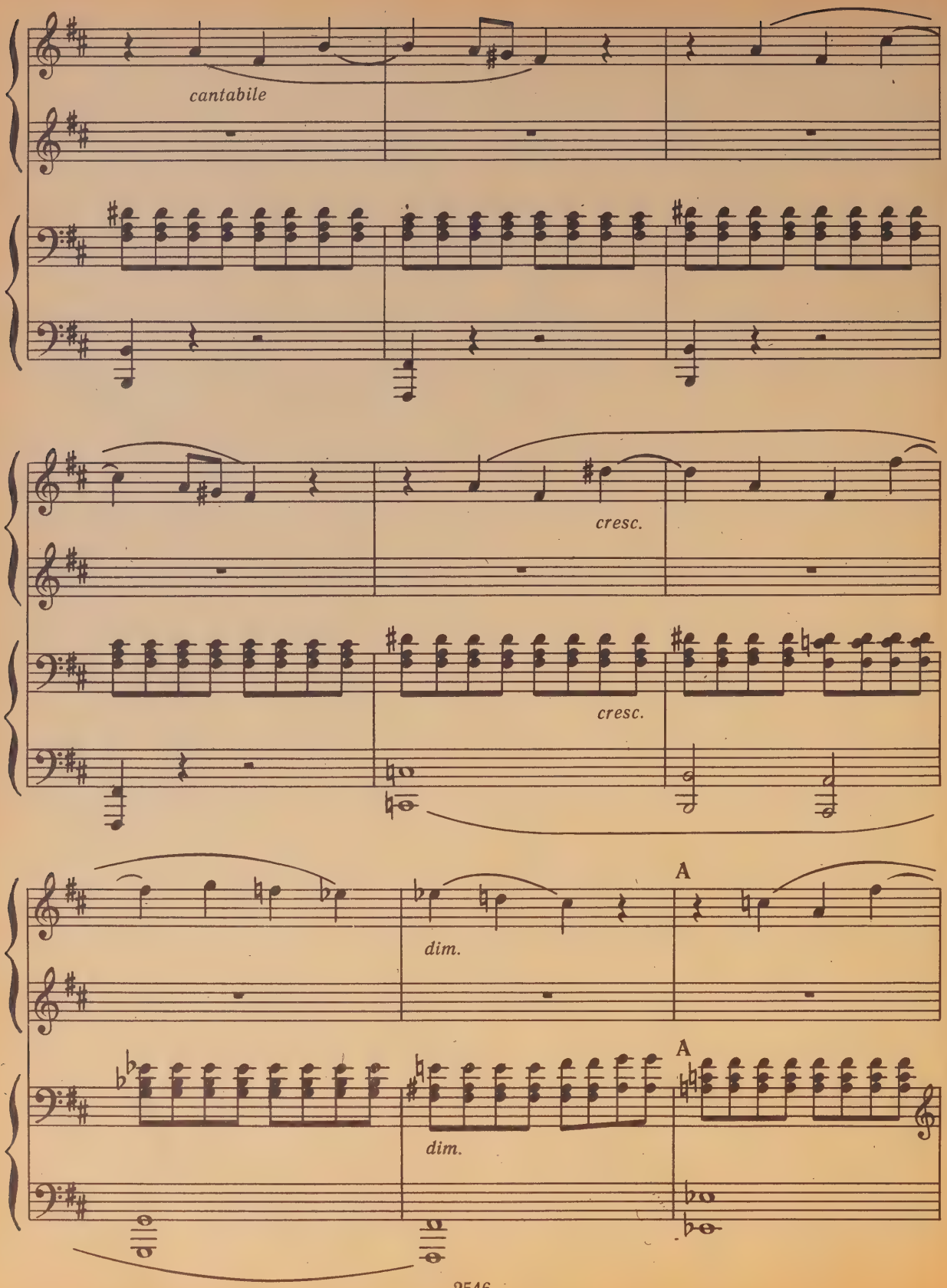

cresc.
ff
dim.
ff
dim.
p
p

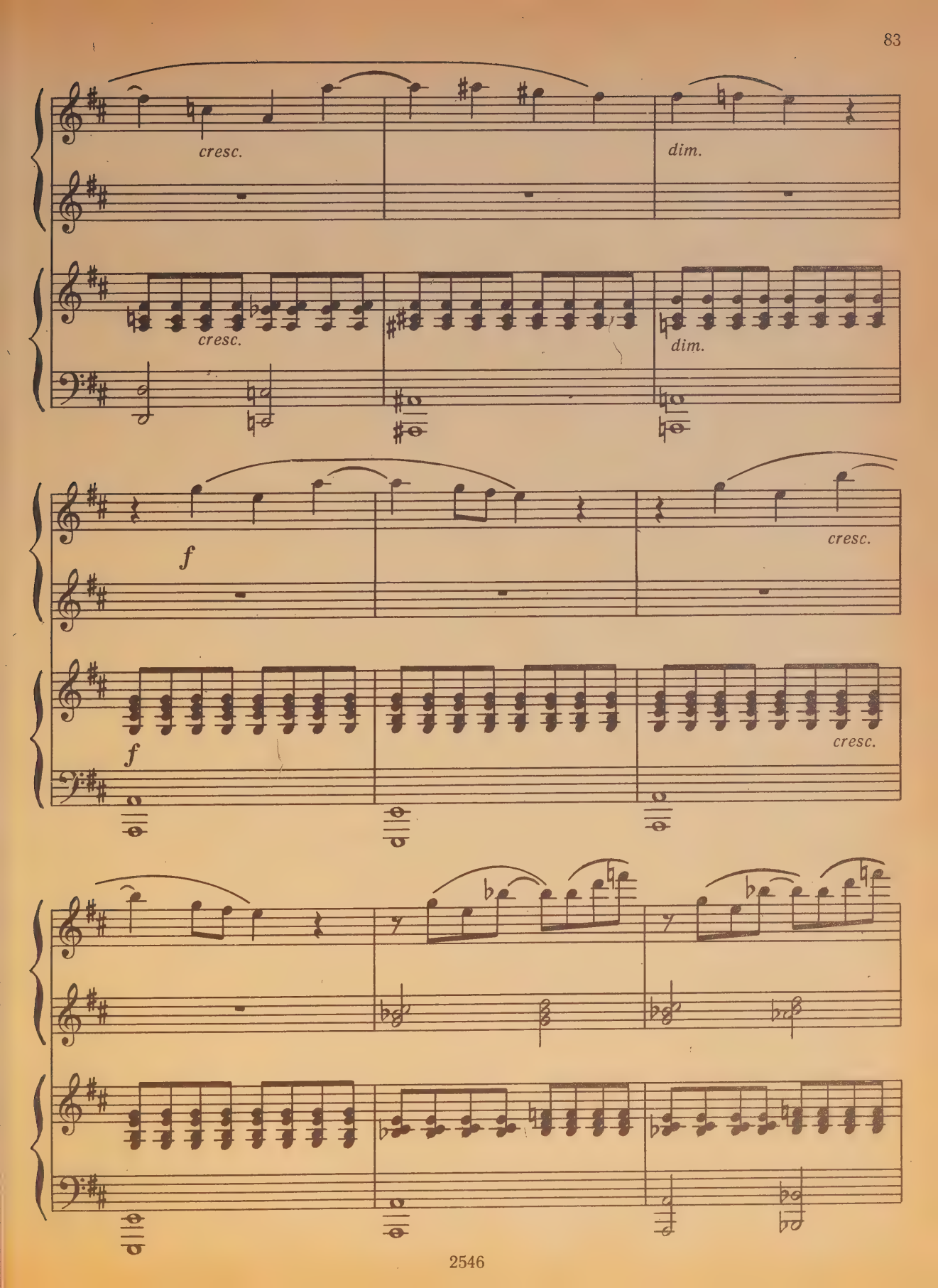

sempre dim.
pp
p
sem re dim.
pp
p
pp
mf
molto cresc.
pp
mf
f
pp
Ped.
f
pp

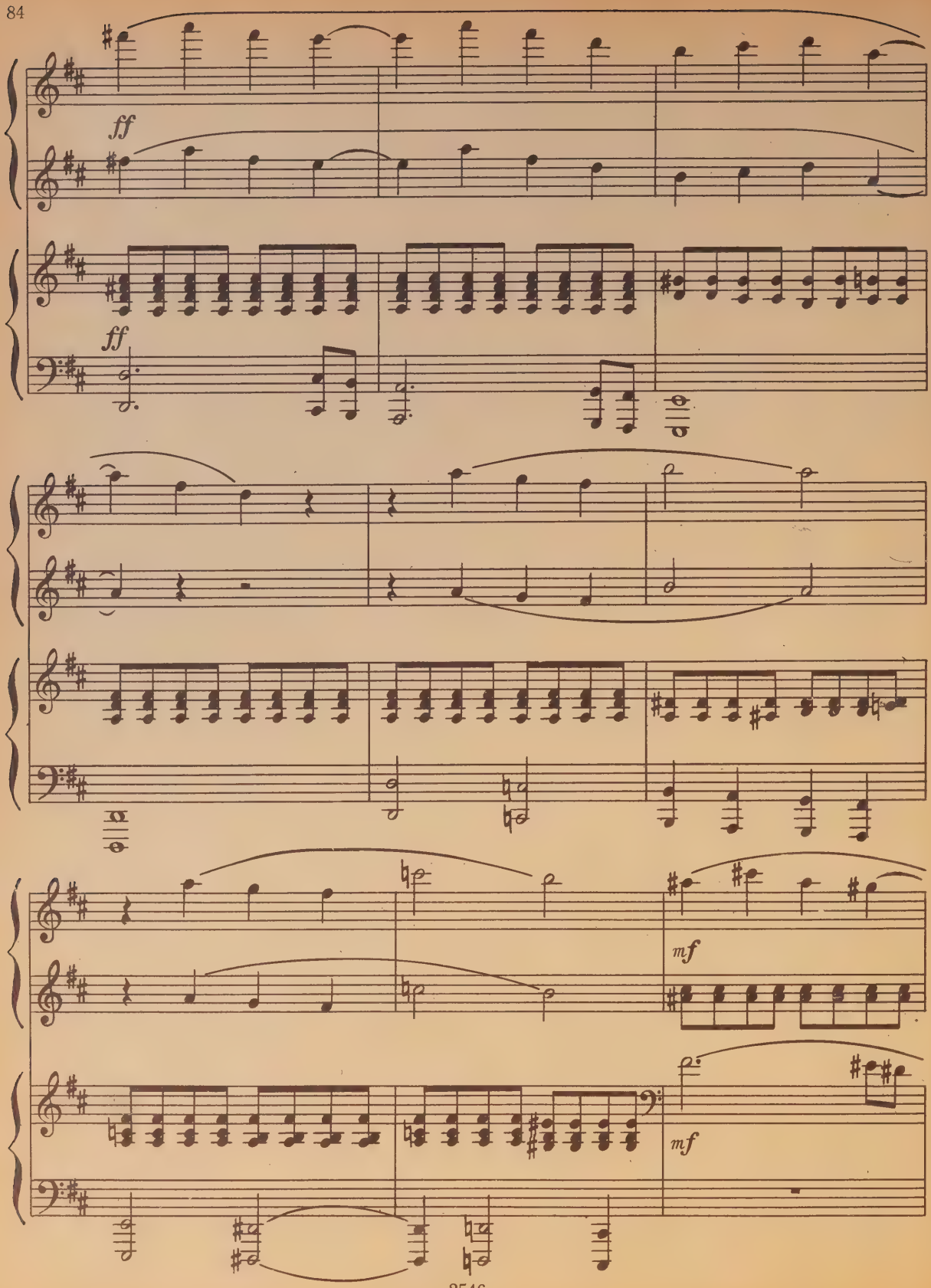
III

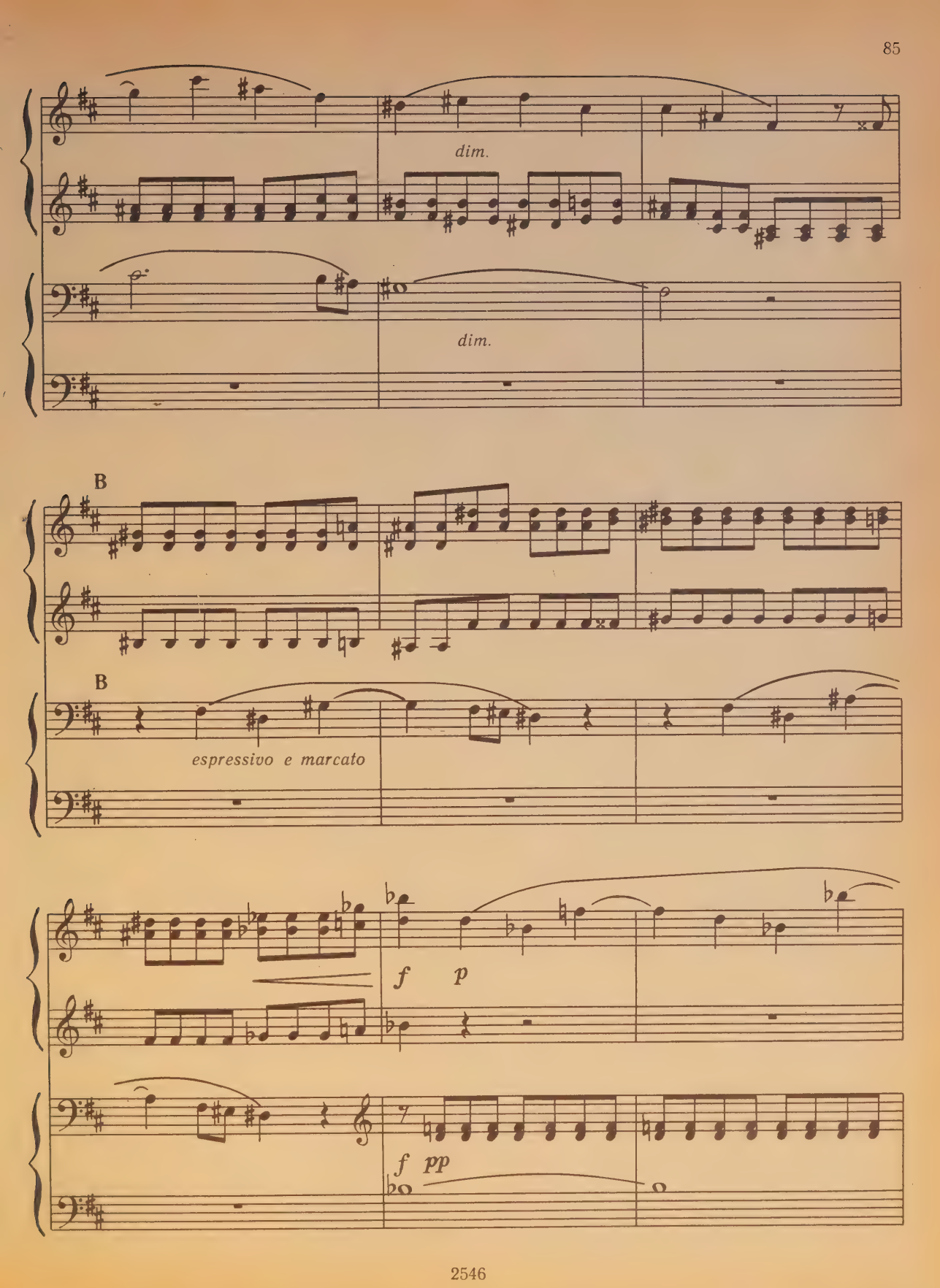

Allegro non troppo
ff
Allegro non troppo
ff
ff pp
dolce cantabile

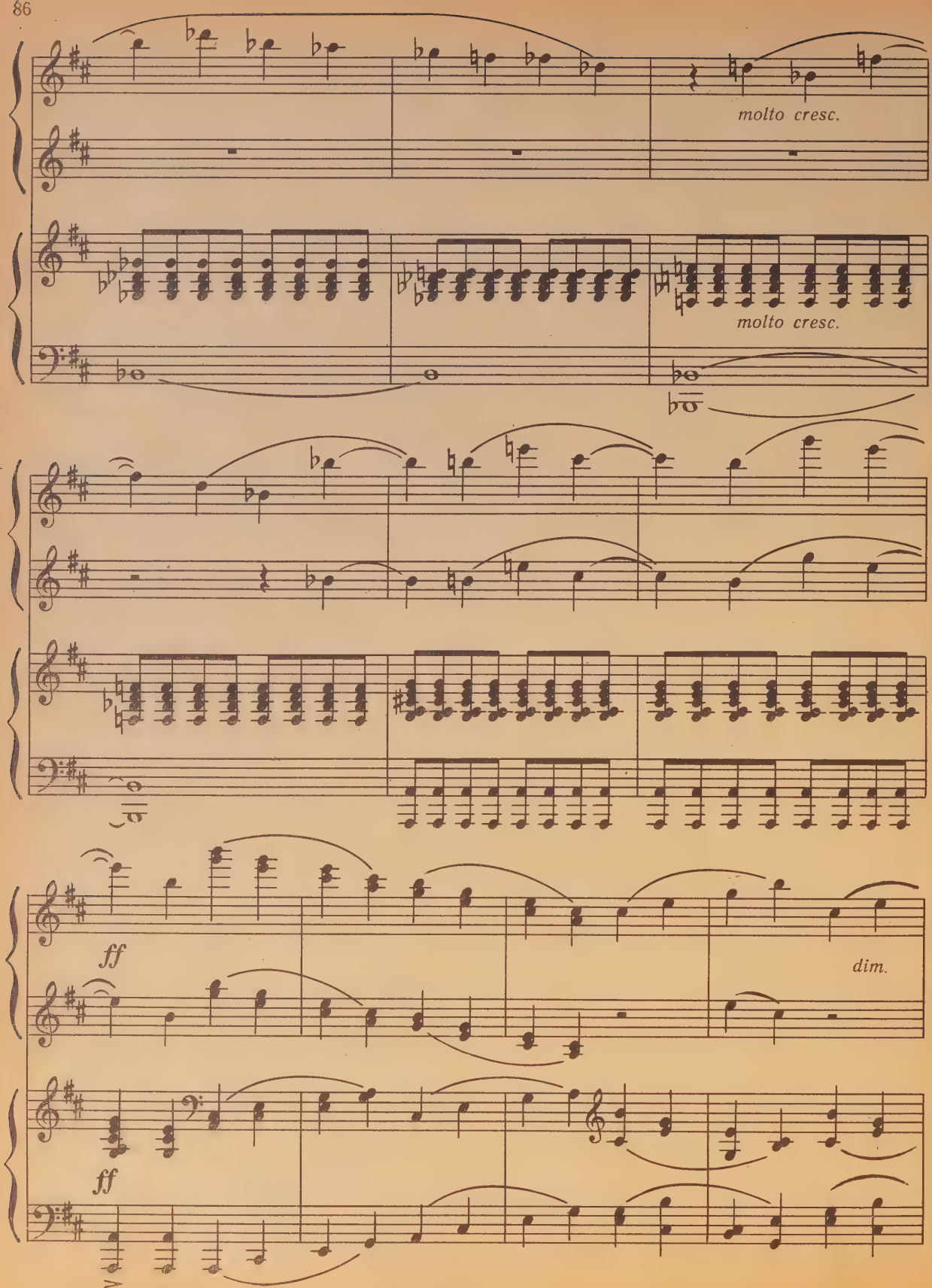

p
cresc.
p

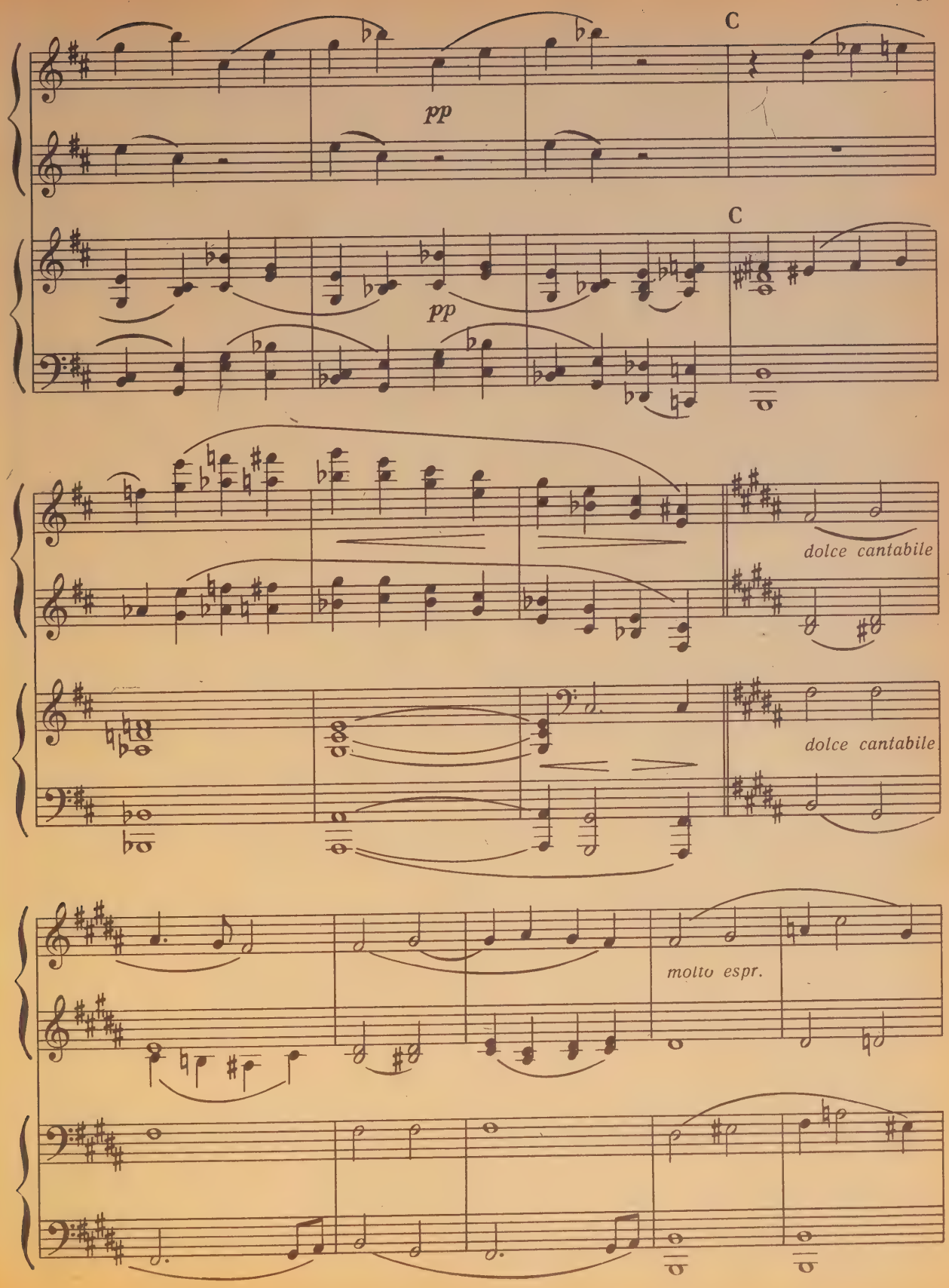

cantabile
cresc.
cresc.
dim.
A
dim.
A

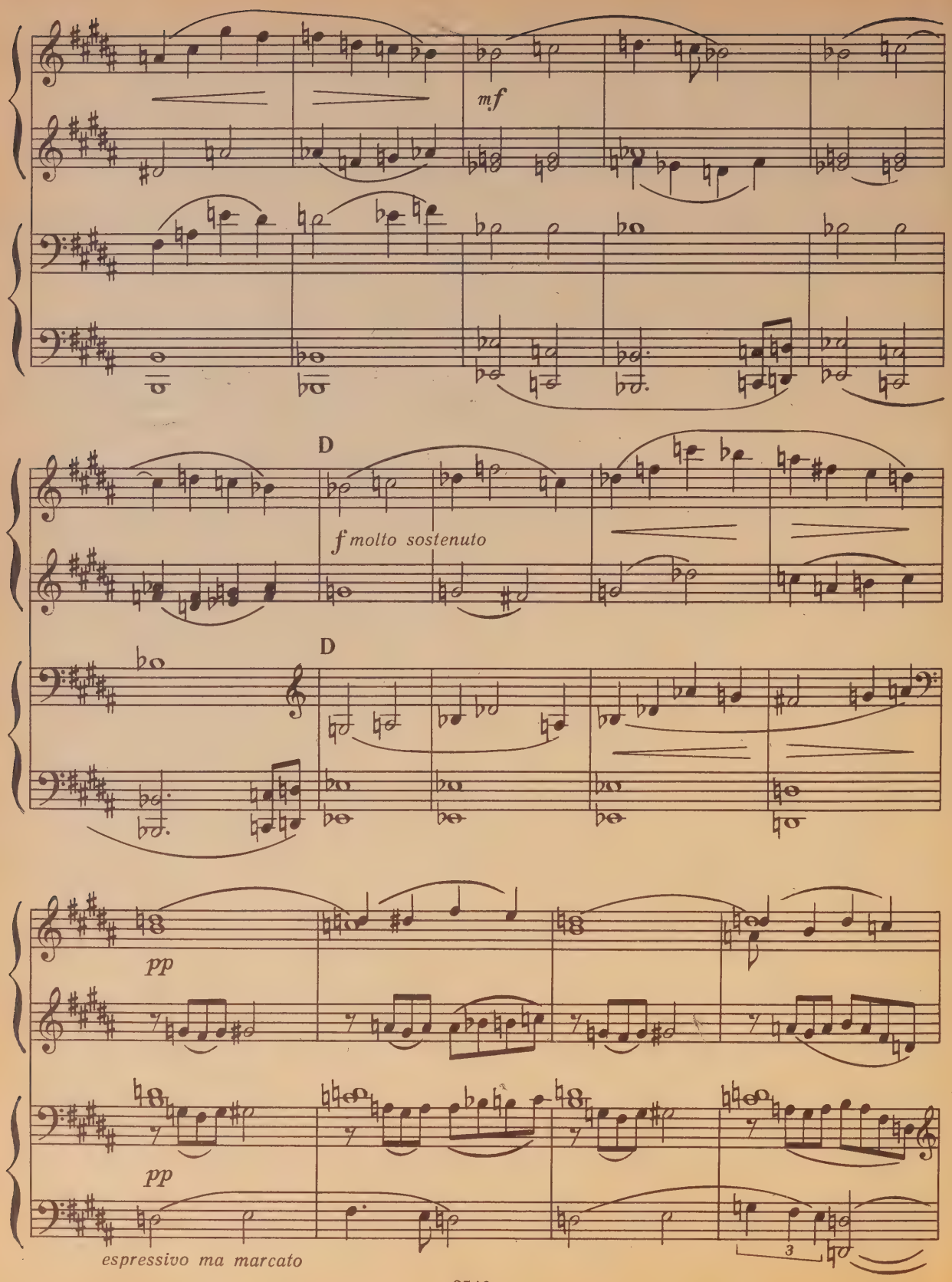

cresc.
dim.
cresc.
dim.
f
cresc.
f
cresc.

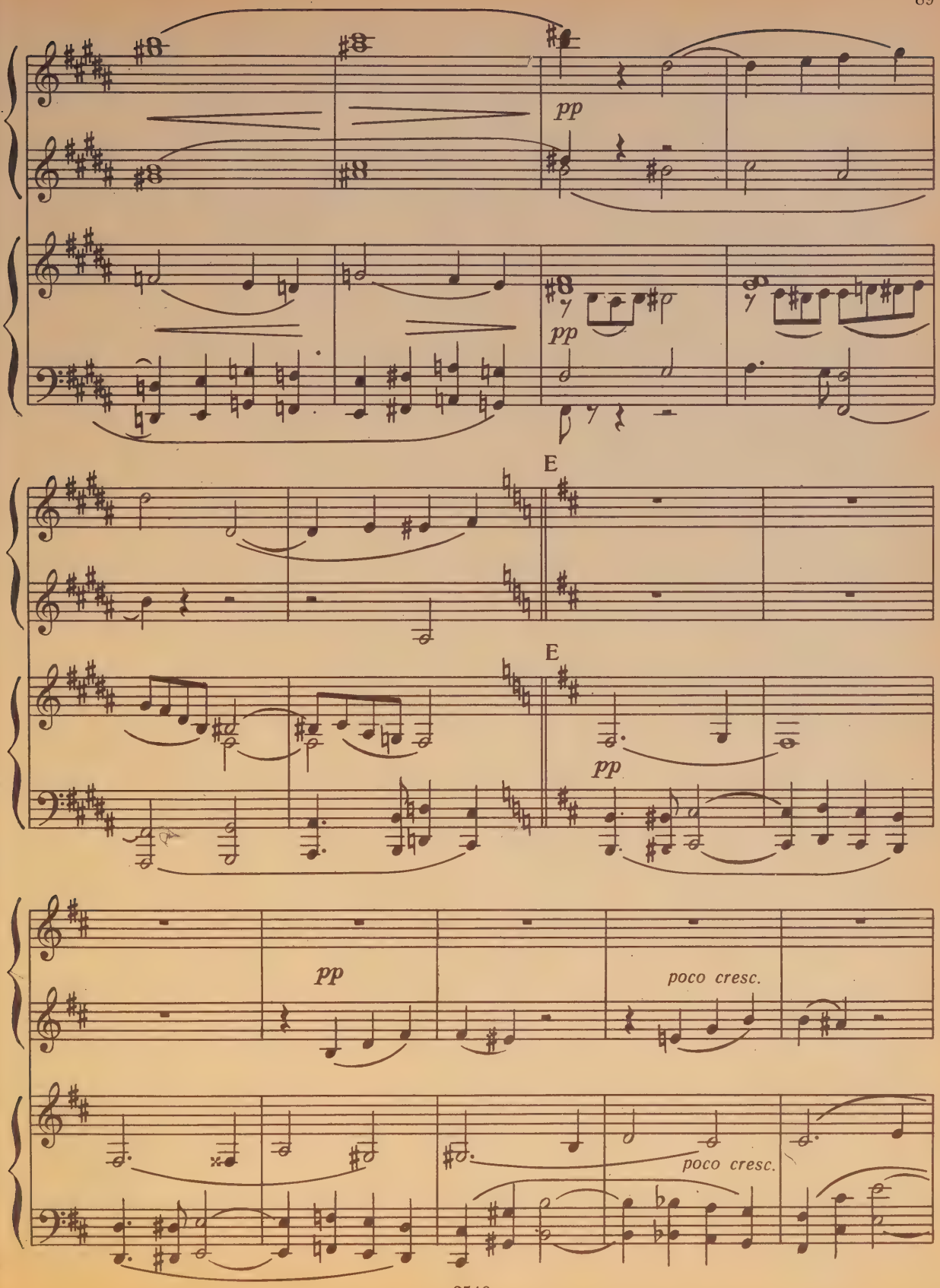

ff
ff
mf
mf

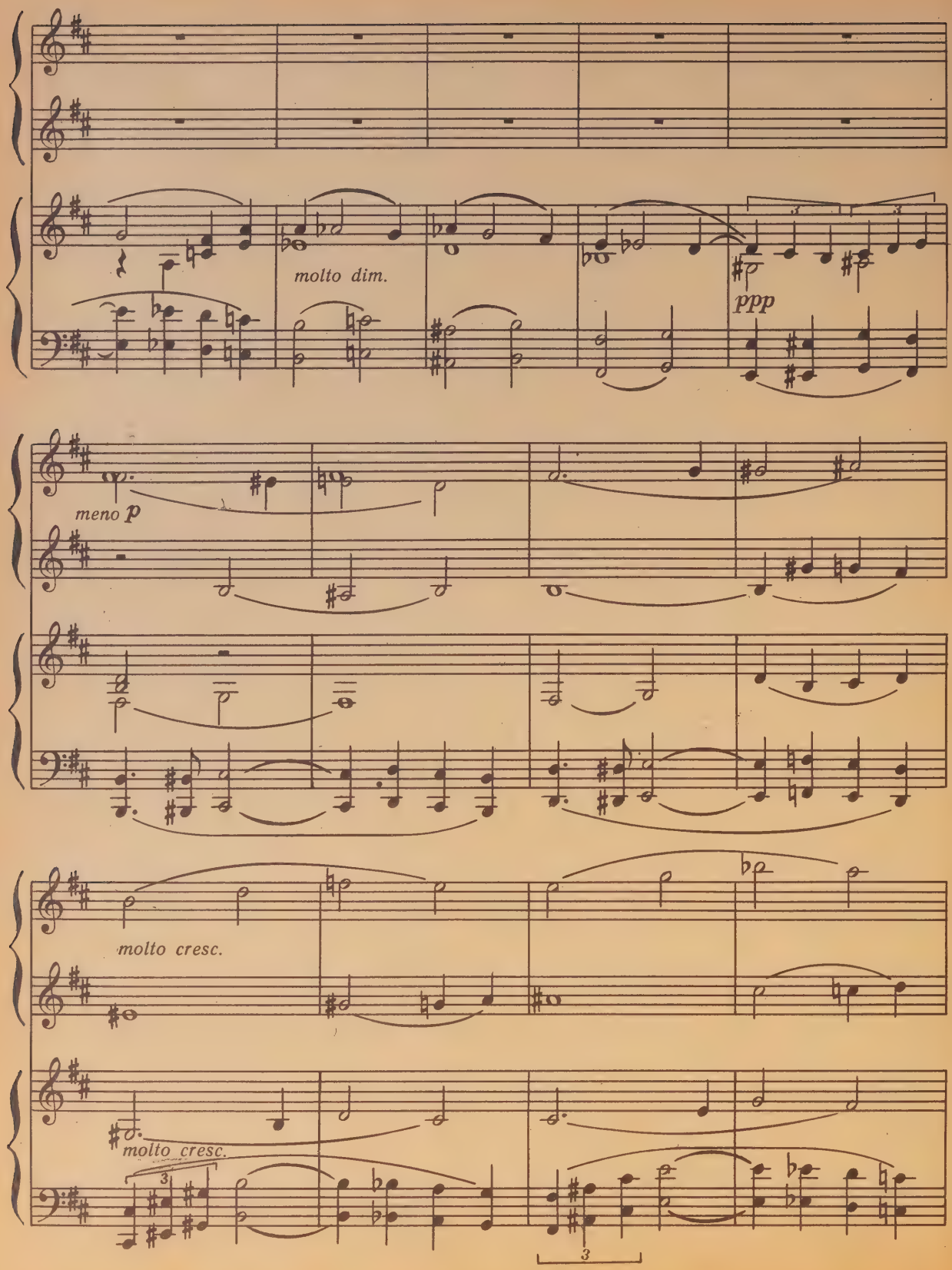

dim.
dim.
B
B
espressivo e marcato
f
p
f
pp

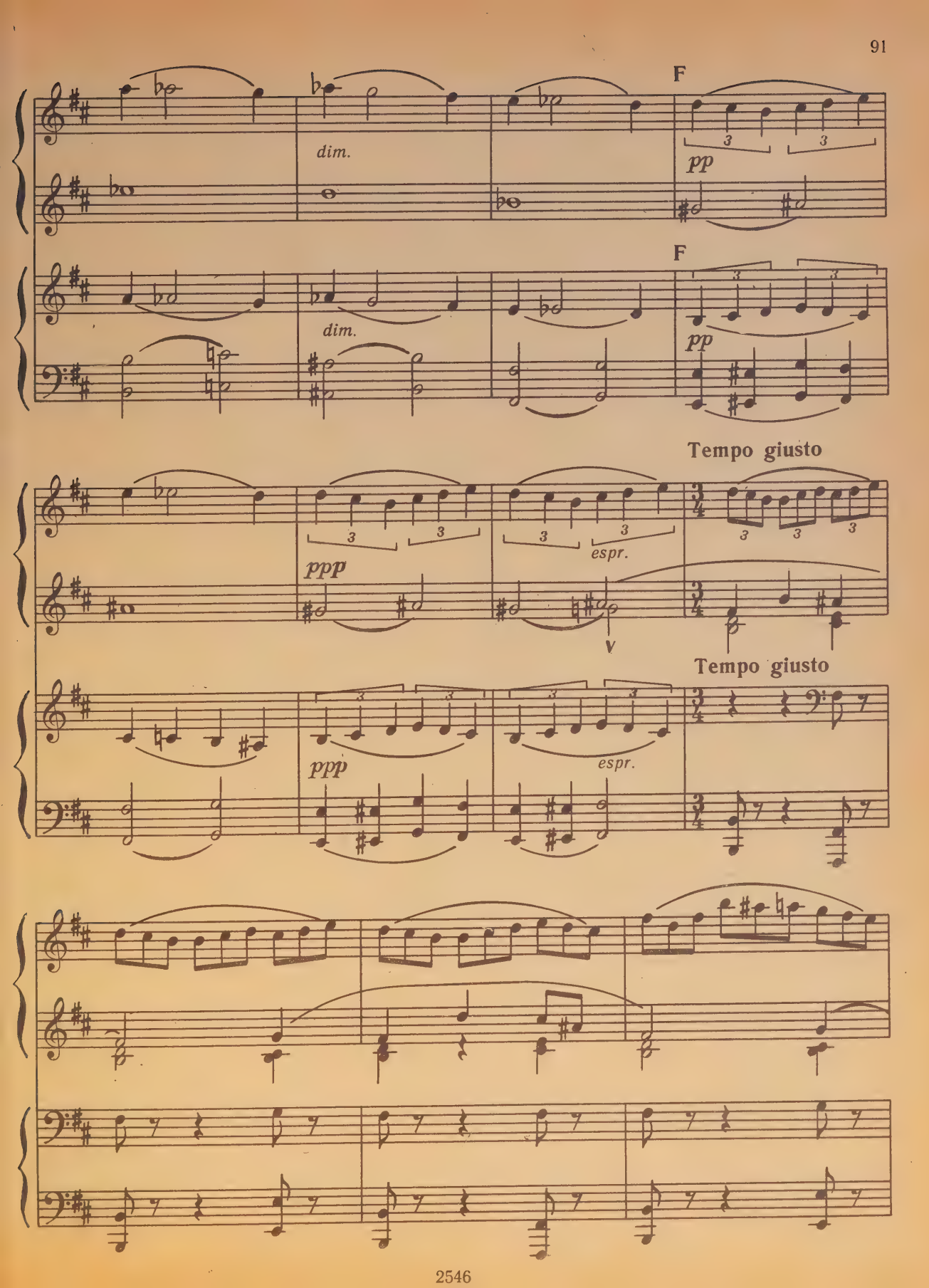

molto cresc.
molto cresc.
ff
dim.
ff

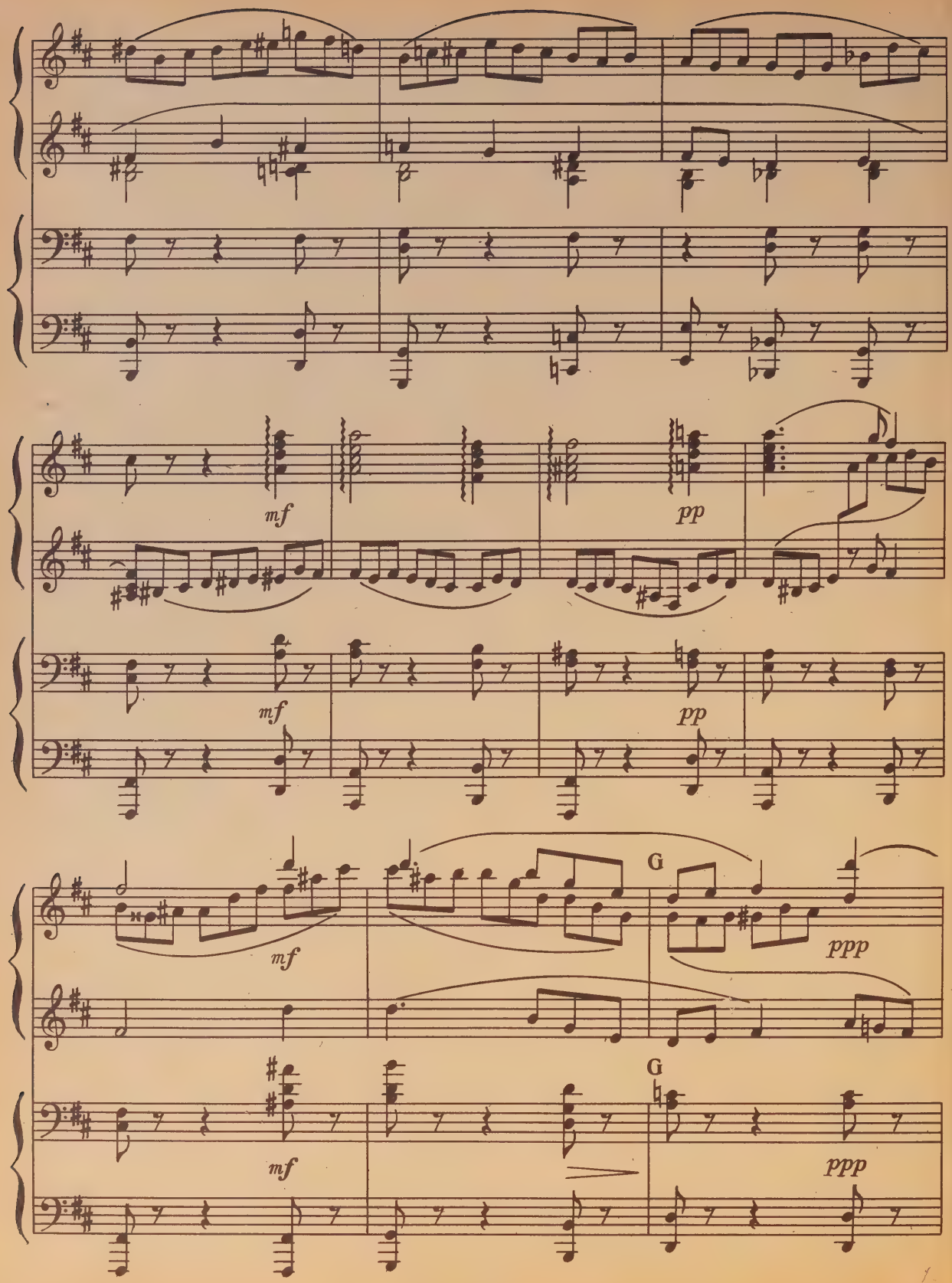

C
pp
C
pp
dolce cantabile
dolce cantabile
molto espr.

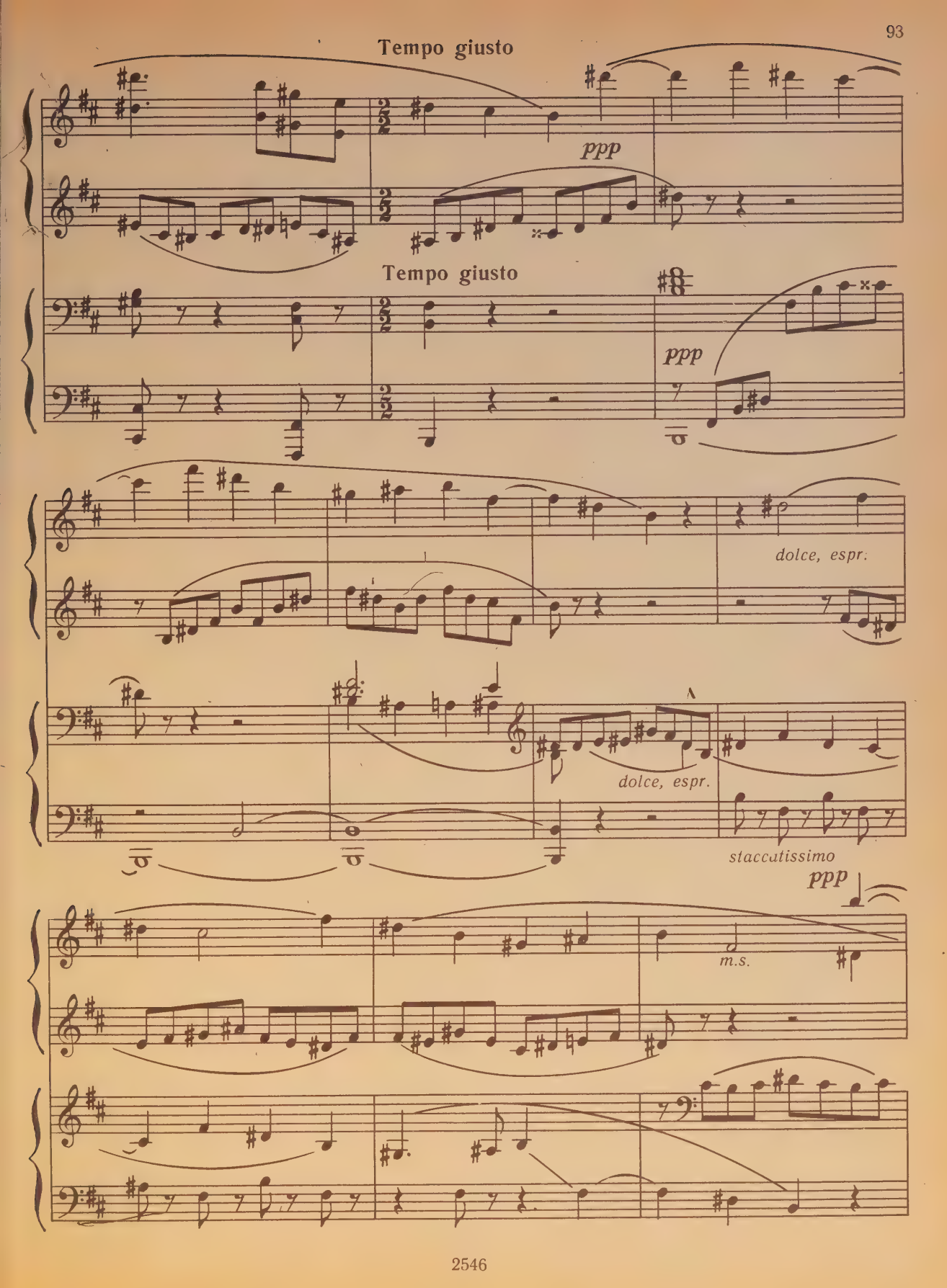

mf
D
f molto sostenuto
D
pp
pp
espressivo ma marcato
3

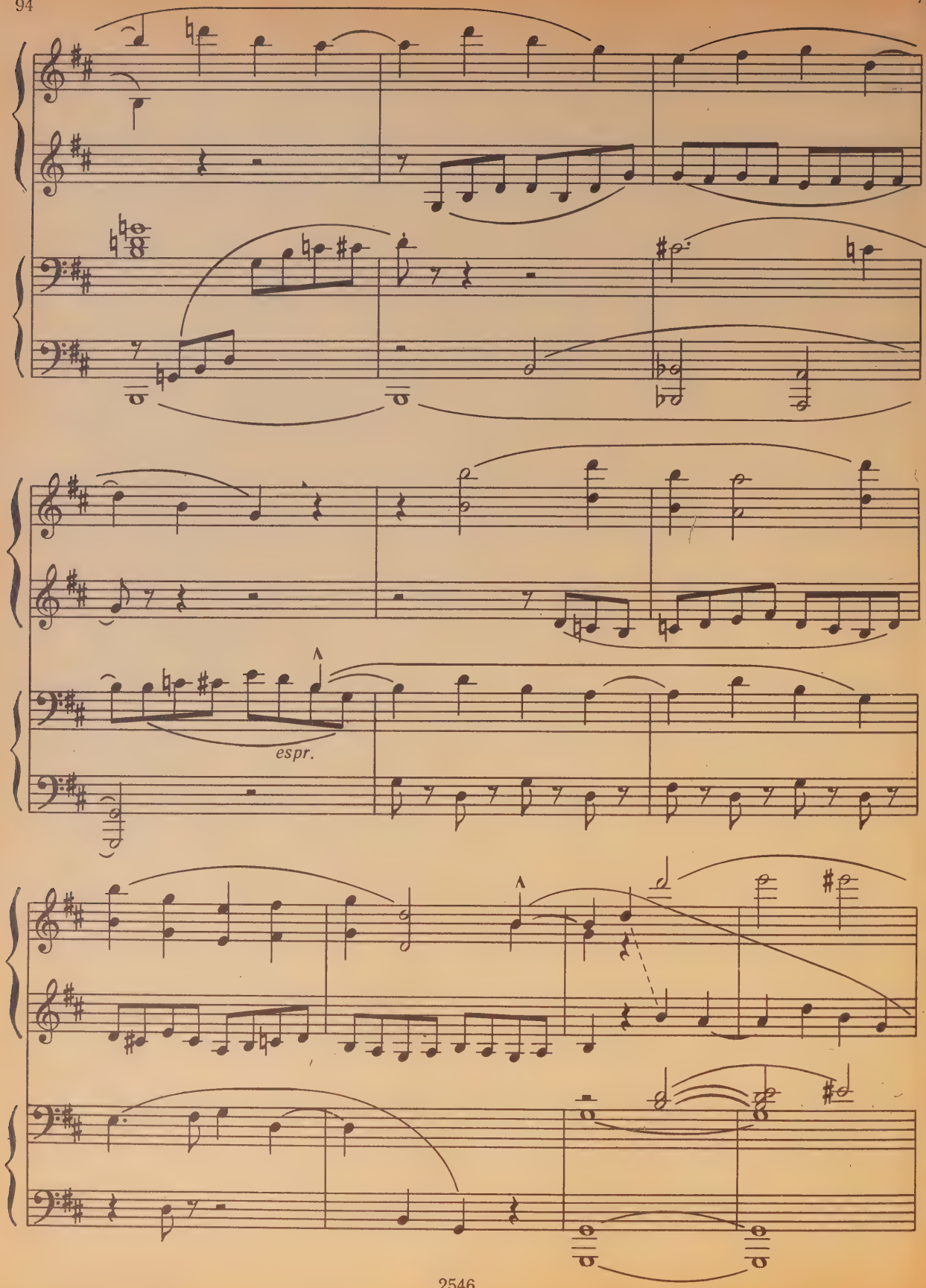

pp
pp
E
E
pp
pp
poco cresc.
poco cresc.

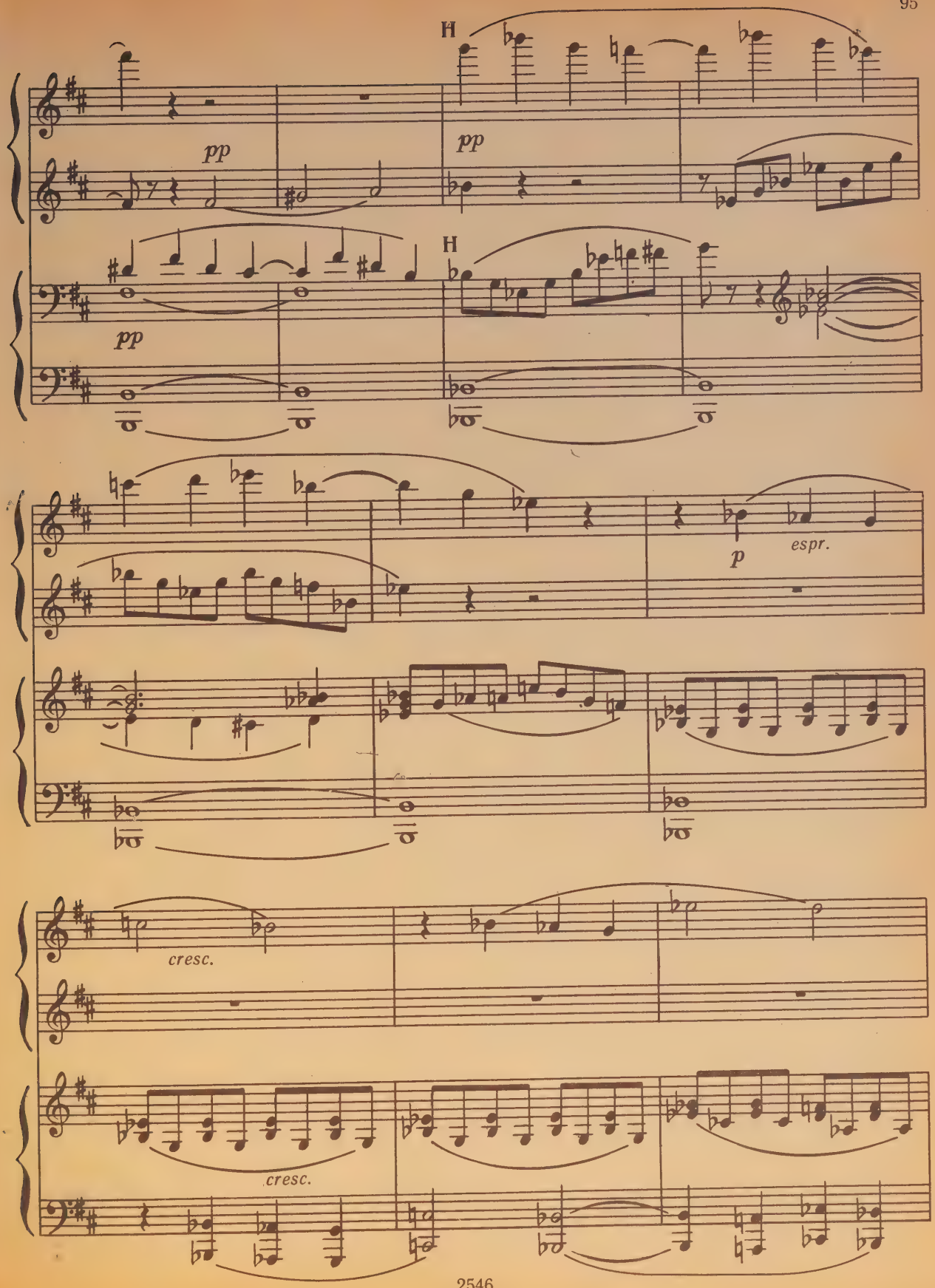

molto dim.
ppp
meno p
molto cresc.
molto cresc.

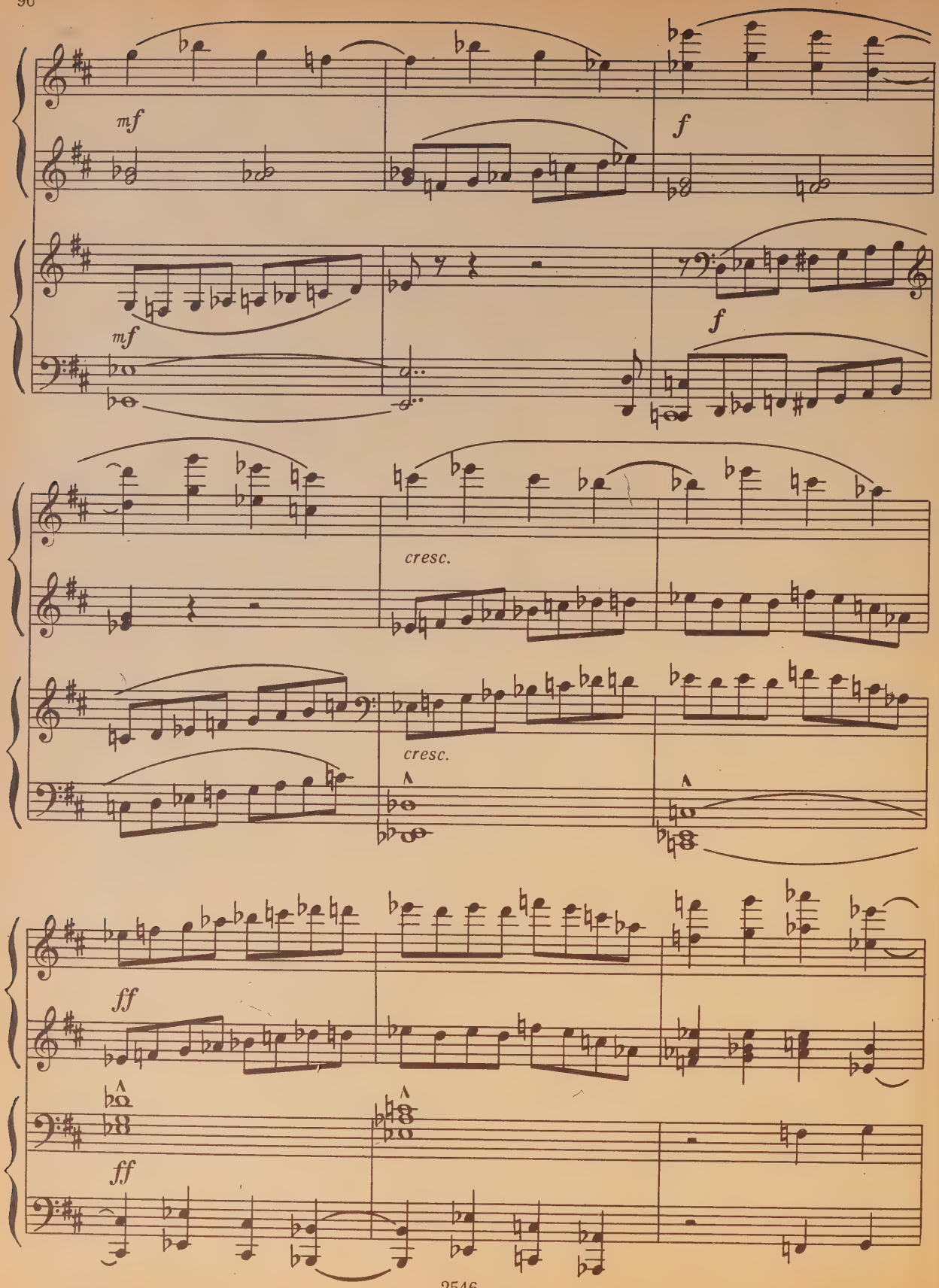

F
dim.
pp
F
dim.
pp
Tempo giusto
ppp
espr.
V
Tempo giusto
ppp
espr.

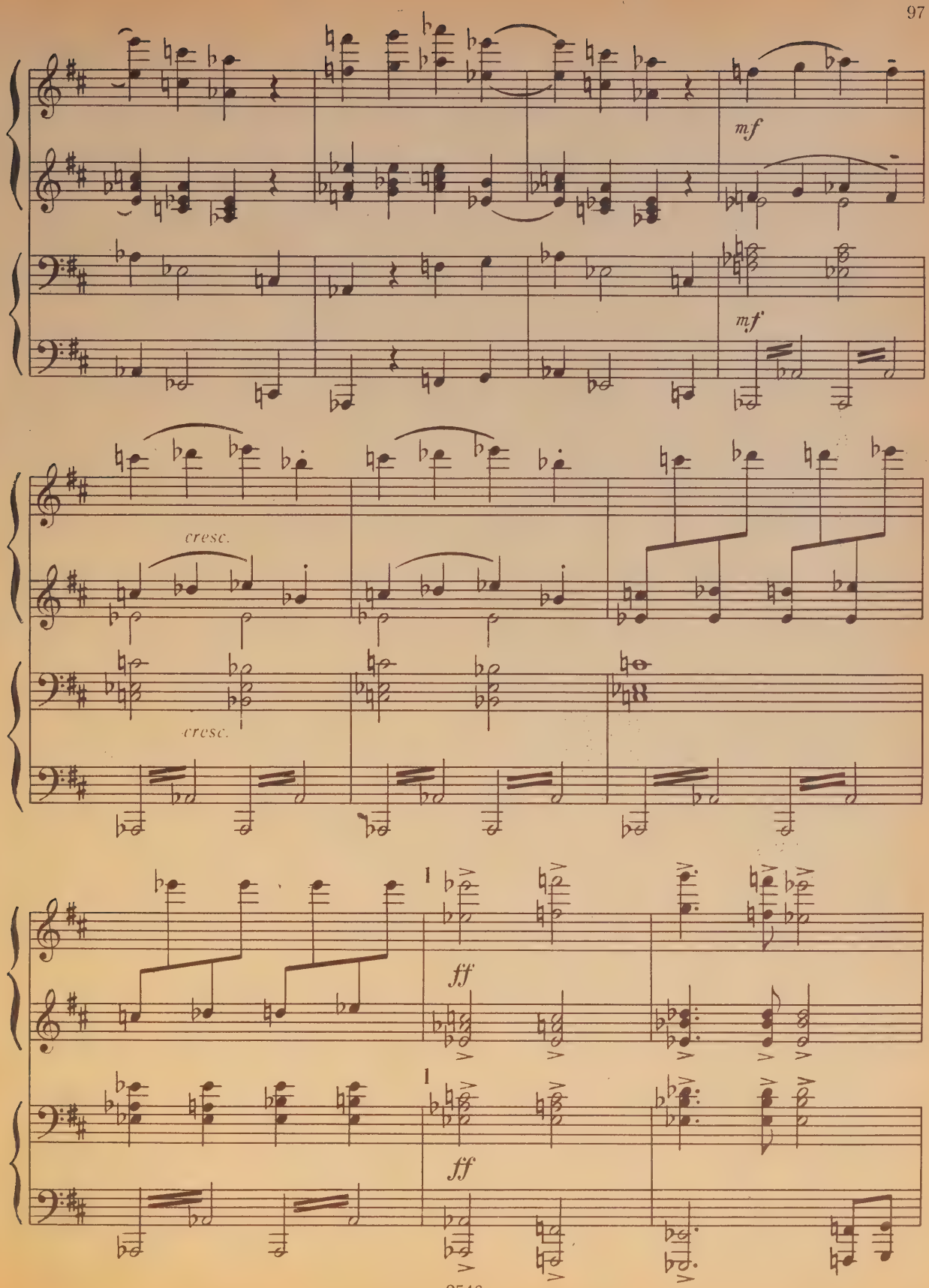

mf
pp
mf
pp
mf
G
ppp
mf
G
ppp

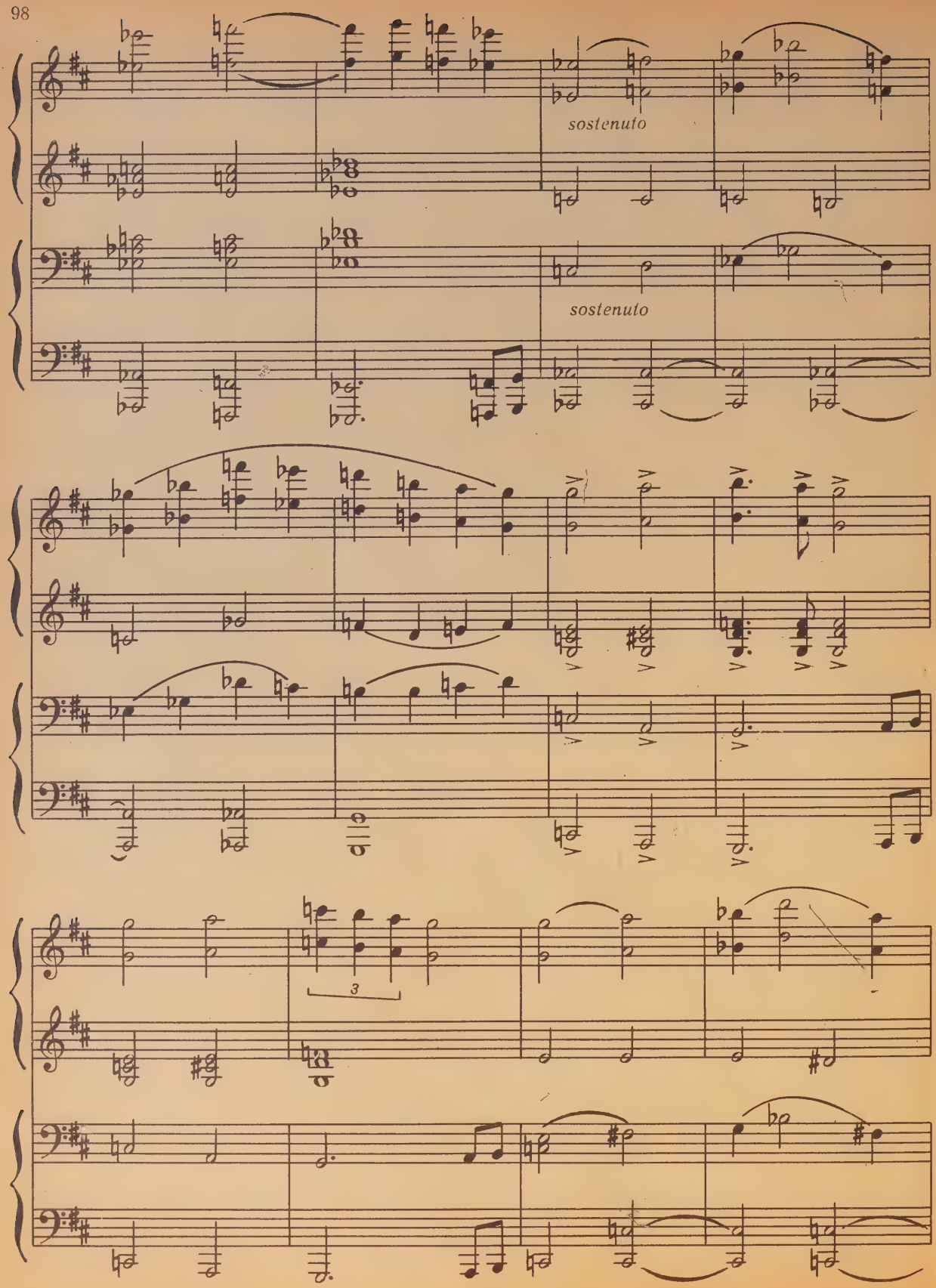

Tempo giusto
ppp
Tempo giusto
ppp
dolce, espr.
dolce, espr.
staccatissimo
ppp
m.s.

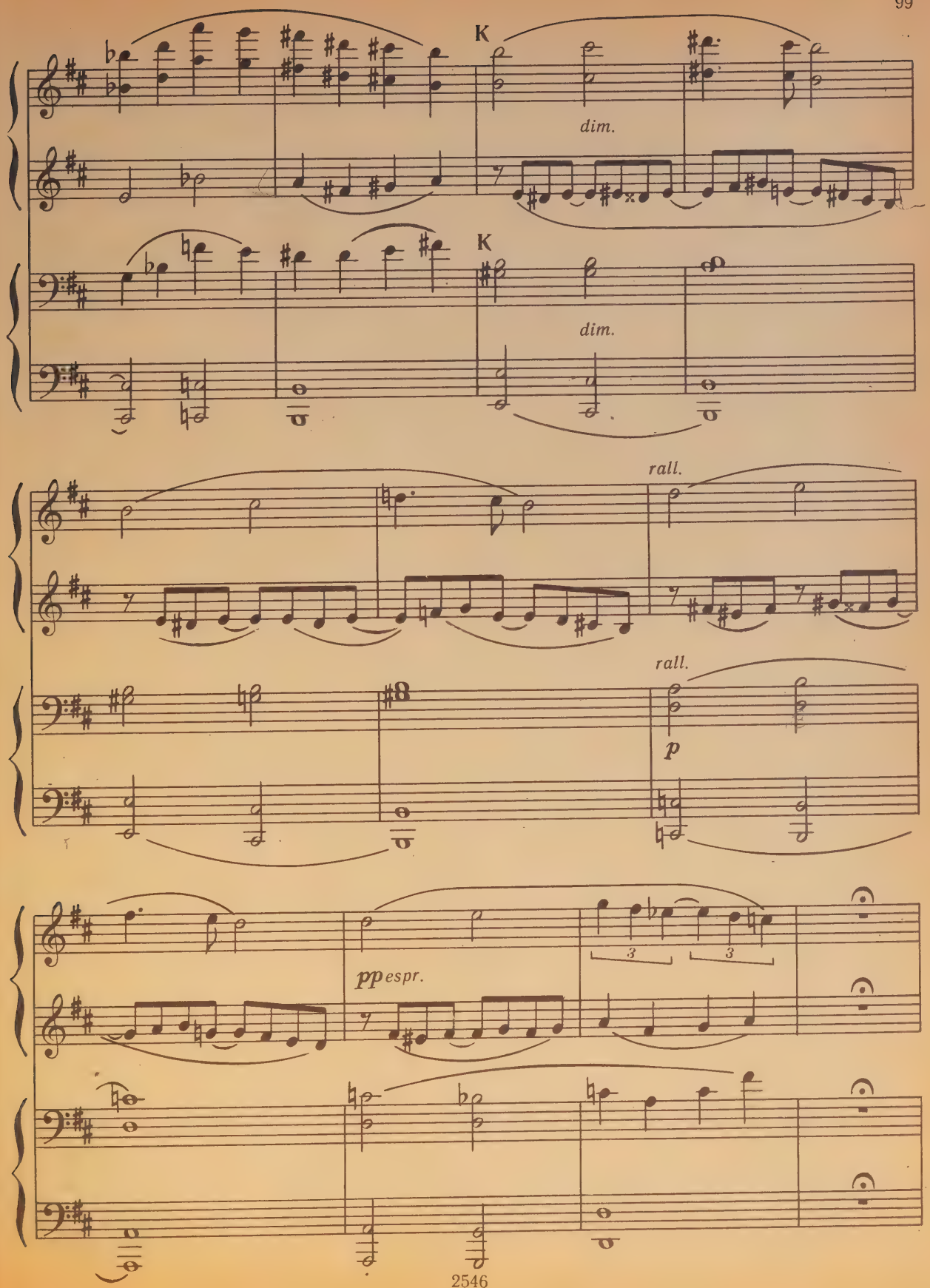

espr.

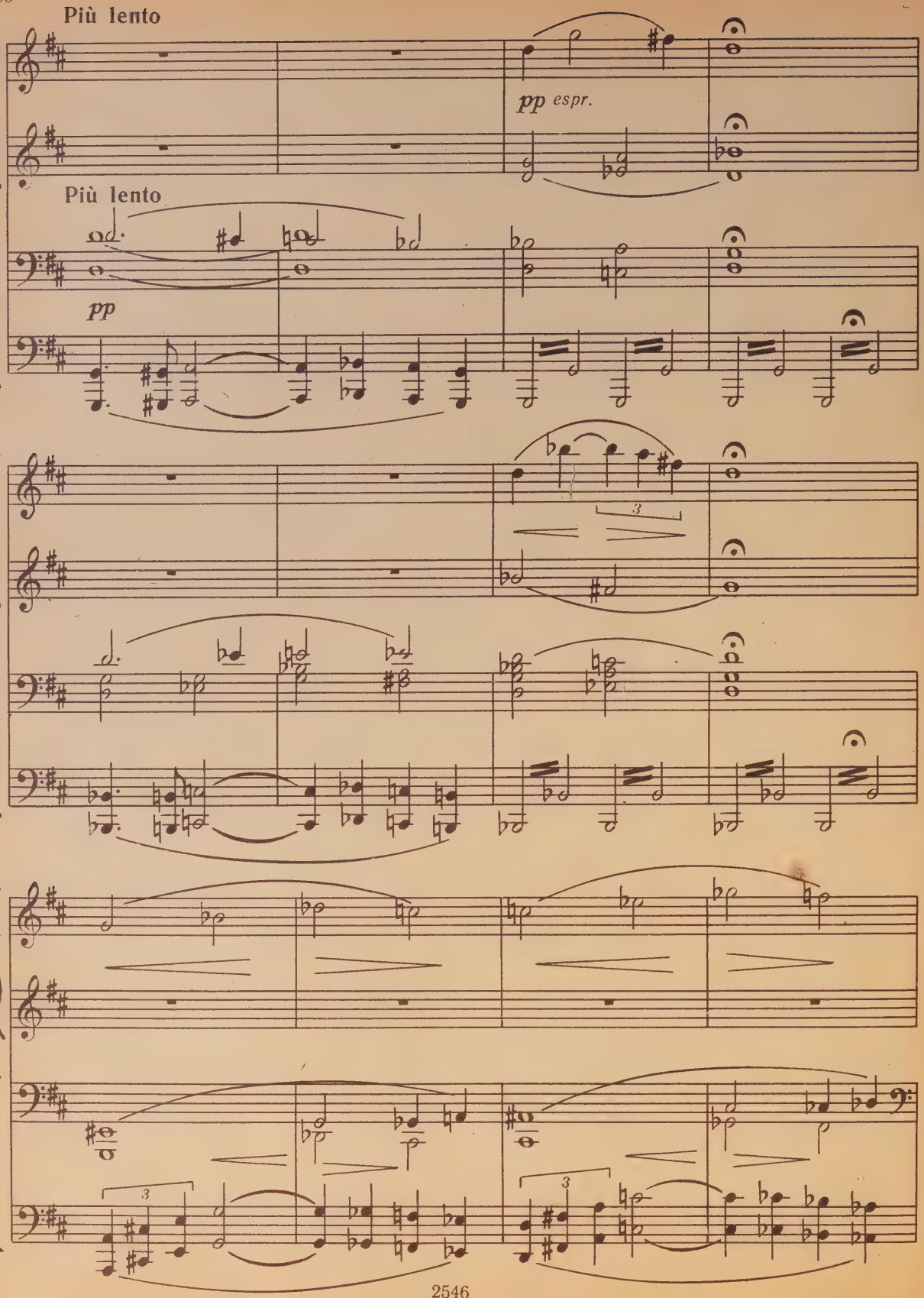

H
pp
pp
H
pp
p
espr.
cresc.
cresc.

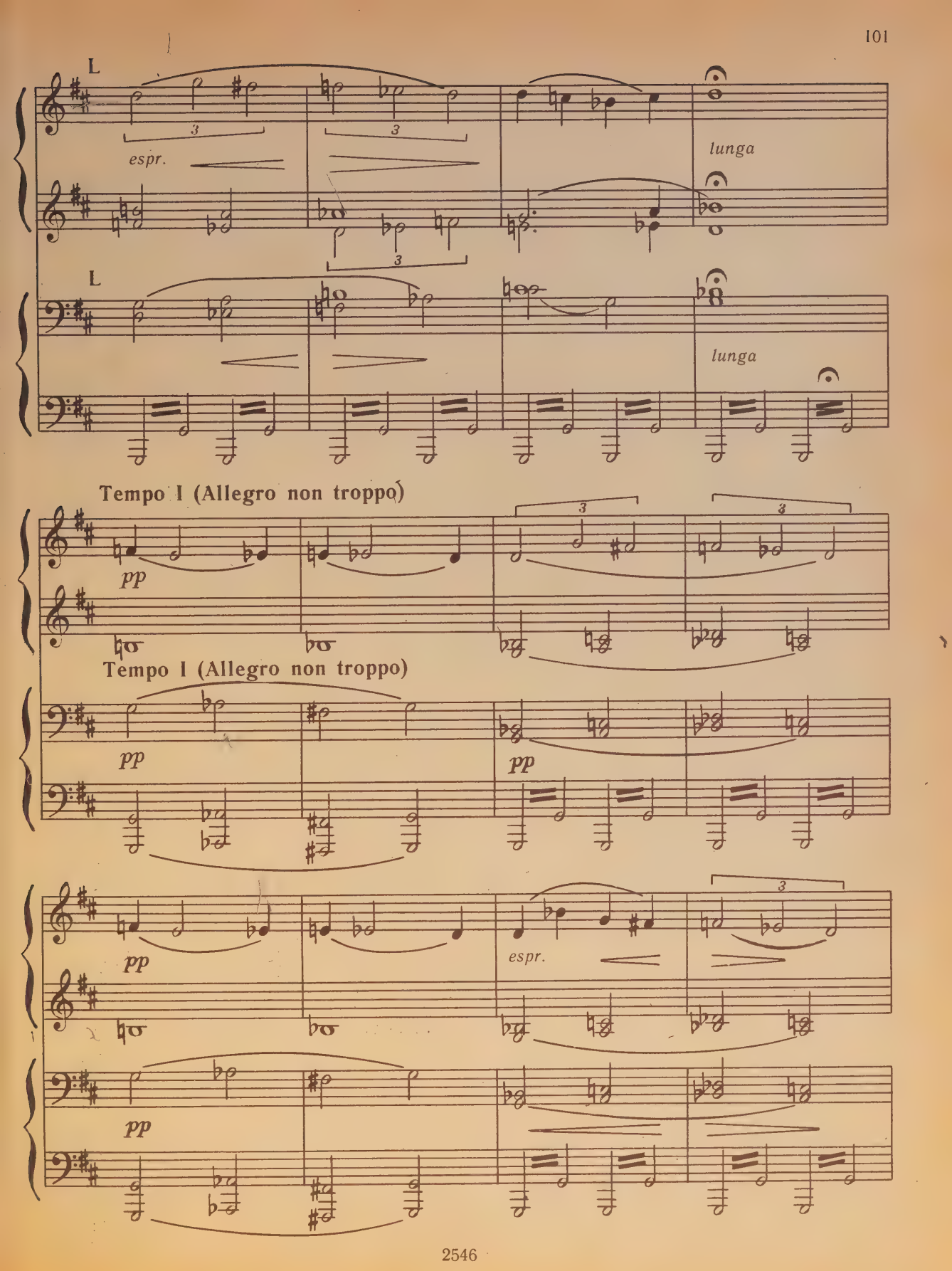

mf
f
mf
f
cresc.
cresc.
ff
ff

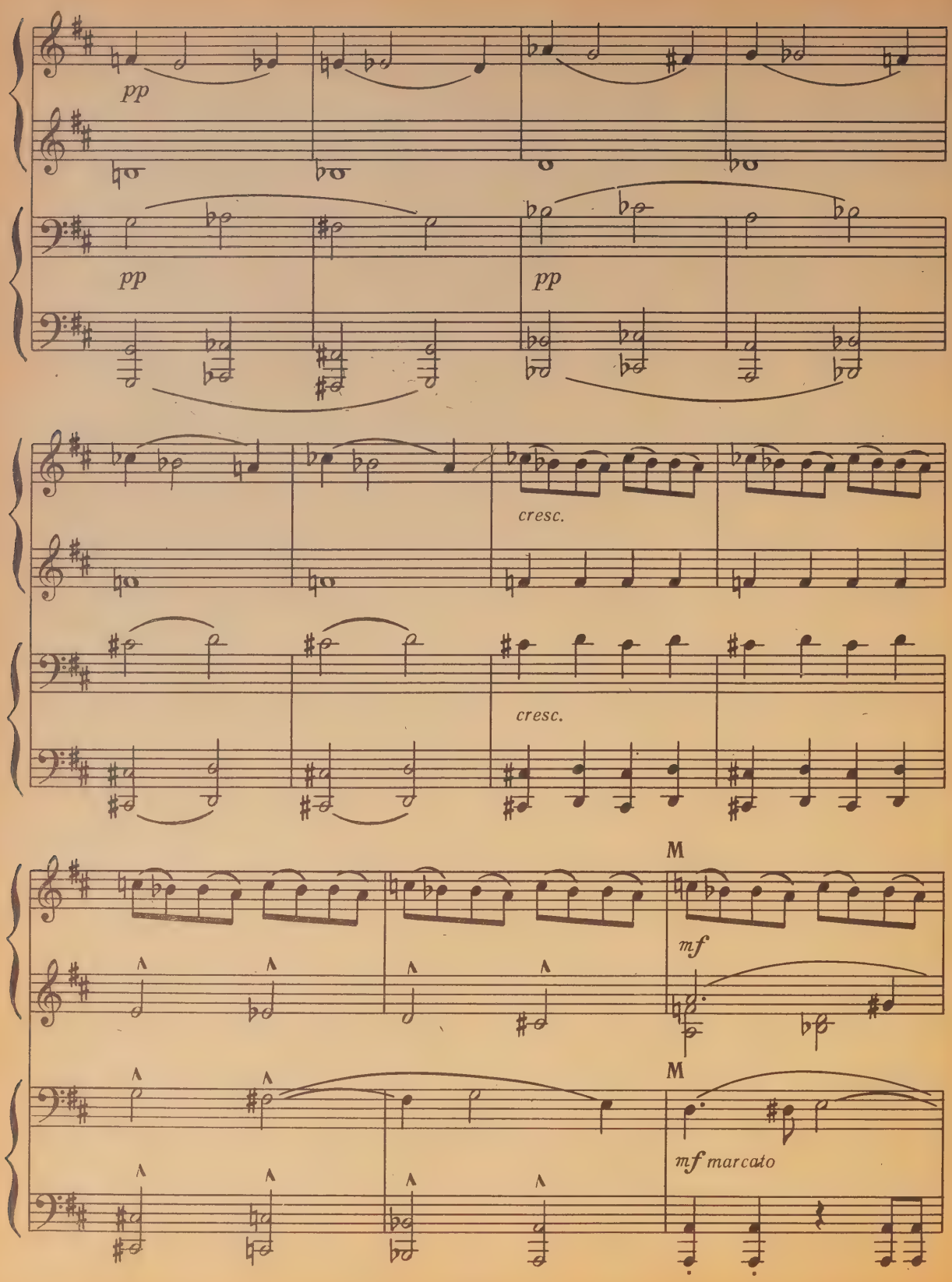

mf
mf
cresc.
cresc.
ff
ff

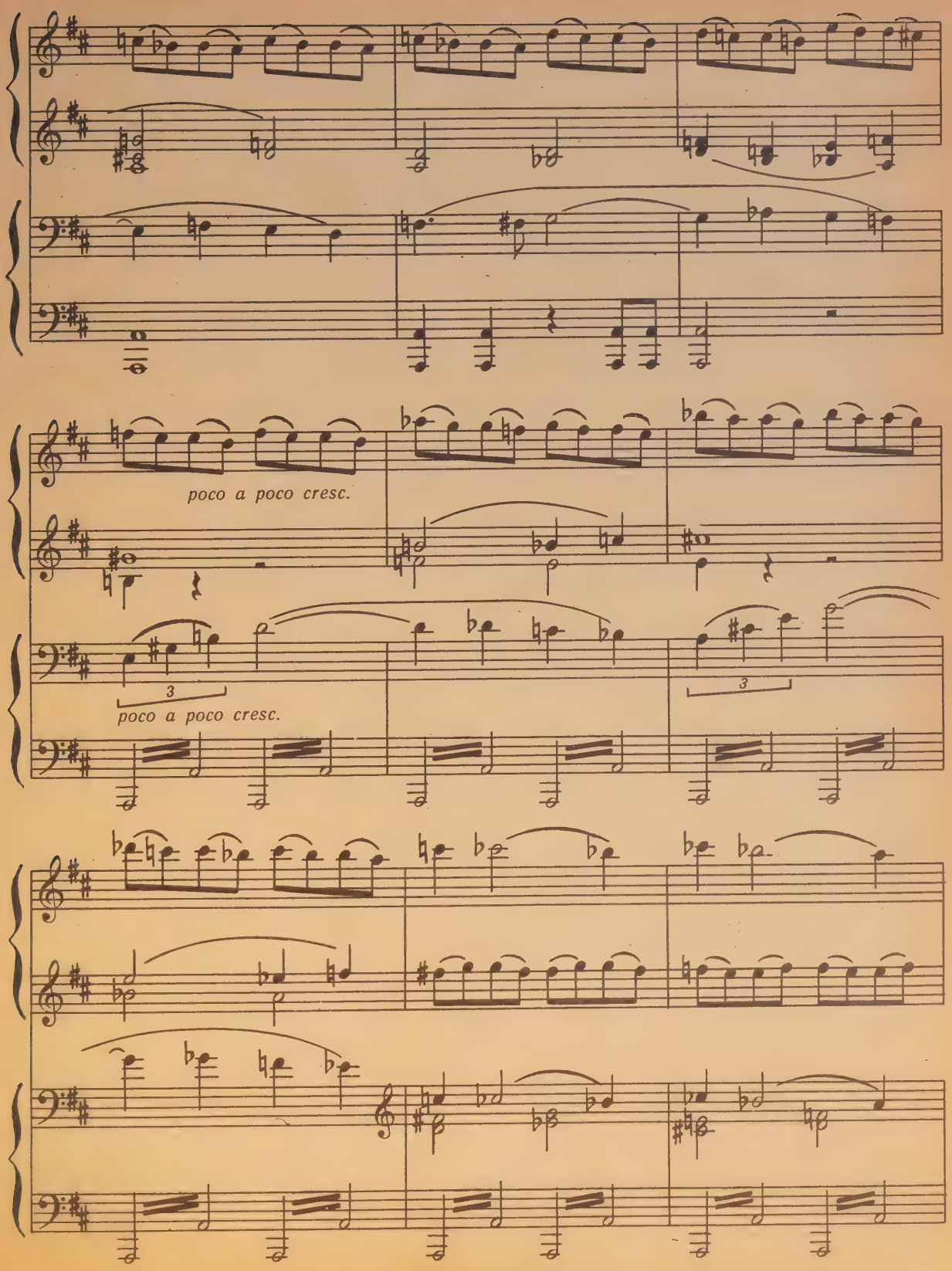

sostenuto
sostenuto
3

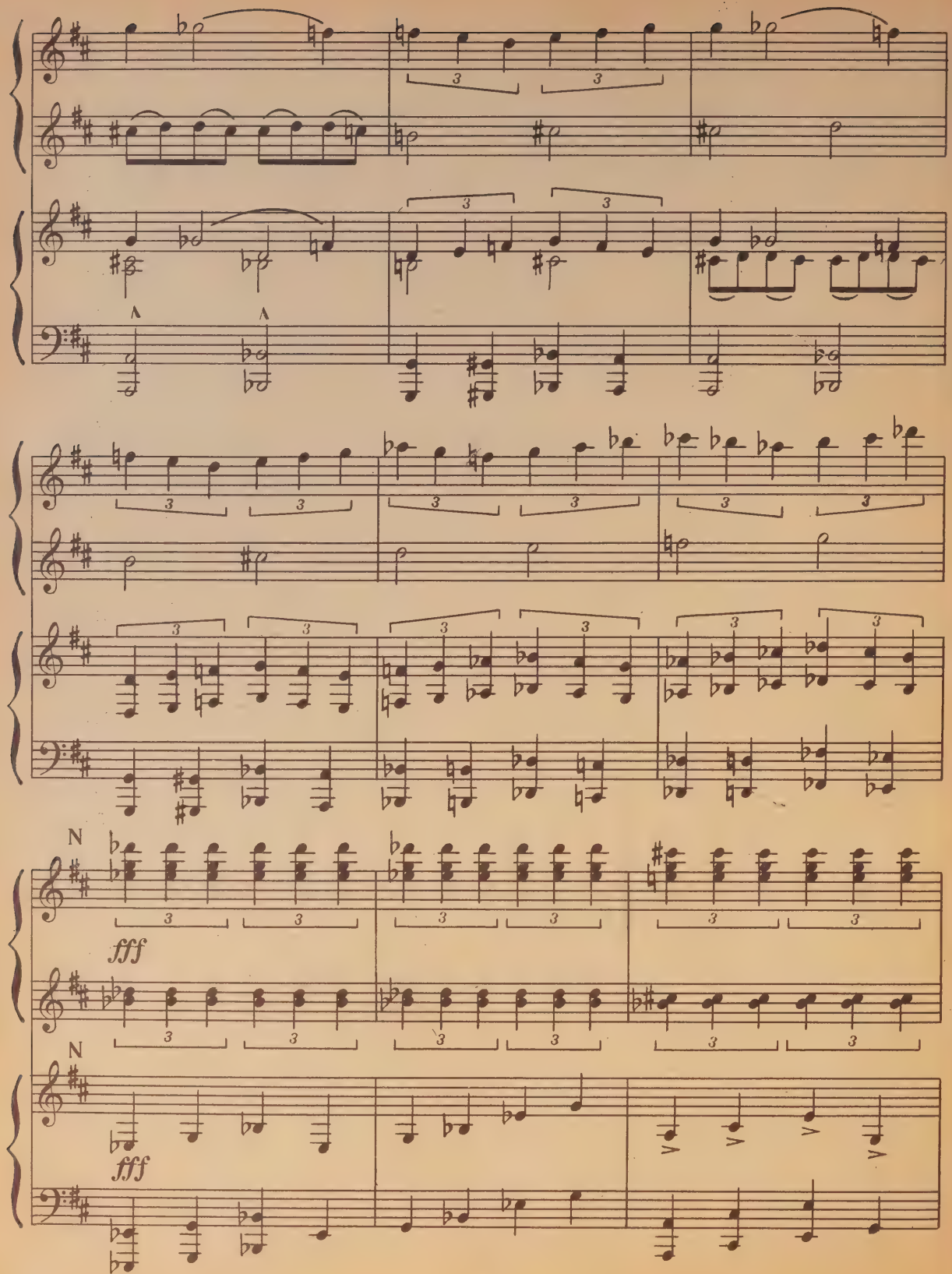

K
dim.
K
dim.
rall.
rall.
p
pp espr.
3
3

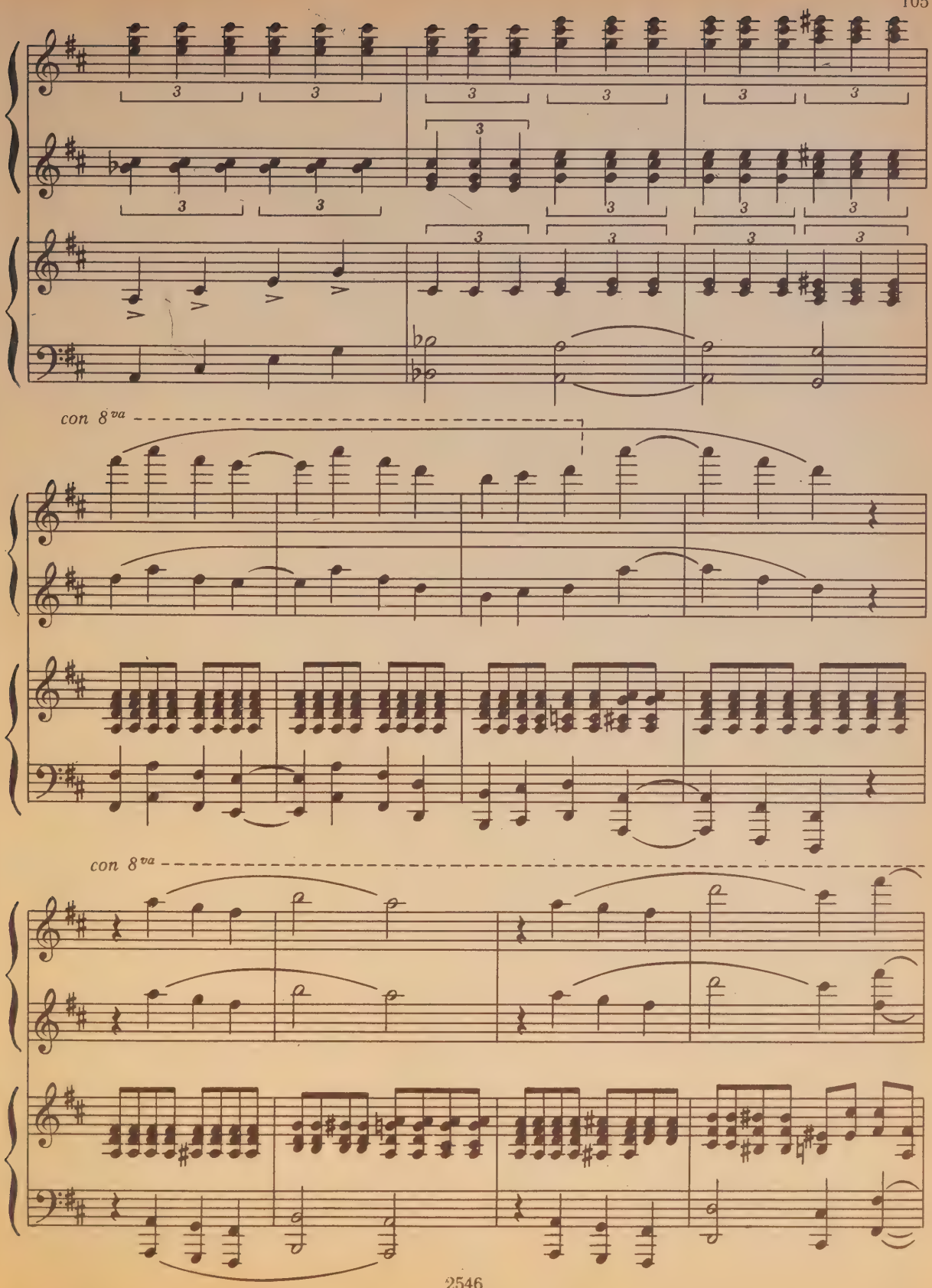

Più lento
pp espr.
Più lento
pp

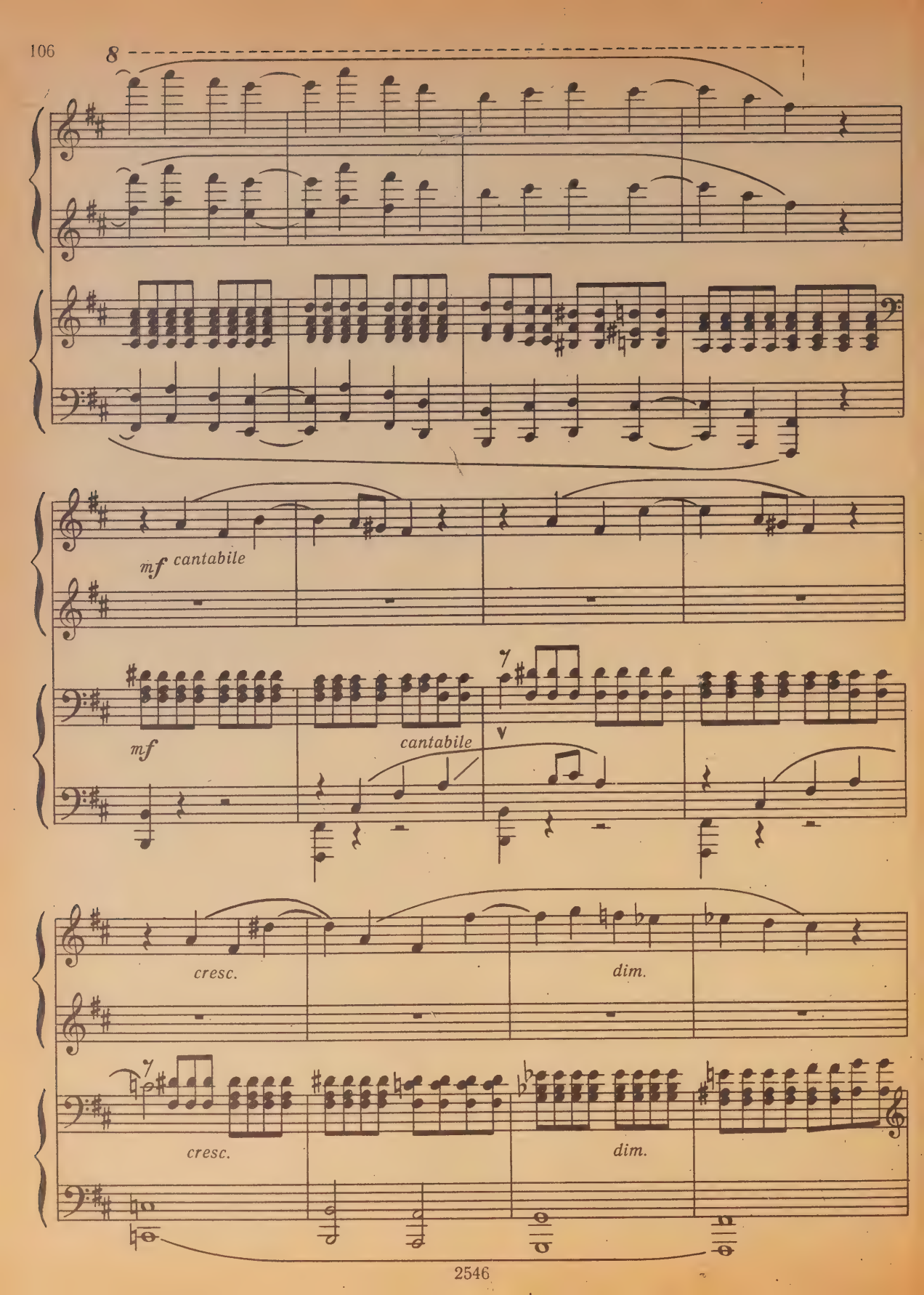

L
espr.
lunga
L
lunga
Tempo I (Allegro non troppo)
pp
Tempo I (Allegro non troppo)
pp
pp
pp
espr.
pp

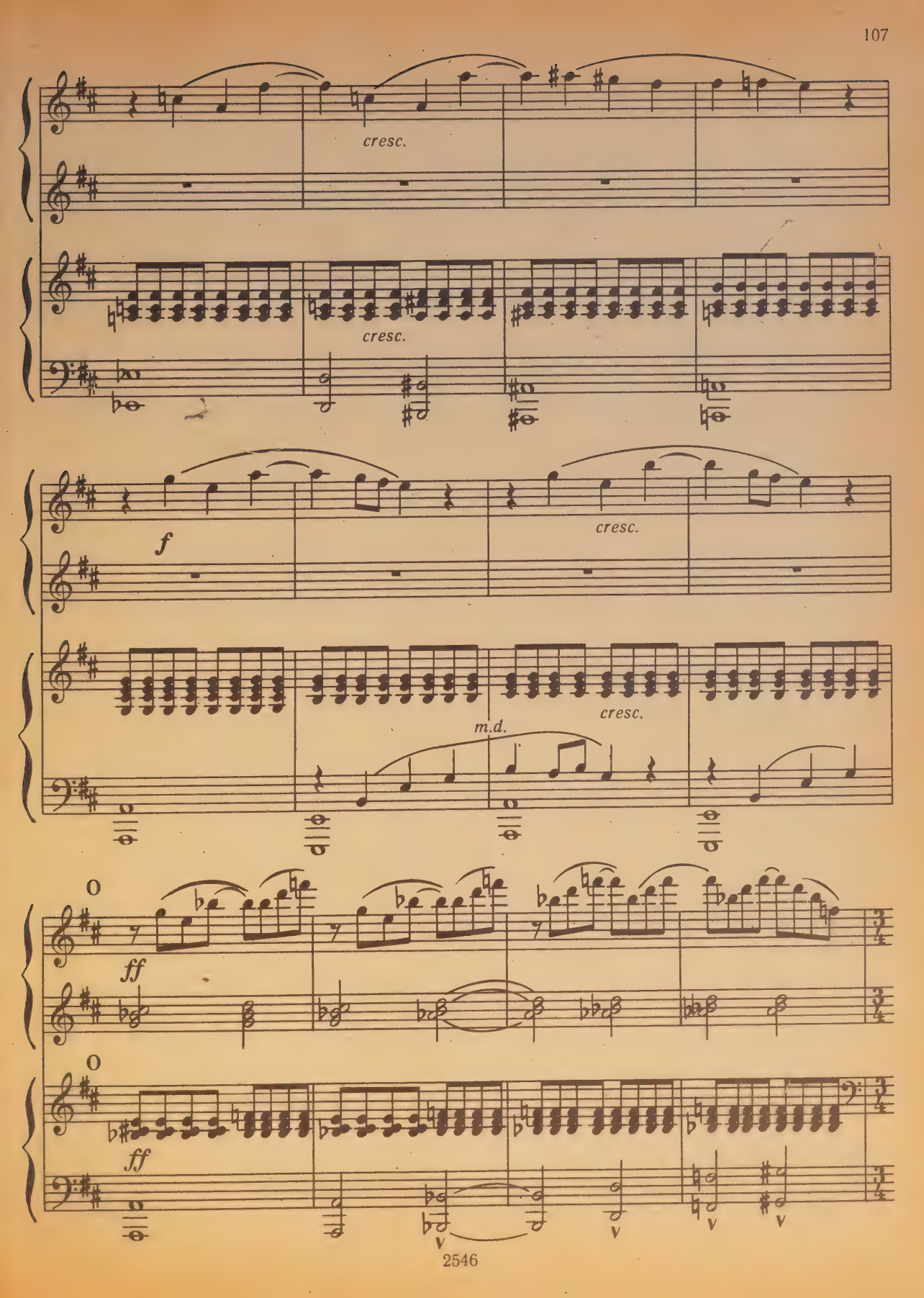

pp
pp
pp
cresc.
cresc.
M
mf
M
mf marcato

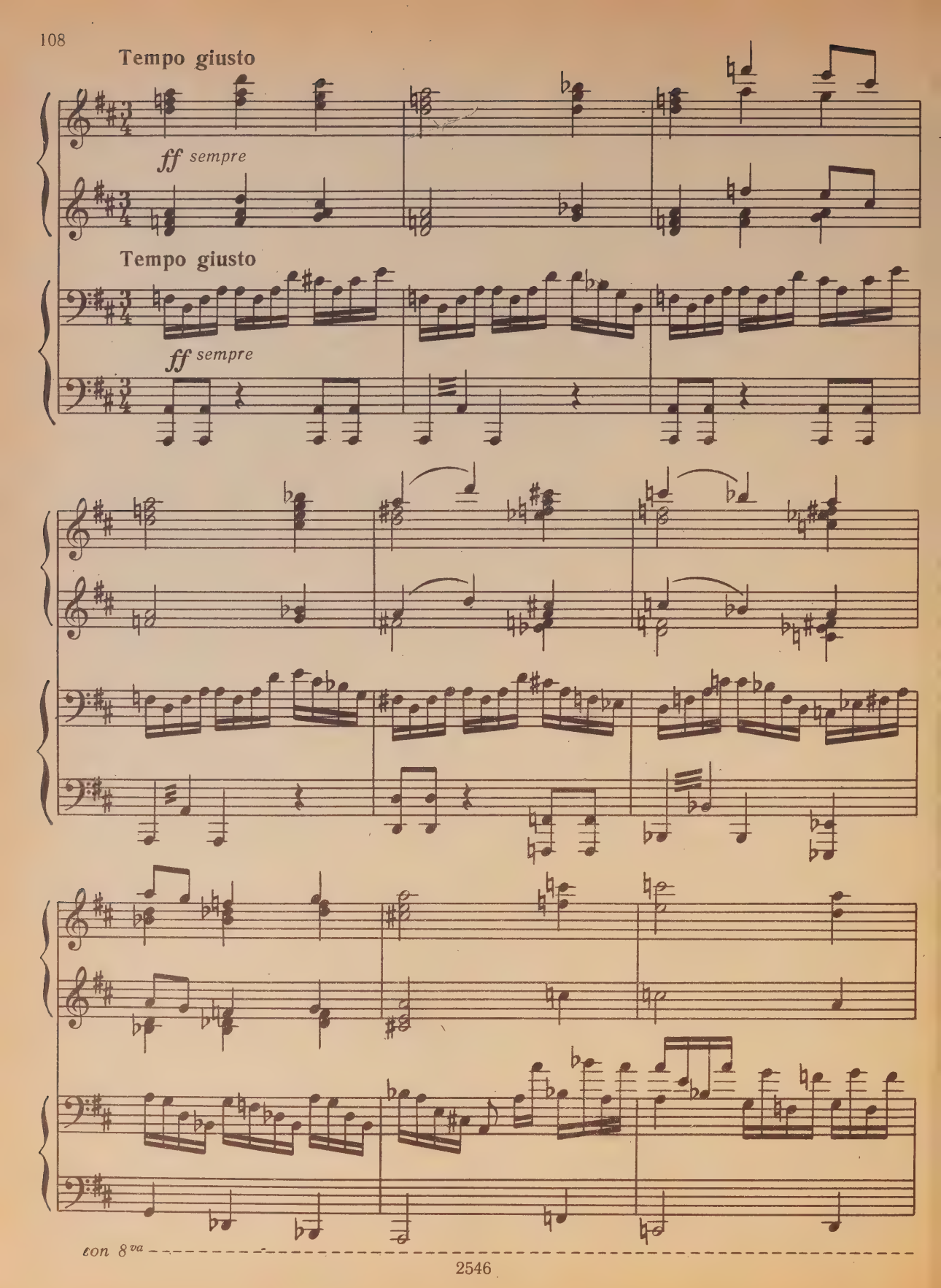

poco a poco cresc.
3
poco a poco cresc.
3

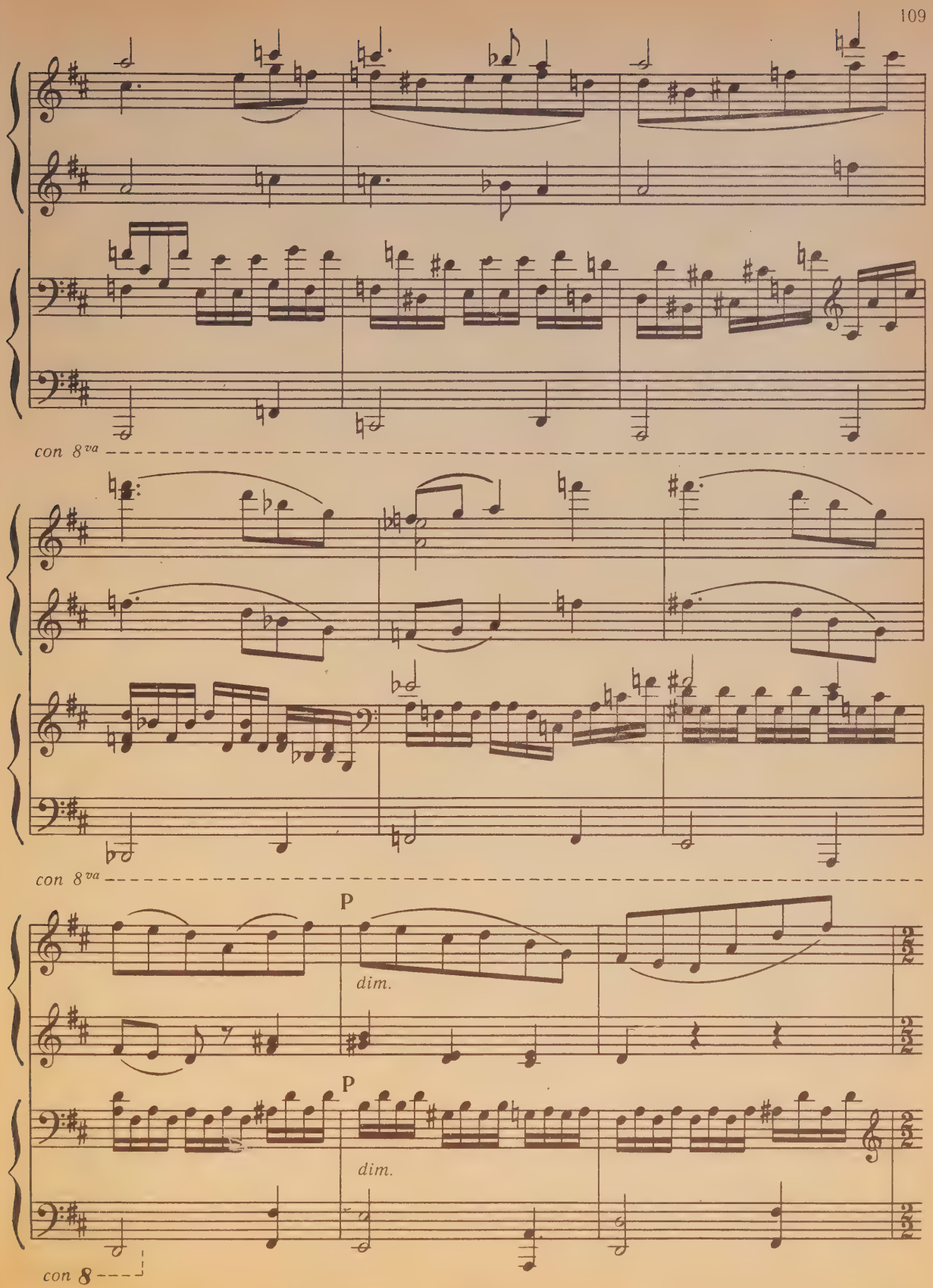

N
fff
N
fff

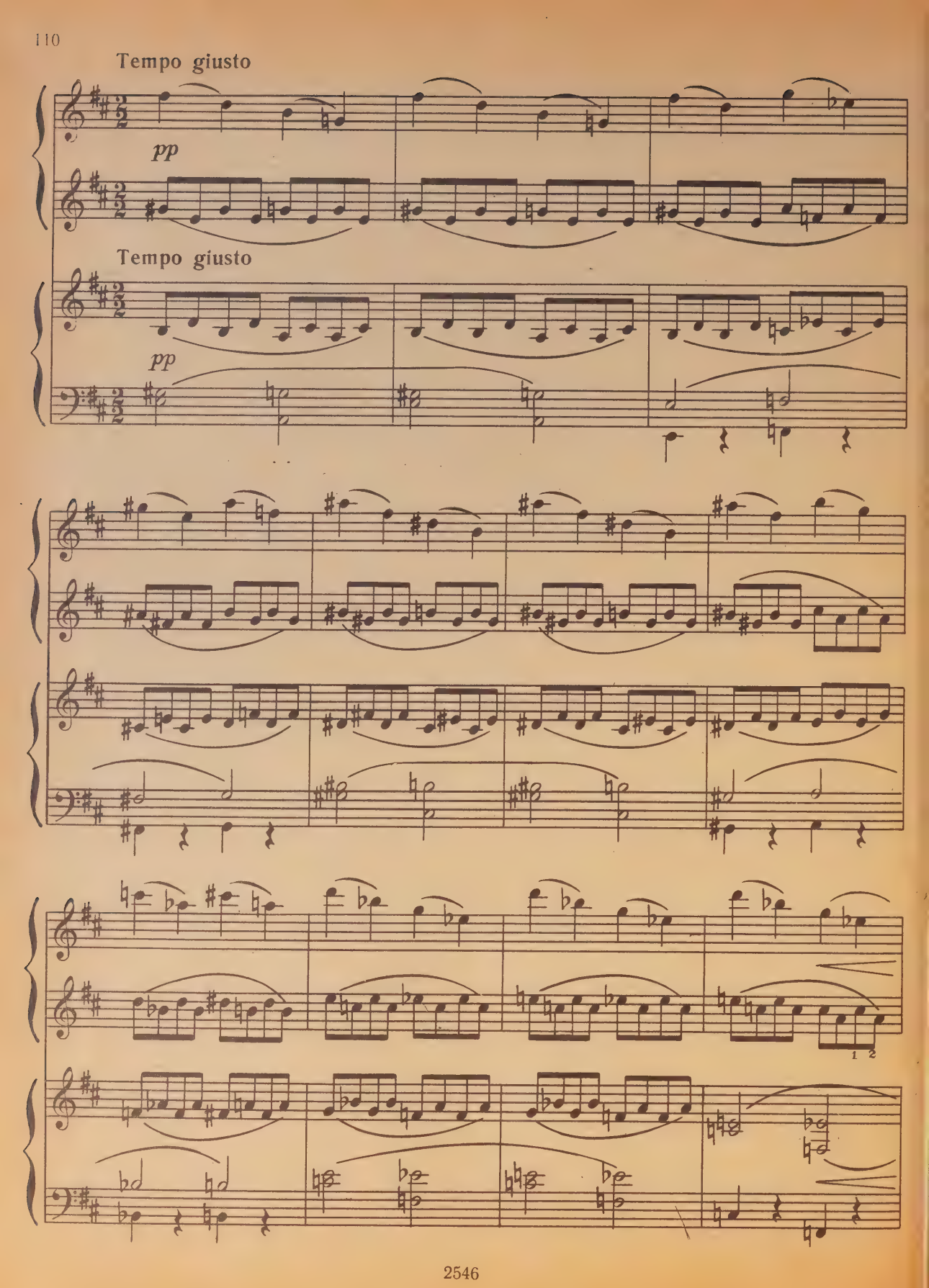

con 8va
con 8va

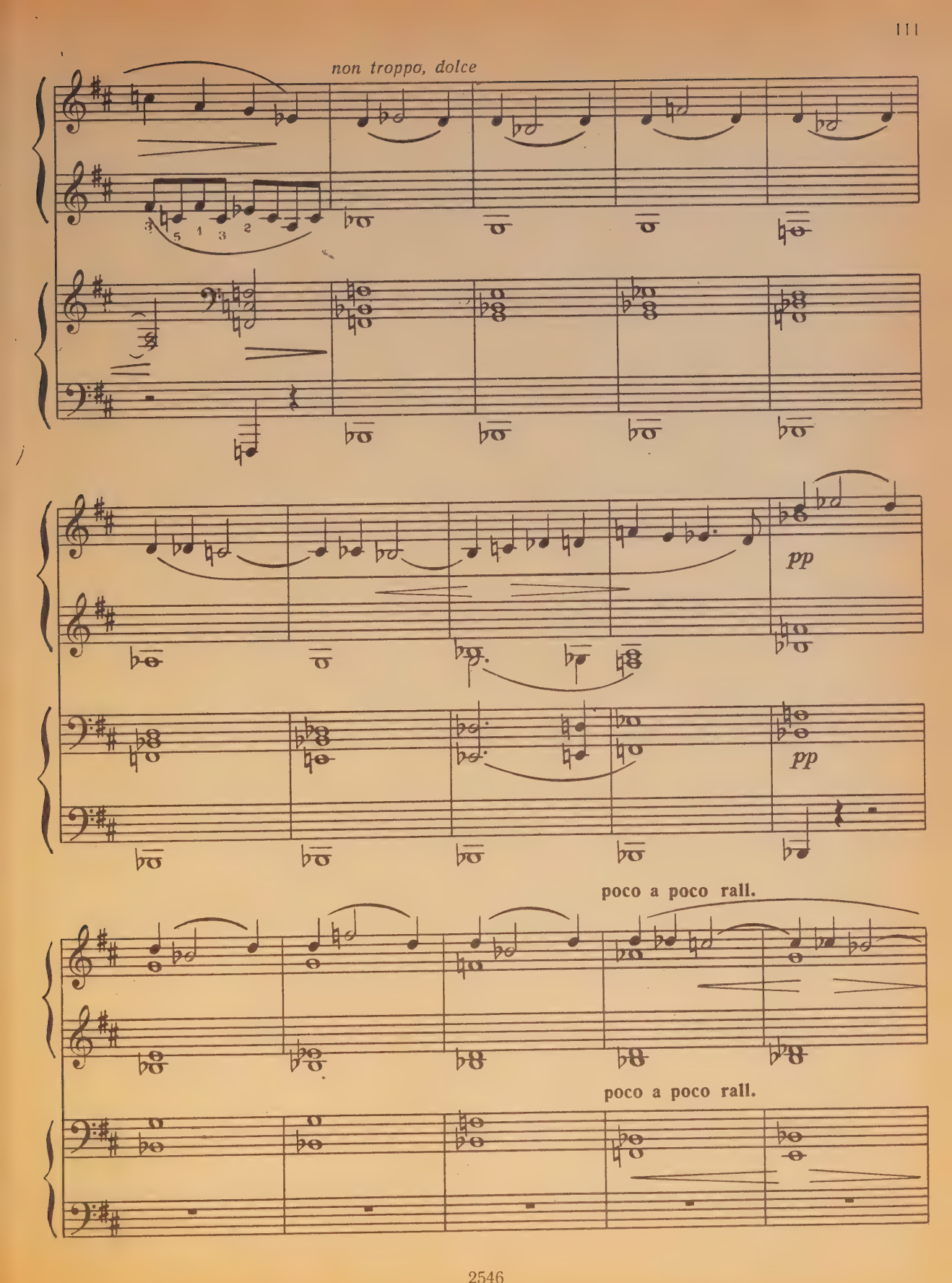

8
mf cantabile
mf
cantabile
cresc.
dim.
cresc.
dim.

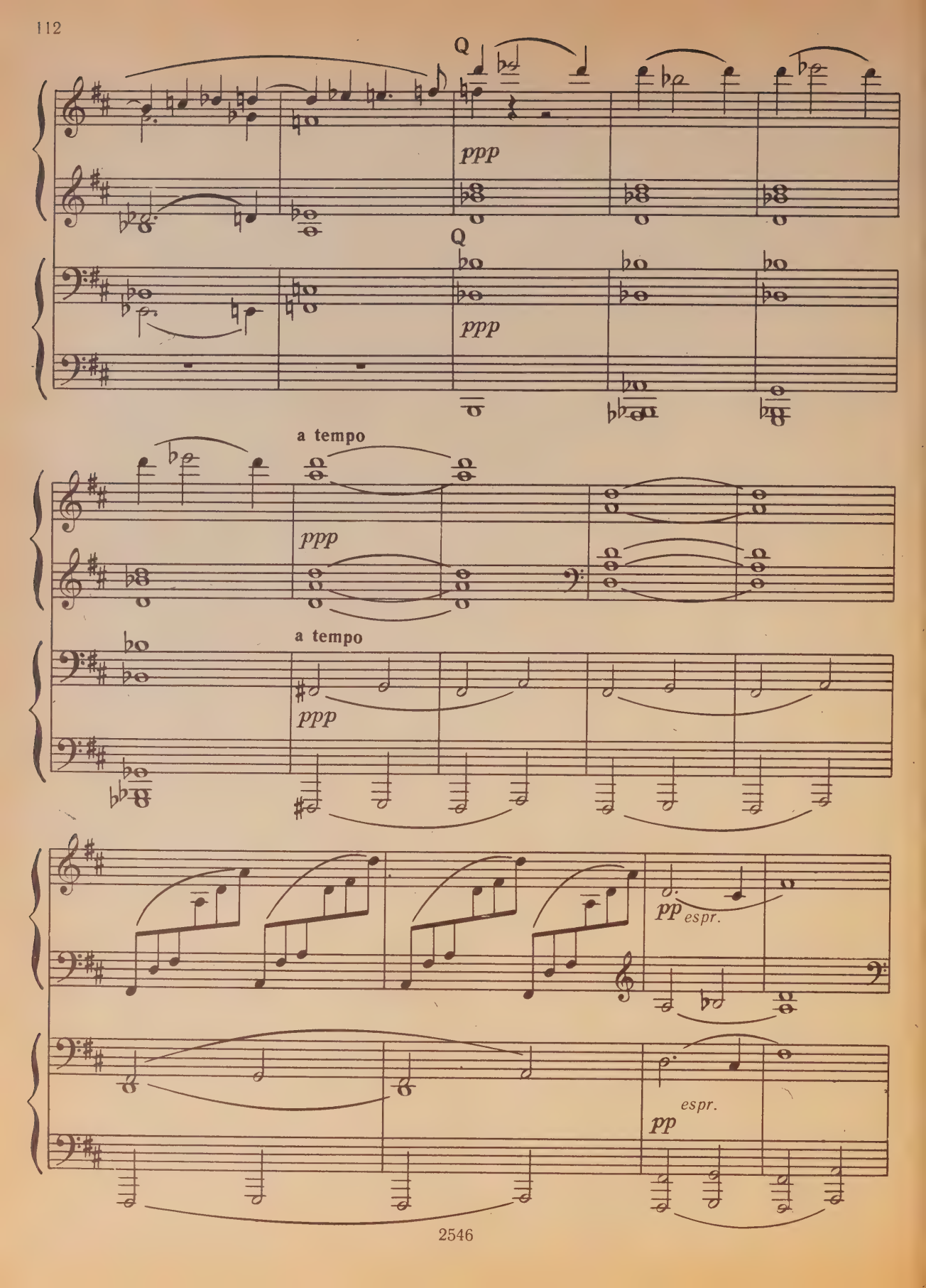

cresc.
cresc.
f
cresc.
m.d.
cresc.
ff
ff

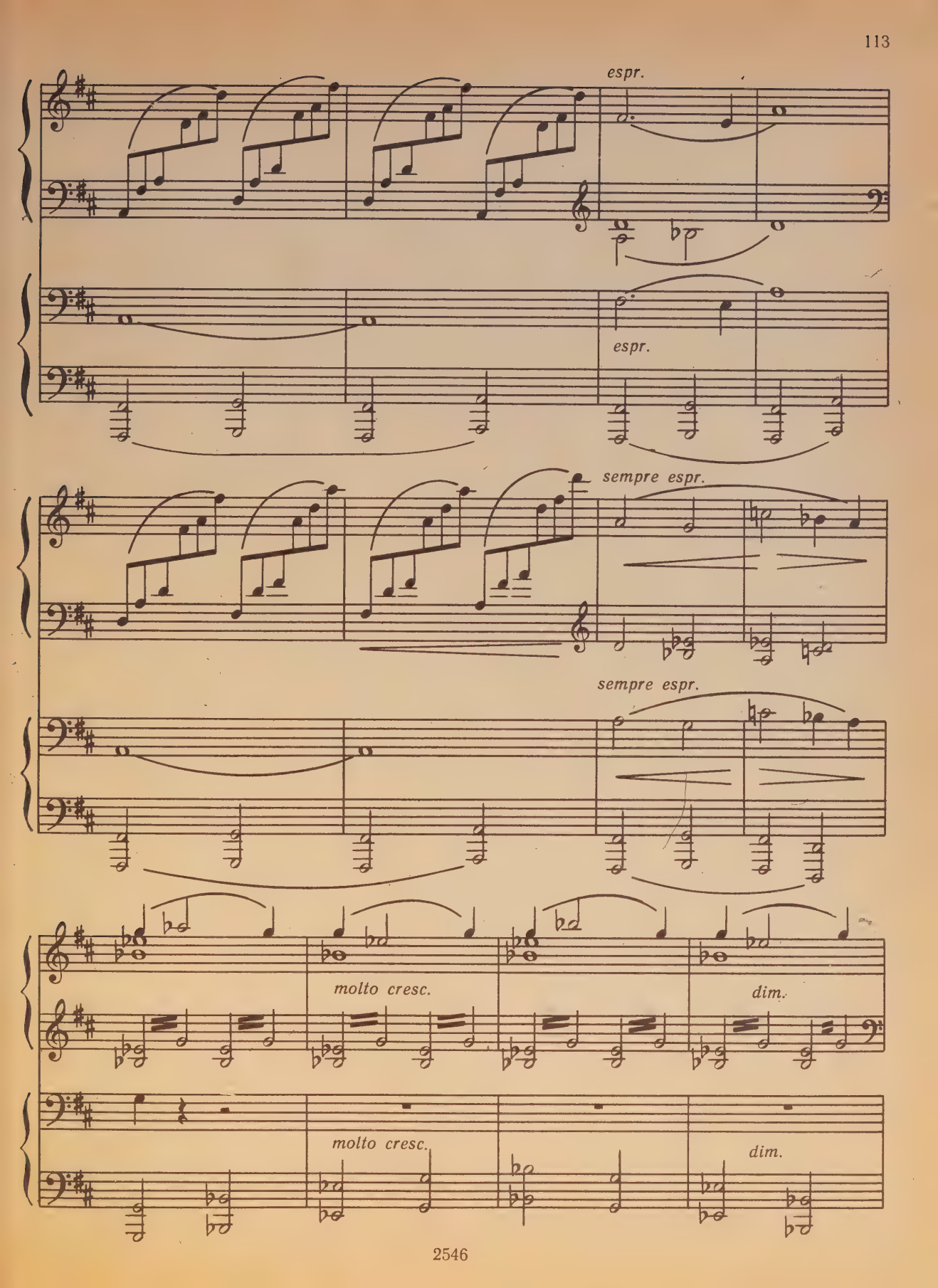

Tempo giusto
ff sempre
Tempo giusto
ff sempre
con 8va

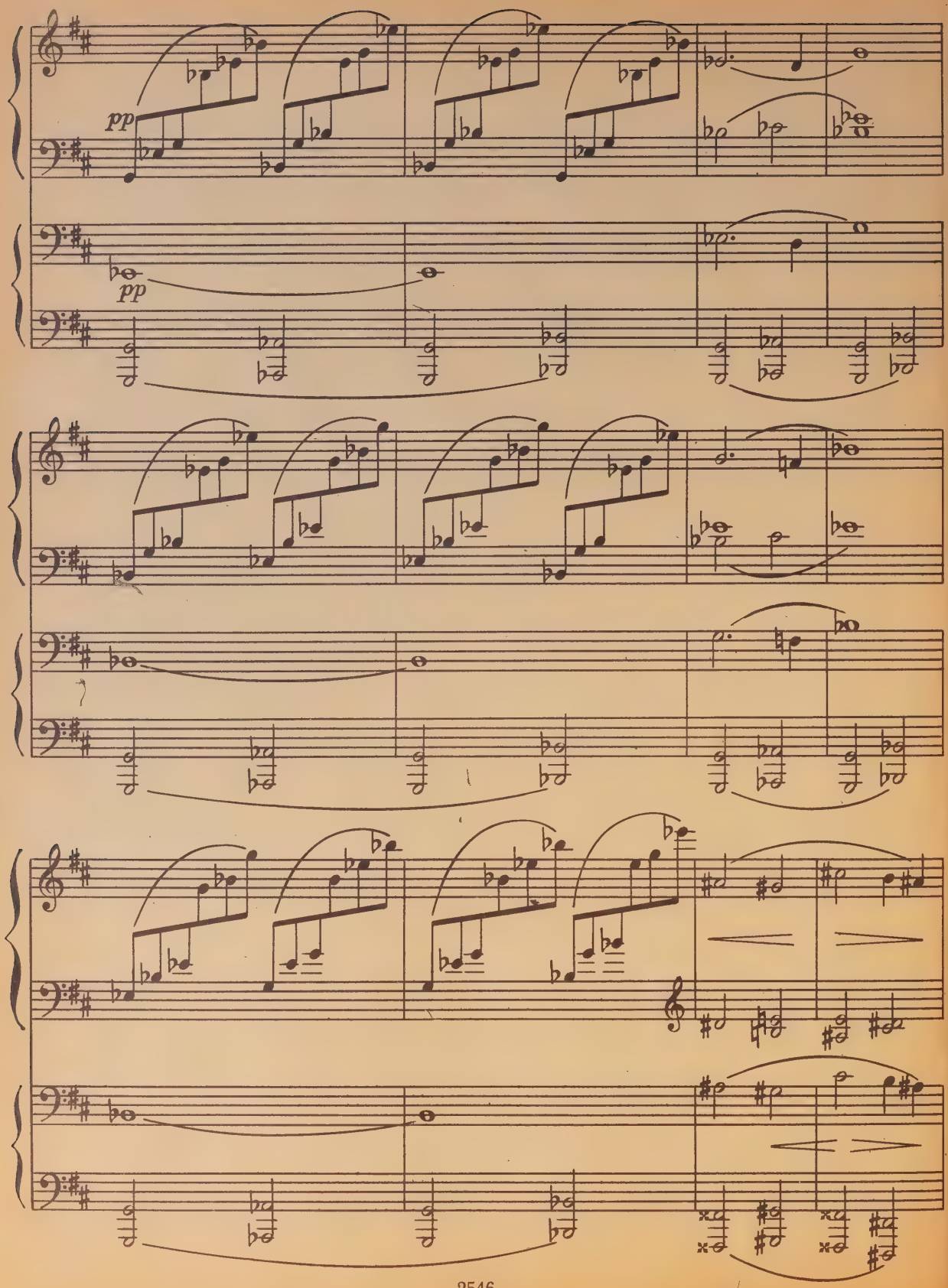

con 8va
con 8va
P
dim.
P
dim.
con 8


Tempo giusto
pp
Tempo giusto
pp
1 2


non troppo, dolce
pp
pp
poco a poco rall.
poco a poco rall.


Q
ppp
Q
ppp
a tempo
ppp
a tempo
ppp
pp espr.
espr.
pp


espr.
espr.
sempre espr.
sempre espr.
molto cresc.
dim.
molto cresc.
dim.


pp
pp

R

molto cresc.

dim.

R

molto cresc.

dim.

p

cresc.

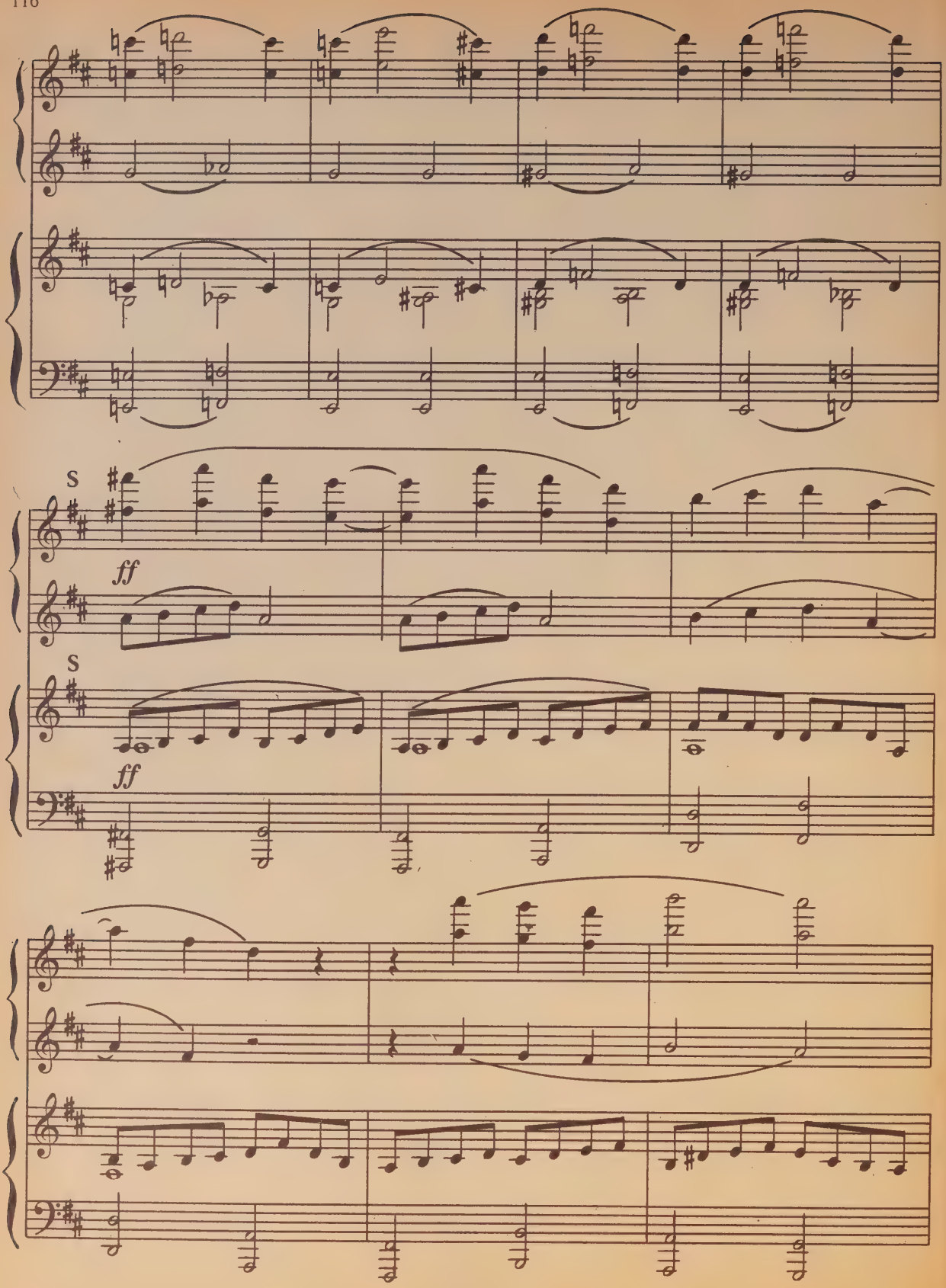
p

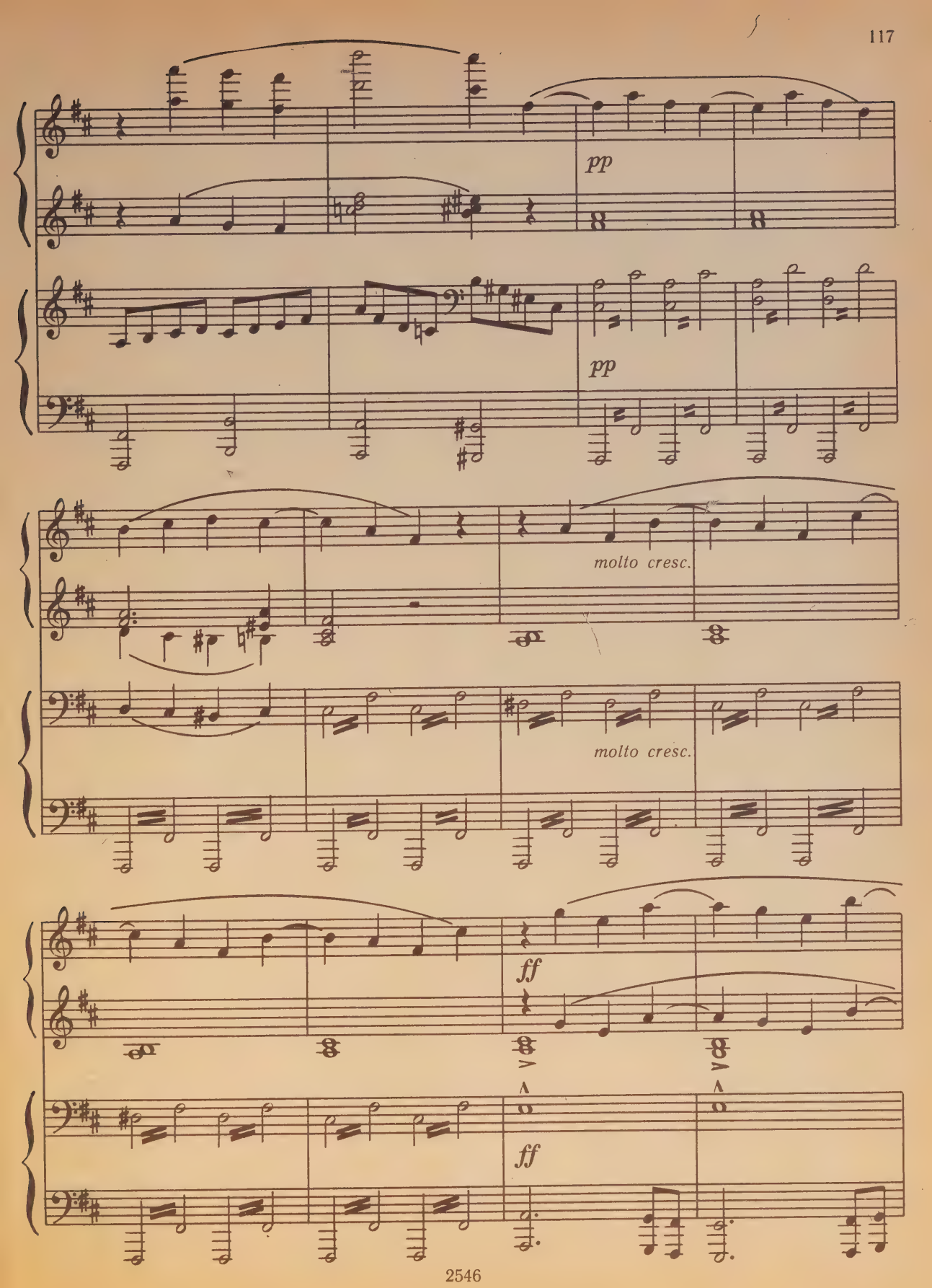
cresc.

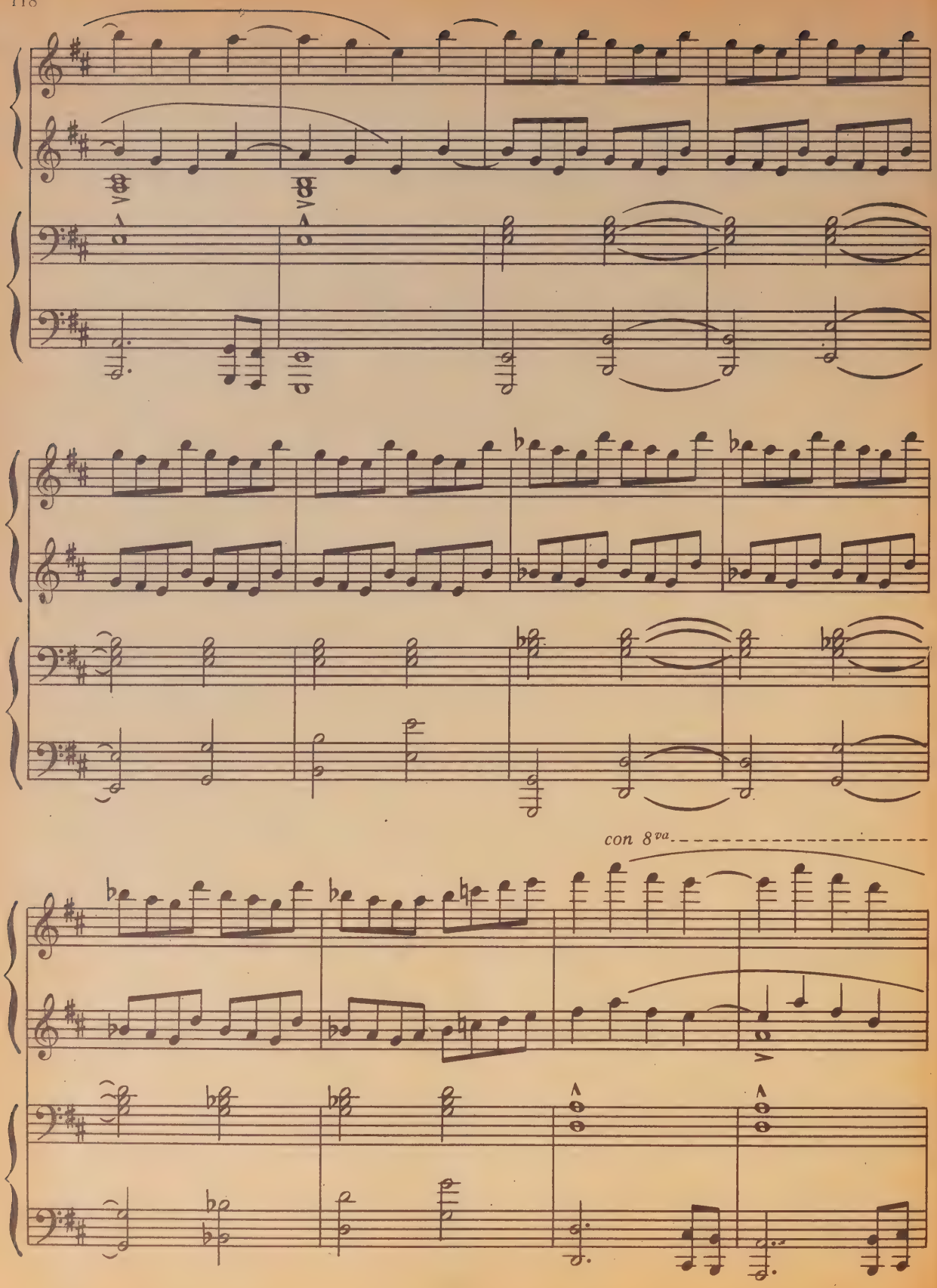
mf

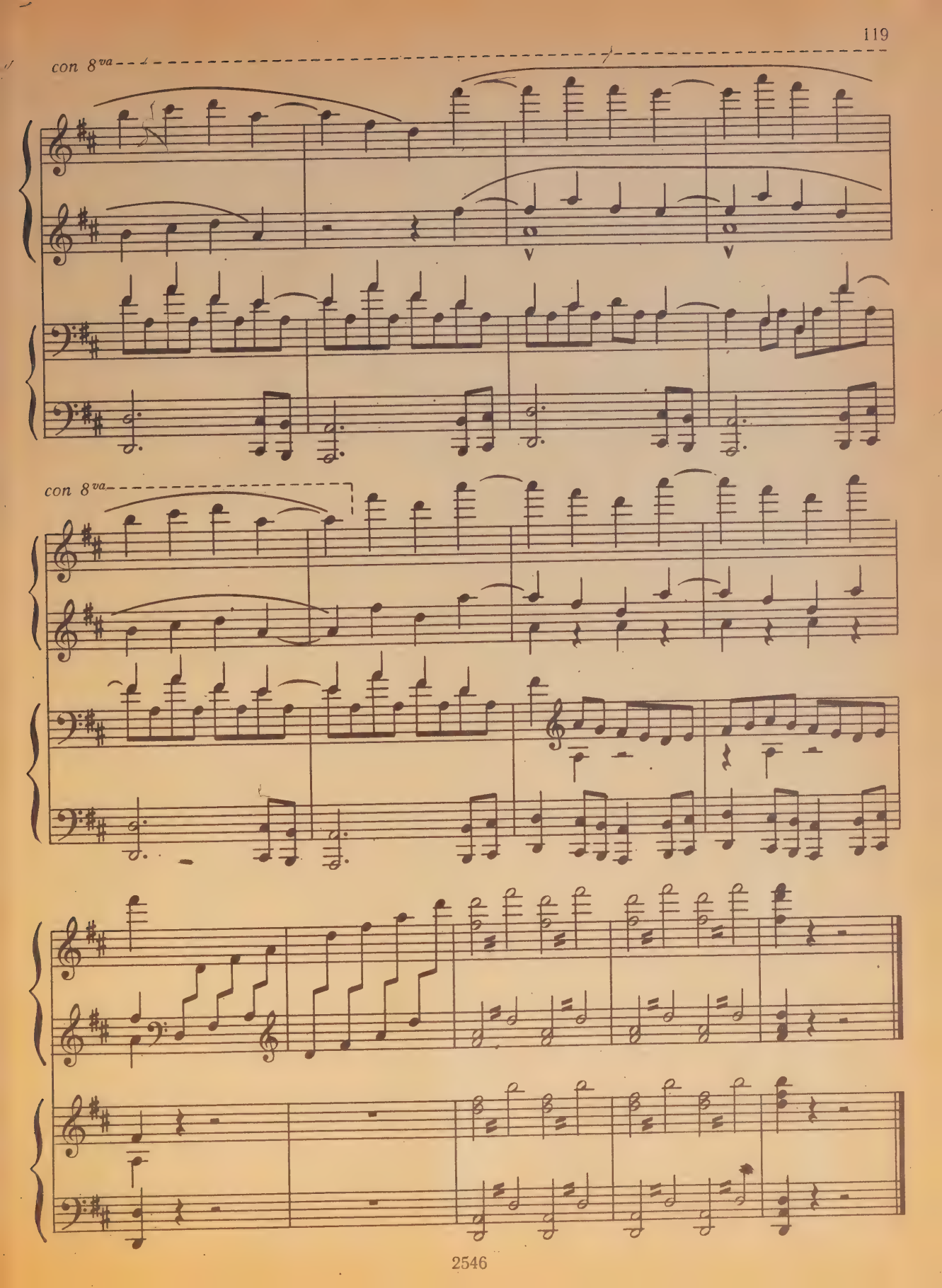
sempre cresc.

sempre cresc.


S
ff
S
ff


pp
pp
molto cresc.
molto cresc.
ff
ff


con 8va


con 8va
con 8va

Сезар Франк

СИМФОНИЯ
ре минор

Переложение для фортепиано
в 4 руки автора

Редактор Г. В. Краснов
Худож. редактор Р. С. Волховер
Техн. редактор Р. Г. Темкина
Корректор И. Е. Черникова
Нотографик О. А. Соловьева

Подписано к печати 10.12.79. Формат 60×90 1/8. Бумага офсетная № 2. Печать офсетная. Печ. л. 15 (15). Уч.-изд. л. 17,69. Тираж 1540 экз. Заказ № 4642. Цена 2 р. 60 к.

Издательство «Музыка», Ленинградское отделение
191011, Ленинград, Инженерная ул., 9

Ленинградская фабрика офсетной печати № 1 Союзполиграфпрома при Государственном комитете СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли. 197101, Ленинград, ул. Мира, 3.

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
209
F73
S8
1980

MUSIC